



# X30 GeoLink® Precision sprouitsysteem completeringsset

MultiPro® 5800 spuitmachine serienummer 31600000 of hoger

Modelnr.: 41632

Installatie-instructies

## Inleiding

De GeoLink® sprouitsysteemset is een werktuig voor gazonsproeiers en is bedoeld voor gebruik door professionele bestuurders en voor commerciële toepassingen. Het systeem is met name ontworpen voor sproeien op goed onderhouden gazons in parken, golfbanen en sportvelden.

U kunt op [www.Toro.com](http://www.Toro.com) rechtstreeks contact met Toro opnemen om informatie over productveiligheid en accessoires of instructiemateriaal voor gebruikers te verkrijgen, een verkoper te vinden of uw product te registreren.

## Inhoud

Inleiding .....	1	(machinemodellen met een benzine motor) .....	44
Veiligheid .....	2	16 Het scherm van het onderstel monteren.....	44
Montage .....	3	17 De achterste kabelboom aansluiten .....	45
1 De installatie van de set voorbereiden .....	6	18 De druksensorbuis voor de dashboardmeter aansluiten .....	54
2 De achterste kabelboom loskoppelen van de optionele werktuigen .....	7	19 De navigatieontvanger monteren .....	55
3 De schakelaar van de drukregeling verwijderen – optionele meedraaiende slanghaspel.....	8	20 De monitor van de spuitmachine monteren.....	57
4 Het scherm van het onderstel verwijderen .....	10	21 De kabels voor de navigatiecomponenten monteren.....	58
5 Verwijderen van de motor-bedieningsmodule en montagebeugel (machinemodellen met een benzine motor) .....	11	22 De kabelboom aansluiten voor de optionele meedraaiende slanghaspel.....	64
6 De druksensorbuis voor de dashboardmeter loskoppelen.....	11	23 De kabelboom van de compressor aansluiten voor de optionele schuimmarkeerder set .....	65
7 De achterste kabelboom van de machine verwijderen .....	12	24 De optionele tankspoelset aankoppelen .....	65
8 De gebruiksdosischakelaar verwijderen .....	17	25 De montage van de completeringsset voor het GeoLink sprouitsysteem voltooiën .....	66
9 De spuitboomkleppen verwijderen .....	18	26 De GeoLink onderdelen van voeding voorzien .....	68
10 De vloeistofstroommeter en drukomzetter monteren.....	26	27 De softwareversie controleren .....	69
11 De klepbevestiging en spuitkleppen plaatsen .....	28	28 De maateenheden selecteren .....	69
12 De spuitdopslangen verwijderen voor het systeem met 3 spuitbomen .....	31	29 Een veld creëren.....	70
13 De spuitdopslangen monteren .....	33	30 Een nieuw gebruiksdosisproduct creëren.....	70
14 De achterste kabelboom op de machine monteren.....	40	31 Een spuitwerk creëren .....	70
15 De motor-bedieningsmodule en montagebeugel monteren .....		32 Het sprouitsysteem controleren.....	71
		33 De mengomloopklep balanceren .....	72
		34 Een vloeistofstroomkalibratie uitvoeren.....	73
		35 De cellulaire status controleren .....	74
		36 Een kompaskalibratie uitvoeren .....	75



## **⚠ WAARSCHUWING**

Chemische stoffen die worden gebruikt in het spuitsysteem kunnen gevaarlijk en giftig voor de gebruiker, omstanders, dieren, planten, de bodem of eigendommen zijn.

- U moet de waarschuwingsetiketten en de Veiligheidsinformatiebladen voor alle gebruikte chemische stoffen zorgvuldig lezen en in acht nemen en uzelf beschermen volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stoffen. Bijvoorbeeld, draag geschikte persoonlijke beschermende uitrusting zoals gezichts- en oogbescherming, handschoenen of andere voorzieningen ter bescherming tegen lichamelijk contact met chemische stoffen.
- Er kunnen meerdere chemische stoffen zijn gebruikt; zorg ervoor dat u informatie over elke stof krijgt.
- Weiger de machine te gebruiken of te bedienen als deze informatie niet beschikbaar is.
- Voordat u onderhoud uitvoert aan een spuitsysteem moet dit drie keer zijn gespoeld en geneutraliseerd volgens de instructies van de fabrikant(en) van de chemische stoffen en moeten alle kleppen 3 cyclussen hebben doorlopen.
- Controleer of er voldoende water en zeep in de buurt is, en als u in contact komt met chemische stoffen, moet u deze onmiddellijk afspoelen.

# Installatie

## Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>1</b>	Geen onderdelen vereist	–	De installatie van de set voorbereiden.
<b>2</b>	Geen onderdelen vereist	–	De achterste kabelboom loskoppelen van het optionele werktuig.
<b>3</b>	Schakelaarplug (meedraaiende slanghaspel – Toro onderdeelnummer 99-7420)	1	De optionele meedraaiende slanghaspel loskoppelen.
<b>4</b>	Geen onderdelen vereist	–	Het scherm van het onderstel verwijderen.
<b>5</b>	Geen onderdelen vereist	–	De motor-bedieningsmodule en montagebeugel (machinemodellen met een benzine motor) verwijderen.
<b>6</b>	Geen onderdelen vereist	–	De druksensorbuis voor de dashboardmeter loskoppelen.
<b>7</b>	Achterste kabelboom	1	De achterste kabelboom van de machine verwijderen.
<b>8</b>	Kabelbinder Schakelaarplug	1 1	De gebruiksdosisschakelaar verwijderen.
<b>9</b>	Fittingdop Dop (snelkoppeling) Borgclip	1 3 3	De spuitboomkleppen verwijderen.
<b>10</b>	Vloeistofstroommeter (alleen voor 2016 machines zonder het ExcelsRate spuitsysteem) – niet meegeleverd in deze set; bestellen als Toro onderdeelnummer 106-1038. Flenskleem 51 mm Pakking (buitendiameter van 1-5/16") Fitting met geribde flens (1") Slang (1" x 7¼") Slangkleem Drukomezter (alleen voor 2016 machines zonder het ExcelsRate spuitsysteem) – niet meegeleverd in deze set; bestellen als Toro onderdeelnummer 130-8202. Fittingdop – met opening (alleen voor 2016 machines zonder het ExcelsRate spuitsysteem) – niet meegeleverd in deze set; bestellen als Toro onderdeelnummer 127-1185. Verdeelstuk Slang (1" x 8½") R-klem	1 1 1 1 3 1 1 1 1 1	De vloeistofstroommeter en drukomezter monteren.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>11</b>	Klepbevestiging en spuitklep Bout (4 x 10 mm) Spuitbediening Flensborgmoer (4 mm) Flenskopbouten (5/16" x 3/4") Flensborgmoeren (5/16") Slangklem Flenskopbout (1/4" x 3/4") Flensborgmoer (1/4")	1 4 1 4 8 8 1 2 2	De klepbevestiging en de kleppen plaatsen.
<b>12</b>	Geen onderdelen vereist	–	De spuitdopslangen verwijderen.
<b>13</b>	Toevoerslang, 279 cm Toevoerslang, 234 cm Toevoerslang, 188 cm Toevoerslang, 81 cm R-klem Dubbele R-klem Enkele R-klem	2 2 4 2 2 2 2	De spuitdopslangen monteren.
<b>14</b>	Achterste kabelboom Kabelbinder	1 3	De achterste kabelboom op de machine monteren.
<b>15</b>	Geen onderdelen vereist	–	De motor-bedieningsmodule en montagebeugel monteren (machinemodellen met een benzine motor).
<b>16</b>	Geen onderdelen vereist	–	Het scherm van het onderstel monteren.
<b>17</b>	Kabelklemband	3	De achterste kabelboom aansluiten.
<b>18</b>	Geen onderdelen vereist	–	De druksensorbuis voor de dashboardmeter aansluiten.
<b>19</b>	Navigatieontvanger – GeoLink Precision spuitsysteem set (Model 41623 – Noord-Amerika of 41630 – Internationaal en Noord-Amerika) Beugel van ontvanger U-bout RTK-antennebeugel (gebruiken met de optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem) Flensborgmoer (3/8") Zeskantbout (5 x 16 mm) Ring (5 mm) Cellulaire antenne (optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem) Coaxiale kabel (optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem)	1 1 2 1 4 3 3 1 1	De navigatieontvanger monteren.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>20</b>	Spuitmachine monitor – GeoLink Precision spuitsysteem set (Model 41623 voor Noord-Amerikaanse machines of Model 41630 voor Noord-Amerikaanse en internationale machines)	1	De monitor van de spuitmachine monteren.
	Kogeltaphouder – GeoLink Precision spuitsysteem set (Model 41623 voor Noord Amerikaanse machines of Model 41630 voor Noord Amerikaanse en internationale machines)	1	
	Monitorarm	1	
	Versterkingsplaat	1	
	Flenskopbouten (¼" x 1½")	4	
	Flensborgmoer (¼")	4	
<b>21</b>	Data kabelboom (navigatie-systeem) – GeoLink Precision spuitsysteem set (Model 41623 – Noord-Amerika of 41630 – Internationaal en Noord-Amerika)	1	De kabels voor de navigatiecomponenten monteren.
	Elektrische kabelboom (navigatie-systeem) – GeoLink Precision spuitsysteem set (Model 41623 – Noord-Amerika of 41630 – Internationaal en Noord-Amerika)	1	
	Tie-wrap	6	
<b>22</b>	Geen onderdelen vereist	–	De kabelboom aansluiten voor de optionele meedraaiende slanghaspel.
<b>23</b>	Geen onderdelen vereist	–	De optionele schuimmarkeerderset aankoppelen.
<b>24</b>	Geen onderdelen vereist	–	De optionele tankspoelset aankoppelen.
<b>25</b>	Geen onderdelen vereist	–	De montage van de completeringsset voor het GeoLink spuitsysteem voltooiën.
<b>26</b>	Geen onderdelen vereist	–	De GeoLink onderdelen van voeding voorzien.
<b>27</b>	Geen onderdelen vereist	–	De softwareversie controleren.
<b>28</b>	Geen onderdelen vereist	–	De maateenheden selecteren.
<b>29</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een veld creëren.
<b>30</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een nieuw product creëren.
<b>31</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een algemeen spuitwerk creëren.
<b>32</b>	Geen onderdelen vereist	–	Het spuitsysteem controleren.
<b>33</b>	Geen onderdelen vereist	–	De mengomloopklep balanceren.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>34</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een vloeistofstroomkalibratie uitvoeren.
<b>35</b>	Geen onderdelen vereist	–	De cellulaire status controleren.
<b>36</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een kompaskalibratie uitvoeren.
<b>37</b>	Geen onderdelen vereist	–	Een kompaskalibratie uitvoeren.

# 1

## De installatie van de set voorbereiden

Geen onderdelen vereist

### De spuittank en optionele spoeltank voorbereiden

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Stel de parkeerrem in werking; raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.
3. Breng de linker- en rechterspuitboom in de spuitstand.
4. Schakel de motor uit; zie de *Gebruikershandleiding*.
5. Maak de spuitmachine schoon; raadpleeg het hoofdstuk De spuitmachine reinigen in de *Gebruikershandleiding* van de machine.
 

**Belangrijk:** U dient de spuittank volledig te ledigen alvorens de completeringsset voor het GeoLink spuitsysteem te monteren.
6. Voor machines met een optionele spoeltank doet u het volgende:
  - A. Pomp het water van de spoeltank in de spuittank; raadpleeg het hoofdstuk De spoelset gebruiken in de *Montage-instructies* van de spoeltank.
  - B. Laat het water uit de spuittank lopen; raadpleeg het hoofdstuk De spuitmachine reinigen in de *Gebruikershandleiding* van de machine.
7. Verwijder het contactsleuteltje uit de contactschakelaar; zie de *Gebruikershandleiding*.

## De accu afkoppelen

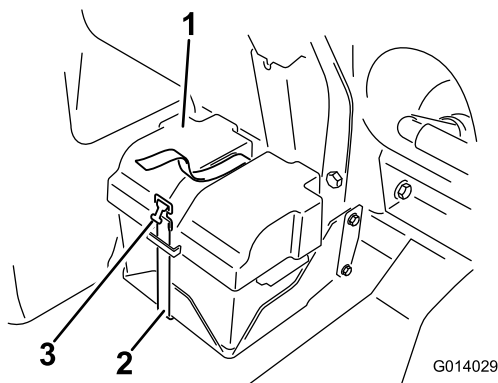
1. Verwijder het accudeksel en maak de negatieve (zwarte) aardingskabel los van de accupool (Figuur 1 en Figuur 2).

### ⚠ WAARSCHUWING

Vonken kunnen accugassen tot ontploffing brengen en lichamelijk letsel veroorzaken.

Als accukabels verkeerd worden geleid, kan dit schade aan de spuitmachine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken.

- Maak altijd de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.
  - Sluit altijd de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.
- Accupolen of metalen gereedschappen kunnen kortsluiting maken met metalen onderdelen van de machine, waardoor vonken kunnen ontstaan.
- Zorg ervoor dat bij het verwijderen of installeren van de accu de accupolen niet in aanraking komen met metalen onderdelen van de machine.
  - Voorkom dat metalen gereedschappen kortsluiting veroorzaken tussen de accupolen en metalen onderdelen van de machine.
  - Zorg ervoor dat de accuhouder altijd op zijn plaats zit om de accu te beschermen en vast te zetten.

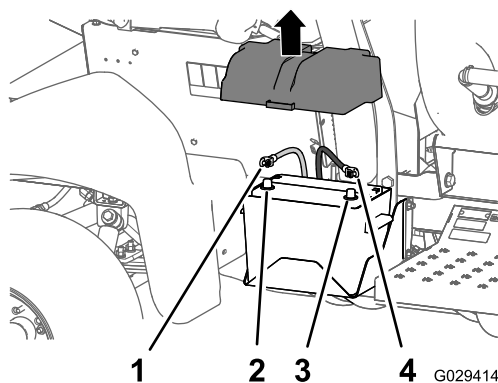


**Figuur 1**

G014029

g014029

- |               |             |
|---------------|-------------|
| 1. Accudeksel | 3. Sluiting |
| 2. Beugel     |             |



**Figuur 2**

G029414

g029414

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Pluskabel van de accu | 3. Minpool van de accu  |
| 2. Pluspool van de accu  | 4. Minkabel van de accu |

2. Maak de pluskabel (rood) los van de accupool (Figuur 2).
3. Kantel beide stoelen naar voren en bevestig ze met de steunstangen in de pallen aan het einde van de sleuven in de voet van het middelste bedieningspaneel.
4. Laat de motor volledig afkoelen.

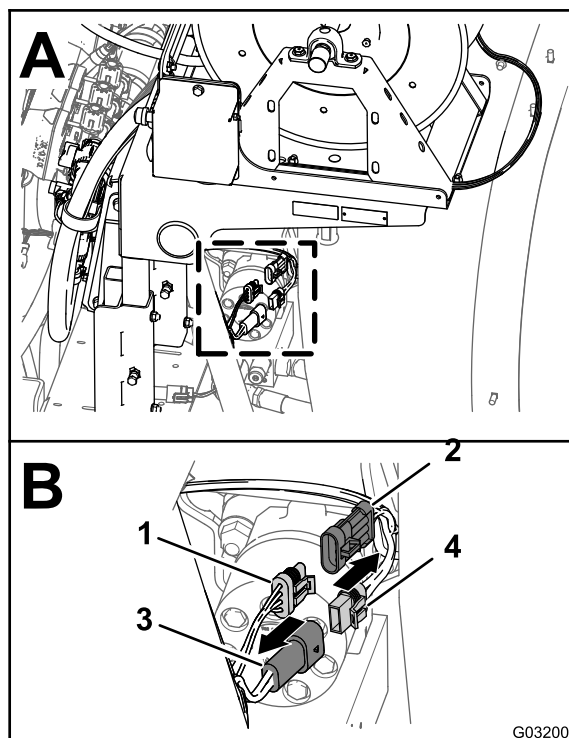
# 2

## De achterste kabelboom loskoppelen van de optionele werktuigen

Geen onderdelen vereist

## De meedraaiende slanghaspel loskoppelen

1. Zoek achteraan de machine de kabelboom voor de elektrische slanghaspel aan de achterzijde van de spuittank (A in Figuur 3).



**Figuur 3**

G032004

g032004

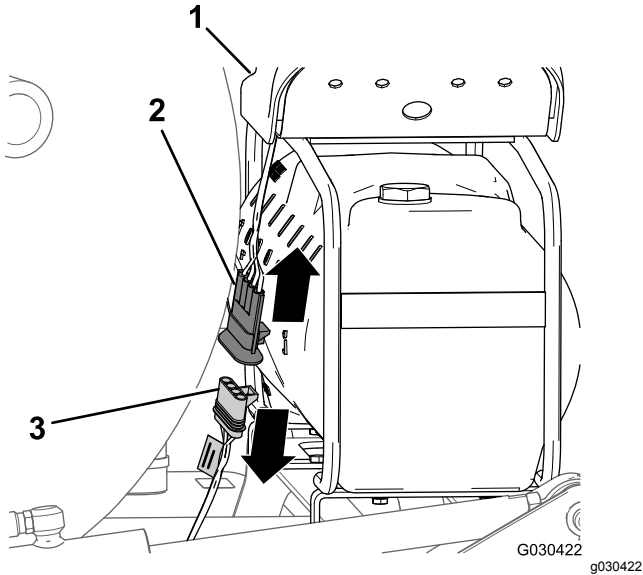
- |   |   |
|---|---|
| 1. Busconnector met 3 contacten (achterste hoofdkabelboom)    | 3. Stekker met 2 pennen (achterste hoofdkabelboom)                    |
| 2. Stekker met 3 pinnen (kabelboom – elektrische slanghaspel) | 4. Busconnector met 2 contacten (kabelboom – elektrische slanghaspel) |

2. Maak de busconnector met 2 contacten van de kabelboom voor de elektrische slanghaspel los van de stekker met 2 pinnen van de achterste hoofdkabelboom (B in Figuur 3).
3. Maak de stekker met 3 pinnen van de kabelboom voor de elektrische slanghaspel los van de

busconnector met 3 contacten van de achterste hoofdkabelboom (B in [Figuur 3](#)).

## De compressor loskoppelen voor de schuimmarkeerder

1. Zoek achteraan de schuimmarkeerdertank de kabelboom aan de compressor ([Figuur 4](#)).



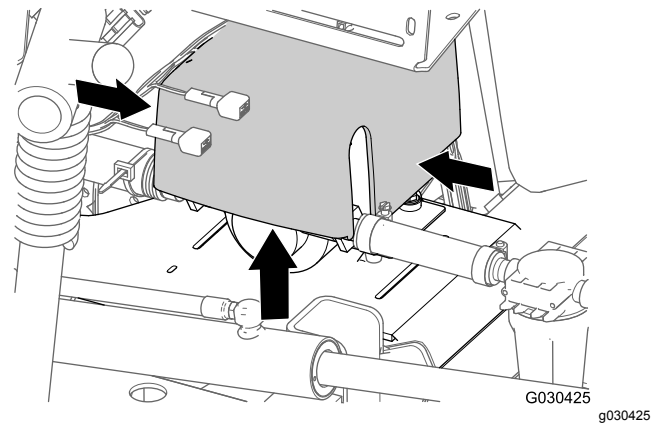
**Figuur 4**

1. Compressor
2. Stekker met 4 pinnen (kabelboom voor de compressor)
3. Stekker met 4 bussen (kabelboom voor de completeringsset)

2. Koppel de stecker met 4 pinnen van de kabelboom van de compressor los van de busconnector met 4 contacten van de achterste kabelboom van de machine ([Figuur 4](#)).

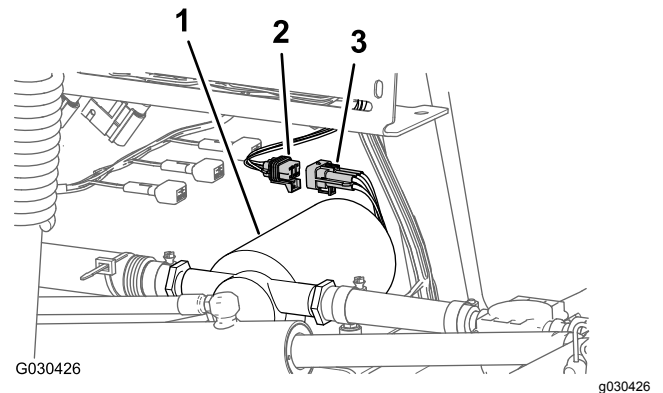
## De pomp loskoppelen voor de tankspoelset

1. Druk aan de achterzijde van de machine de zijden van het deksel van de spoelpomp samen en til het deksel op tot de lipjes van het deksel loskomen van de sleuven in de zittingplaat, en verwijder het deksel van de machine ([Figuur 5](#)).



**Figuur 5**

2. Koppel de stecker met 6 pinnen van de kabelboom van de spoelpomp af van de stecker met 6 bussen van de achterste hoofdkabelboom ([Figuur 6](#)).



**Figuur 6**

1. Spoelpomp
2. Stekker met 6 bussen (achterste hoofdkabelboom)
3. Stekker met 6 pinnen (kabelboom van spoelpomp)

# 3

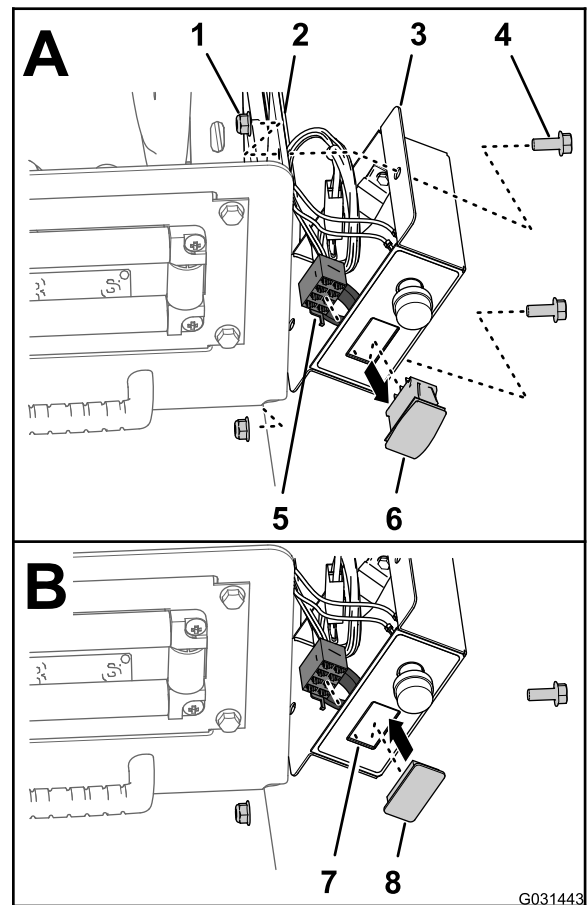
## De schakelaar van de drukregeling verwijderen – optionele meedraaiende slanghaspel

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Schakelaarplug (meedraaiende slanghaspel – Toro onderdeelnummer 99-7420)
---	--

### Procedure

1. Verwijder de 2 bouten (5/16" x 3/4") en 2 borgmoeren (5/16") waarmee de bedieningskast bevestigd is aan de bevestigingsplaat van de slanghaspel (Figuur 7).



G031443

g031443

Figuur 7

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Borgmoer (5/16")                  | 5. Stekker met 8 bussen (kabelboom bedieningskast) |
| 2. Bevestigingsplaat van slanghaspel | 6. Schakelaar drukregeling                         |
| 3. Bedieningskast                    | 7. Opening (deksel van bedieningskast)             |
| 4. Bout (5/16" x 3/4")               | 8. Schakelaarplug                                  |

2. Koppel de busconnector met 8 contacten voor de kabelboom van de bedieningskast los van de SCHAKELAAR VAN DE DRUKREGELING (Figuur 7).
3. Plaats de busconnector met 8 contacten in de bedieningskast (Figuur 7).
4. Knijp de vergrendelingslipjes van de SCHAKELAAR VAN DE DRUKREGELING samen en druk de schakelaar uit de bedieningskast (Figuur 7).

**Opmerking:** U hebt de schakelaar die u van de machine verwijderd hebt niet meer nodig.

5. Lijn de schakelaarplug uit met de opening in de bedieningskast waar u de schakelaar verwijderd hebt (Figuur 7).
6. Druk de schakelaarplug in de bedieningskast tot de plug van in het deksel klikt (Figuur 7).

7. Lijn de bedieningskast uit met de bevestigingsplaat van de slanghaspel ([Figuur 7](#)) en bevestig de kast aan de plaat met de 2 bouten (5/16" x 3/4") en 2 borgmoeren (5/16").
8. Haal de bouten en moeren aan met 1978 tot 2542 N·cm.

# 4

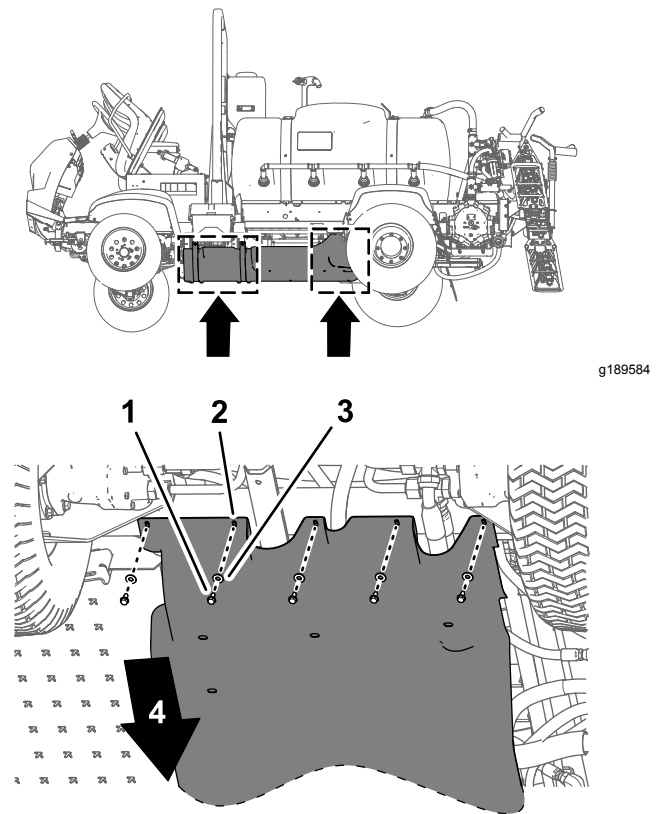
## Het scherm van het onderstel verwijderen

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Verwijder de bevestigingsmiddelen waarmee het scherm van het onderstel is bevestigd aan het chassis van de machine ([Figuur 8](#)):
  - **2016 machines** – 7 flenskopbouten (5/16" x 7/8") en 7 onderlegringen (5/16")
  - **2017 en later machines** – 5 flenskopbouten (5/16" x 7/8") en 5 onderlegringen (5/16")

**Opmerking:** Bewaar de flenskopbouten en ringen om deze te monteren in stap 5 van [16 Het scherm van het onderstel monteren](#) (bladz. 44).



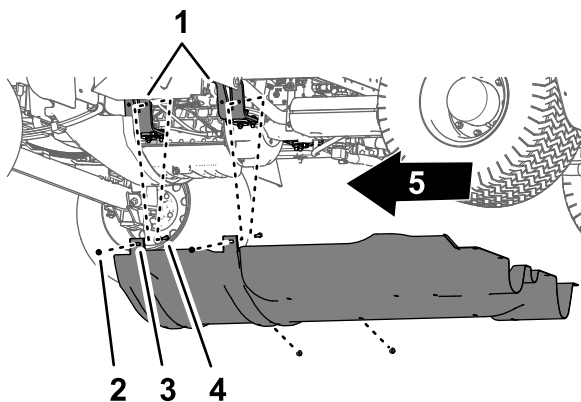
**Figuur 8**

2017 machine getoond; 2016 machines zijn vergelijkbaar

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Flenskopbouten (5/16" x 7/8") | 3. Ringen (5/16")       |
| 2. Scherm van onderstel          | 4. Voorkant van machine |

2. Verwijder de 4 flenskopbouten (5/16") van de bouten en de slotbout waarmee de steunbanden van het scherm van het onderstel bevestigd zijn aan de bevestigingsbeugels van de motor van de machine ([Figuur 9](#)).

**Opmerking:** De bouten niet van de machine verwijderen. Bewaar de flensborgmoeren voor montage in stap 3 van [16 Het scherm van het onderstel monteren](#) (bladz. 44).

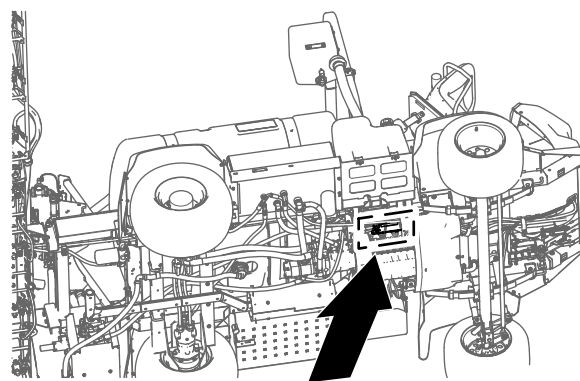


g189583

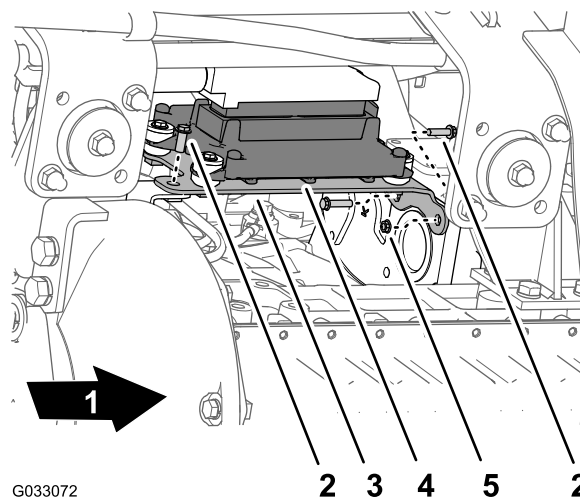
**Figuur 9**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Motorbevestiging   | 4. Flensborgmoeren (5/16") |
| 2. Bout – afgebeeld voor de duidelijkheid; niet verwijderen | 5. Voorkant van machine    |
| 3. Scherm van onderstel                                     |                            |

- 
3. Til de steunbanden over de bouten waarmee het scherm van het onderstel bevestigd is aan de bevestigingsbeugels van de motor.
  4. Verwijder het scherm van het onderstel van de machine (Figuur 8 en Figuur 9).



g189642



G033072

g033072

**Figuur 10**

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Voorkant van machine | 4. Motor-besturingsmodule |
| 2. Flenskopbout         | 5. Flensmoer              |
| 3. Montagebeugel        |                           |

2. Beweeg de motor-besturingsmodule en montagebeugel naar beneden en naar achteren om toegang te krijgen tot de connectors van de voorste en achterste kabelboom van de machine.

**Opmerking:** Verwijder de motor-besturingsmodule niet en koppel deze ook niet los.

# 5

## Verwijderen van de motor-bedieningsmodule en montagebeugel (machinemodellen met een benzine motor)

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Verwijder de 3 flenskopbouten en 1 flensmoer waarmee de montagebeugel van de motor-bedieningsmodule is gemonteerd op de bevestigingsbeugel van de motor en de accessoirekast van de motor (Figuur 10).

**Opmerking:** Bewaar de flenskopbouten en flensmoer om deze te monteren in stap 2 van 15 [De motor-bedieningsmodule en montagebeugel monteren \(machinemodellen met een benzine motor\) \(bladz. 44\)](#).

# 6

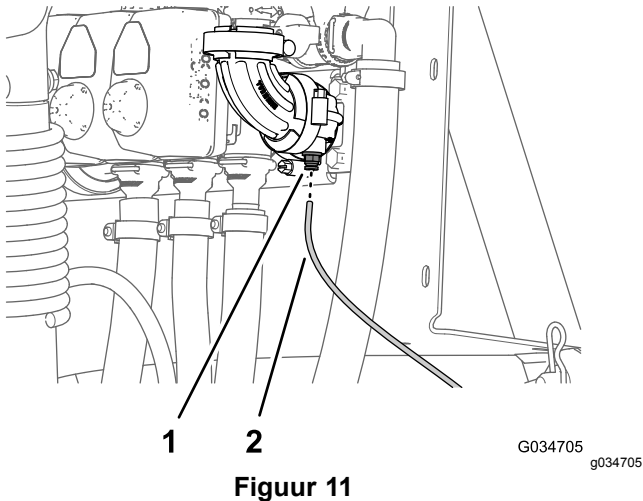
## De druksensorbuis voor de dashboardmeter loskoppelen

Geen onderdelen vereist

## De druksensorbuis voor de dashboardmeter loskoppelen – machines zonder optionele slanghaspel

**Opmerking:** Als uw machine is voorzien van een optioneel spuitpistool zie dan

1. Druk de kraag in van de buiskoppeling op de 90°-knie aan de rechter spuitboomklep (Figuur 11).

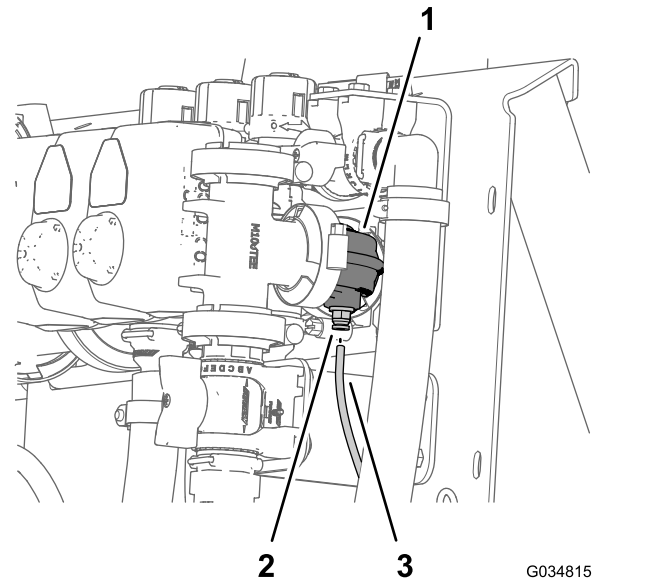


1. Buiskoppeling (90°-knie aan de rechter spuitboomklep)
2. Druksensorbuis

2. Trek de druksensorbuis voor de meter op het dashboard uit de buiskoppeling (Figuur 11).

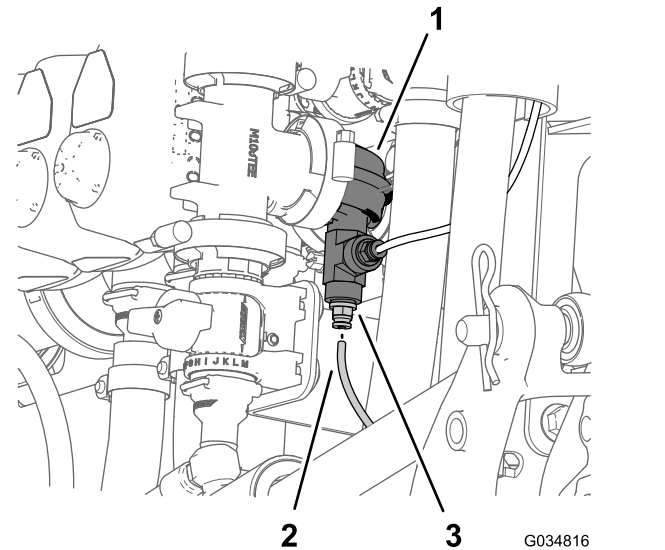
## De druksensorbuis en toevoerslang loskoppelen – optionele spuitpistool of optionele meedraaiende slanghaspel

1. Druk de kraag in van de buiskoppeling op de 90° knie van de rechter spuitboomklep (Figuur 12 of Figuur 13).



Figuur 12  
Optioneel spuitpistool

1. Knie van 90° (klep rechter spuitboom)
2. Buiskoppeling
3. Druksensorbuis (drukmeter op het dashboard)



Figuur 13  
Optionele meedraaiende slanghaspel

1. Knie van 90° (klep rechter spuitboom)
2. Druksensorbuis (drukmeter dashboard)
3. Buiskoppeling spuitboom)

2. Trek de druksensorbuis voor de meter op het dashboard uit de buiskoppeling (Figuur 12 of Figuur 13).

**Opmerking:** Laat de knie van 90° zitten op de flens van de spuitboomklep-rechts.

# 7

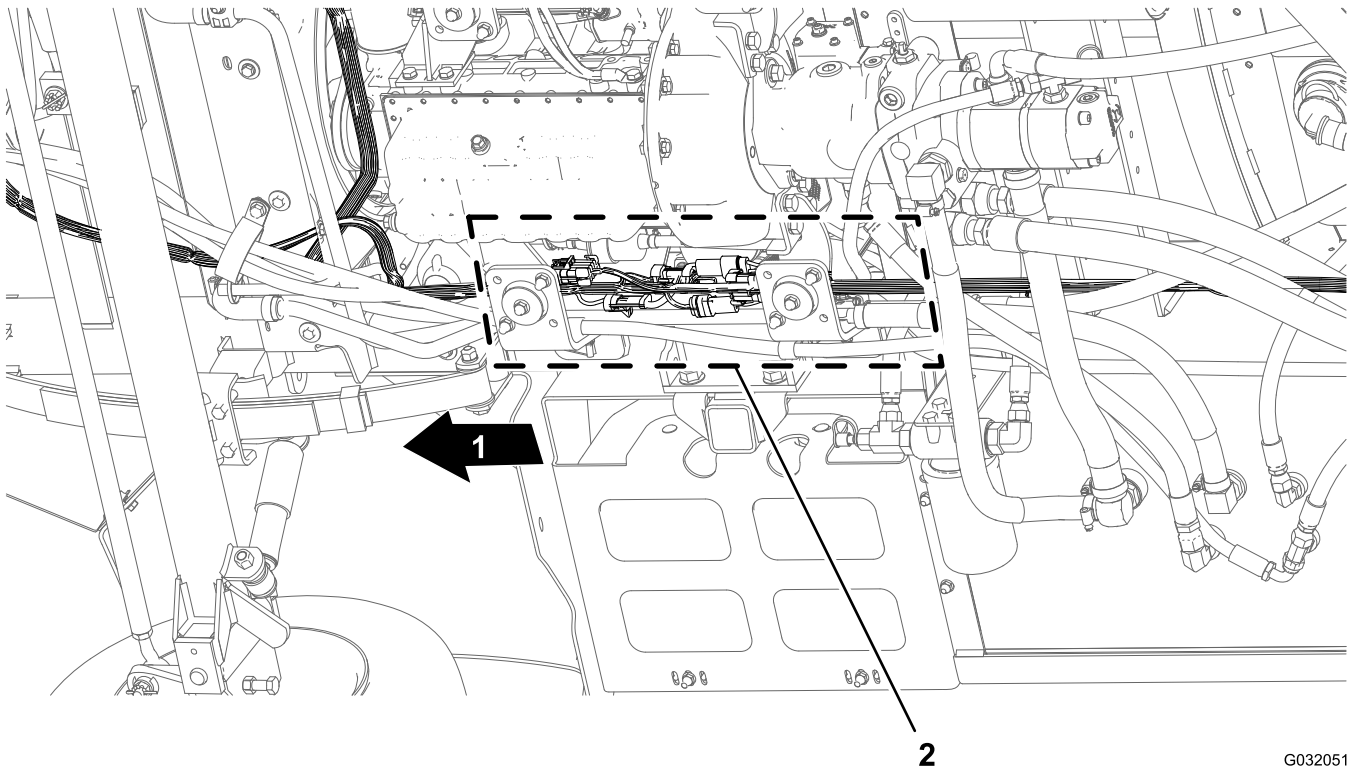
## De achterste kabelboom van de machine verwijderen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Achterste kabelboom
---	---------------------

### De voorste en achterste kabelbomen loskoppelen

**Opmerking:** Gebruik een mechanische takel wanneer u de voorste en achterste kabelbomen gaat loskoppelen.

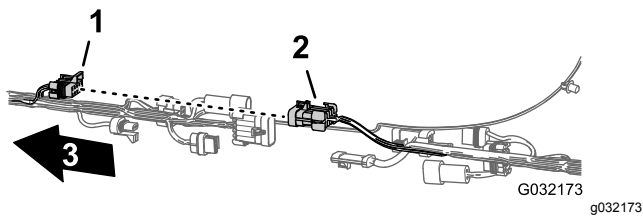


**Figuur 14**

G032051  
g032051

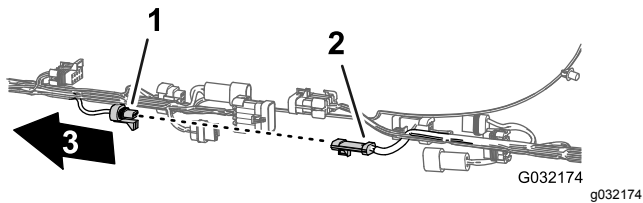
1. Voorkant van machine
2. Connectors (voorste en achterste kabelbomen)

1. Zoek onder de machine, naast de rechter framebuis, de connectors voor de voorste en achterste kabelbomen van de machine (Figuur 14).
2. Koppel de 6 paar connectors tussen de voorste en achterste kabelbomen af; zie afbeelding Figuur 15 tot Figuur 20.



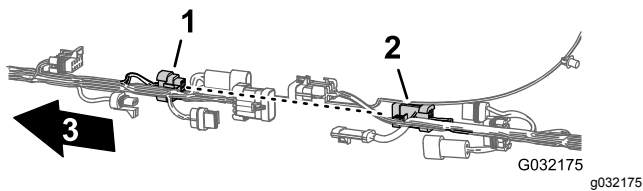
**Figuur 15**

1. Stekker met 10 busen – kabelboomverbinding spuitmachine (voorste kabelboom)
2. Stekker met 10 pinnen – kabelboomverbinding spuitmachine (achterste kabelboom)
3. Voorkant van machine



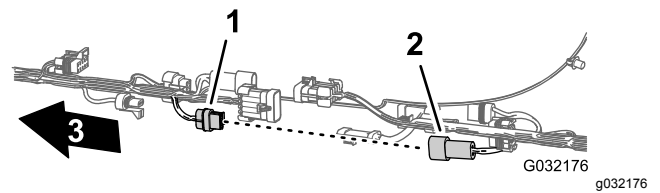
**Figuur 16**

1. Stekker met 3 busen – vloeistofstroommeter (voorste kabelboom)
2. Stekker met 3 pinnen – vloeistofstroommeter (achterste kabelboom)
3. Voorkant van machine



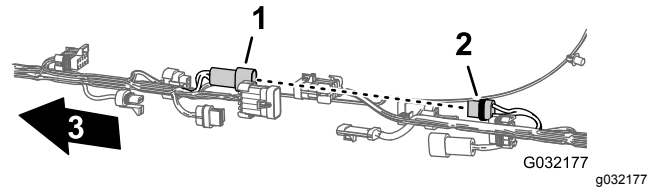
**Figuur 17**

1. Stekker met 8 busen – kabelboomverbinding spuitmachine (voorste kabelboom)
2. Stekker met 8 pinnen – kabelboomverbinding spuitmachine (achterste kabelboom)
3. Voorkant van machine



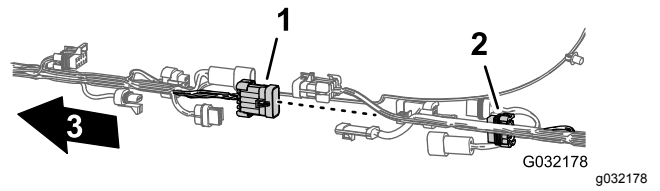
**Figuur 18**

1. Stekker met 2 busen – spoelpomp (voorste kabelboom)
2. Stekker met 2 pinnen – spoelpomp (achterste kabelboom)
3. Voorkant van machine



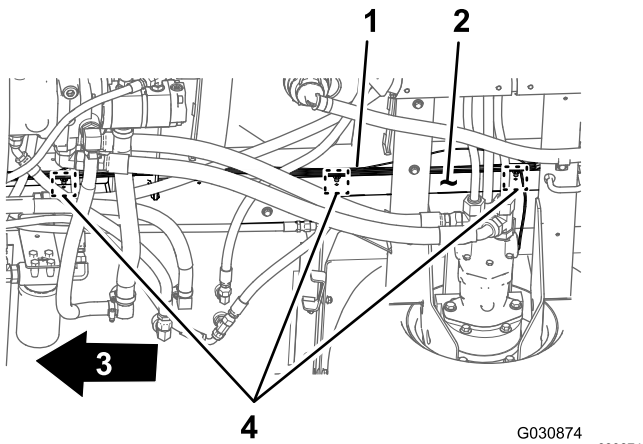
**Figuur 19**

1. Stekker met 2 pinnen – slanghaspel (voorste kabelboom)
2. Stekker met 2 busen – slanghaspel (achterste kabelboom)
3. Voorkant van machine



**Figuur 20**

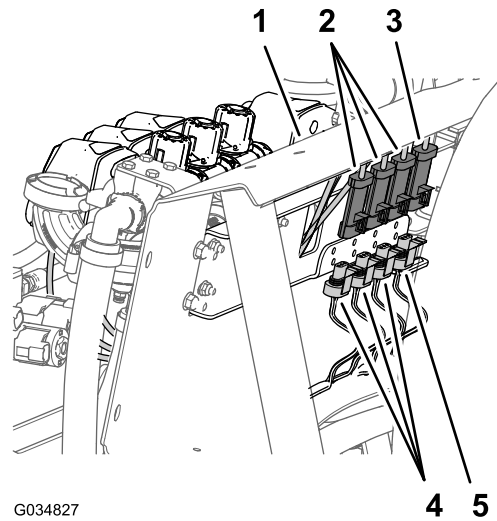
1. Stekker met 10 pinnen – kabelboomverbinding spuitmachine (voorste kabelboom)
  2. Stekker met 10 busen – kabelboomverbinding spuitmachine (achterste kabelboom)
  3. Voorkant van machine
3. Verwijder de 3 druknagels waarmee de achterste kabelboom bevestigd is aan de openingen in de rechter framebuis van de machine (Figuur 21).



**Figuur 21**

G030874 g030874

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Kabelboom achterkant | 3. Voorkant van machine |
| 2. Rechter framebuis    | 4. Druknagels           |



**Figuur 23**

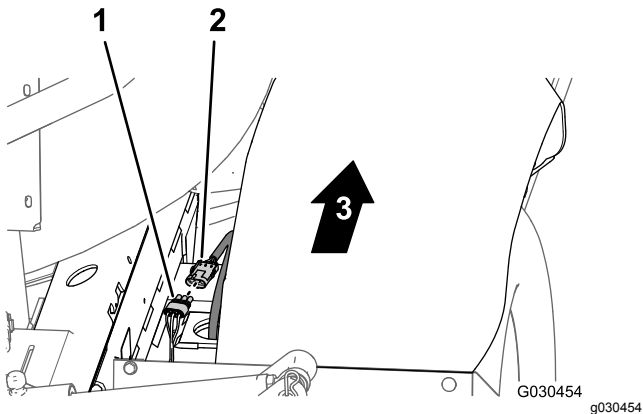
G034827

g034827

- |  |   |
|--|---|
| 1. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk                          | 4. Stekker met 3 pinnen (achterste kabelboom van machine) |
| 2. Busconnectors met 3 contacten (kabelbomen spuitboomkleppen) | 5. Stekker met 3 pinnen (achterste kabelboom van machine) |
| 3. Stekker met 3 bussen (kabelboom mengklep)                   |   |

## De connectors voor de componenten afkoppelen

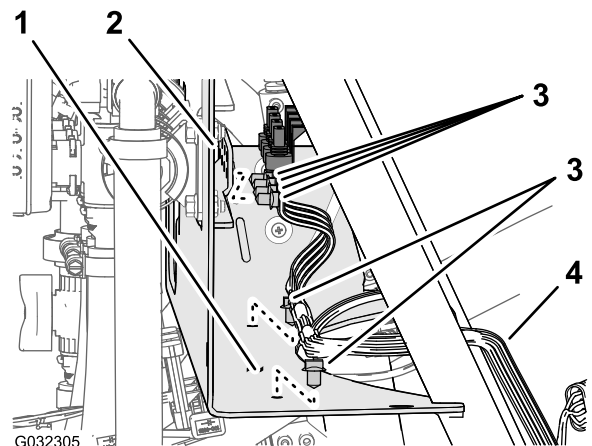
1. Koppel achteraan de machine (tussen de rechter framebuis en het rechter spatbord) de stekker met 3 pinnen van de kabelboom van de snelheidssensor aan de rechter hydraulische tractiemotor af van de busconnector met 3 contacten van de achterste hoofdkabelboom (Figuur 22).



**Figuur 22**

G030454 g030454

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Stekker met 3 bussen (achterste hoofdkabelboom)     | 3. Voorkant van machine |
| 2. Stekker met 3 pinnen (kabelboom hydraulische motor) |                         |



**Figuur 24**

G032305

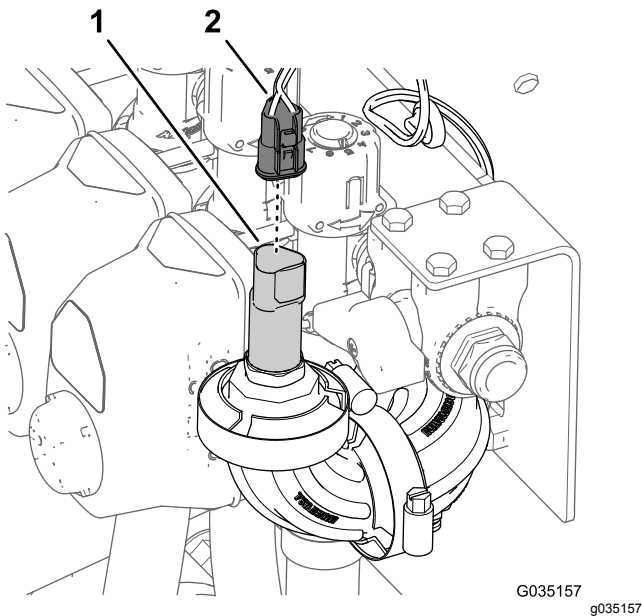
g032305

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk (onderste plaat) | 3. Druknagels          |
| 2. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk (voorzijde)      | 4. Achterste kabelboom |

2. Koppel achteraan de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk de busconnector met 3 contacten los van de mengklep, alsook de busconnectors met 3 contacten van de 3 kleppen van de spuitbomen (Figuur 23).

4. Voor machines met ExcelaRate spuitsysteem: maak de busconnector met 3 contacten van de achterste kabelboom los van de stekker met 3

pennen van de kabelboom van de drukomzetter (Figuur 25).

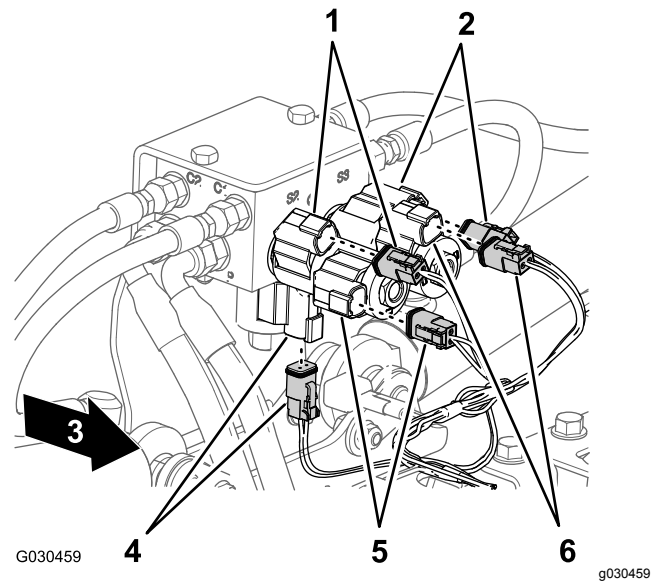


**Figuur 25**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Stekker met 3 pinnen (drukomzetter) | 2. Busconnector met 3 contacten (achterste kabelboom) |
|--|---|

5. Koppel achteraan de machine de volgende busconnectors met 2 contacten (Figuur 26) voor het verdeelstuk van de hefcilinder los:

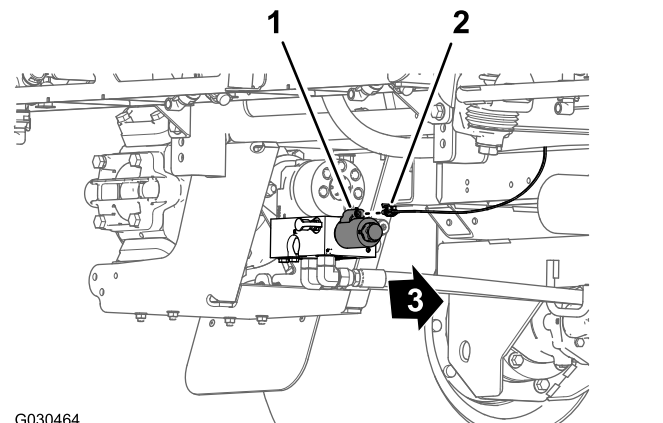
- Rechts – bovenste magneetklep
- Links – bovenste magneetklep
- Magneetklep inschakelen/vrijgave
- Rechts – onderste magneetklep
- Links – onderste magneetklep



**Figuur 26**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Rechts – boven (magneetklep en connector van hoofdkabelboom) | 4. Inschakelen (magneetklep en connector van hoofdkabelboom)    |
| 2. Links – boven (magneetklep en connector van hoofdkabelboom)  | 5. Rechts – onder (magneetklep en connector van hoofdkabelboom) |
| 3. Voorkant van machine   | 6. Links – onder (magneetklep en connector van hoofdkabelboom)  |

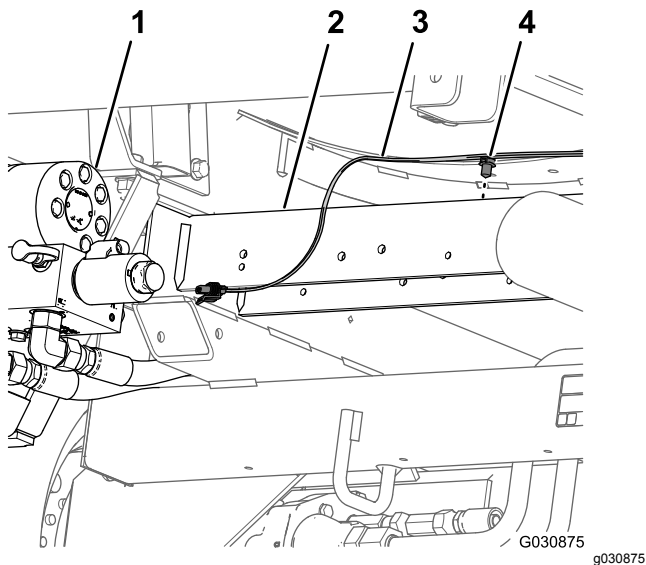
6. Aan de achterkant van de machine, aan de binnenzijde van de spuitpomp, koppelt u de connector met 2 contacten van de achterste hoofdkabelboom af van de stekker met 2 pinnen van het pomprelais (Figuur 27).



**Figuur 27**

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Stekker met 2 pinnen (pomprelais)               | 3. Voorkant van machine |
| 2. Stekker met 2 bussen (achterste hoofdkabelboom) |                         |

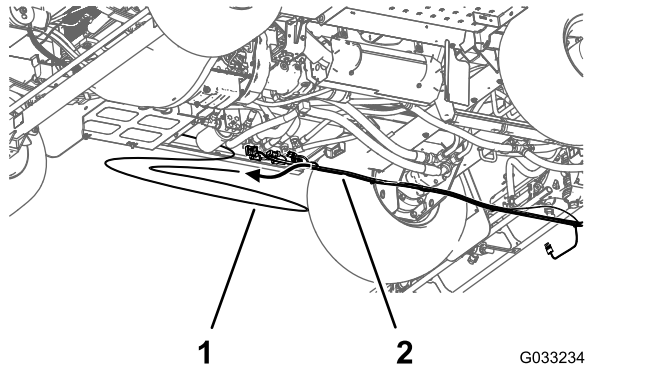
7. Verwijder de druknagel waarmee de achterste kabelboom (Figuur 28) bevestigd is aan de openingen in de achterste dwarsbuis (achter de hydraulische tractiemotoren).



Figuur 28

1. Smitpomp  
2. Dwarsbuis achteraan  
3. Kabelboom achterkant  
4. Drukknagel

8. Verwijder de druksensorbuis voor de meter op het dashboard uit de achterste kabelboom van de machine (Figuur 29).



Figuur 29

1. Druksensorbuis (drukmeter op het dashboard)  
2. Kabelboom achterkant

9. Verwijder de achterste kabelboom van de machine.

**Opmerking:** U hebt de achterste kabelboom die u van de machine verwijderd hebt niet meer nodig.

# 8

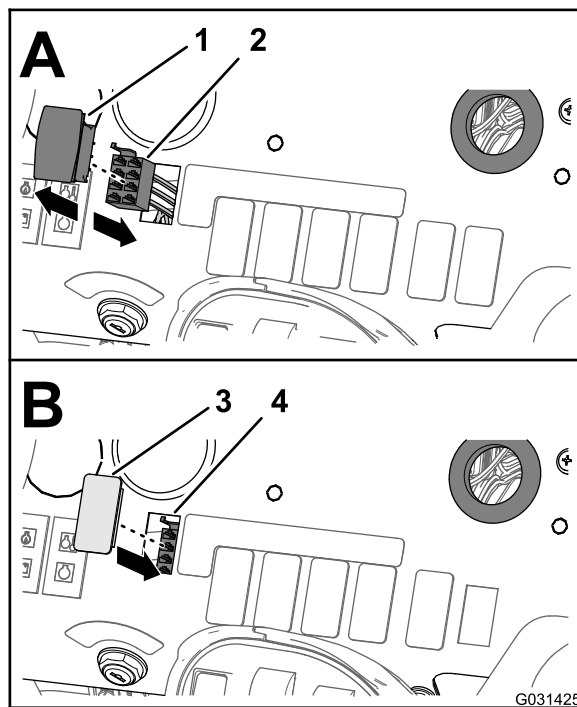
## De gebruiksdosischakelaar verwijderen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kabelbinder
1	Schakelaarplug

### Procedure

1. Knijp langs de onderkant van het dashboard de vergrendelingslipjes van de schakelaar voor de gebruiksdosis samen en druk de schakelaar voor de gebruiksdosis uit het dashboard (Figuur 30).



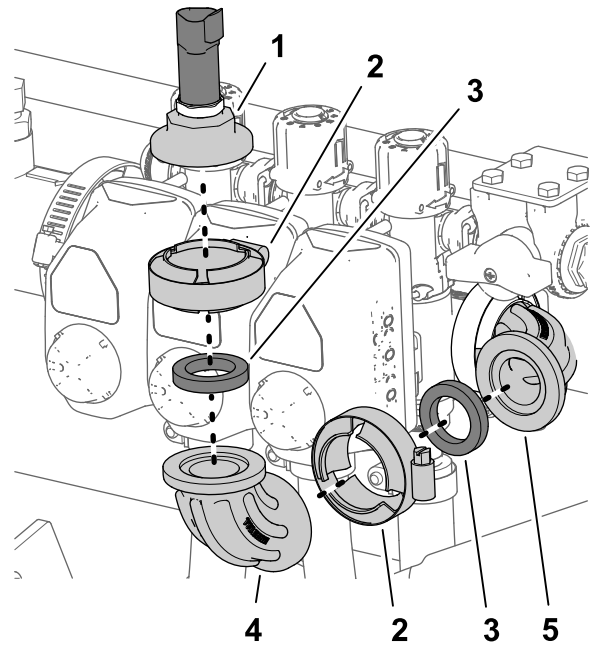
Figuur 30

1. Schakelaar voor gebruiksdosis  
2. Busconnector met 8 contacten (voorste kabelboom)  
3. Schakelaarplug  
4. Opening (dashboard)

2. Koppel de busconnector met 8 contacten van de voorste kabelboom van de machine (met aanduiding **Rate Switch** of schakelaar voor gebruiksdosis) af van de stekker met 8 pinnen van de schakelaar (Figuur 30).

**Opmerking:** U hebt de schakelaar voor de gebruiksdosis die u van de machine verwijderd hebt niet meer nodig.

3. Leid de aftakking van de voorste kabelboom voor de schakelaar voor de gebruiksdosis door de opening in het dashboard, en bevestig de kabelaftakking met een kabelbinder aan de voorste kabelboom.
4. Lijn de schakelaarplug uit met de opening in het dashboard waar u de schakelaar voor de gebruiksdosis verwijderd hebt (Figuur 30).
5. Druk de schakelaarplug in het dashboard tot de plug stevig in het dashboard klikt (Figuur 30).



Figuur 31

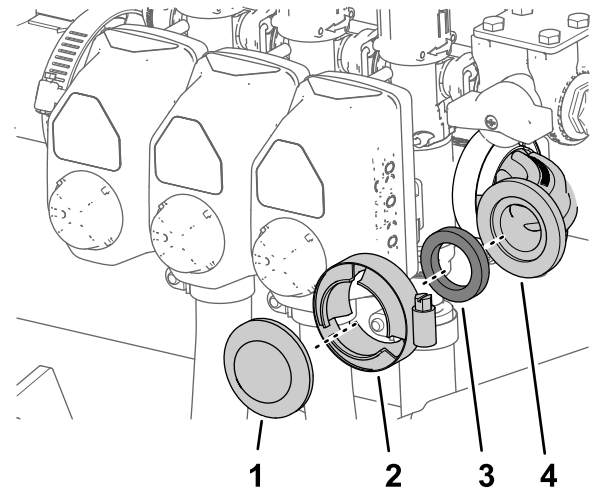
g187815

1. Drukomezter en fittingdop
2. Flenskleem
3. Pakking
4. 90°-knie (zonder opening – rechter-spuitboomklep)
5. 90°-knie met opening

2. Verwijder de flenskleem, 90°-knie (zonder opening) en pakking van de 90° -knie met opening (Figuur 31).

**Opmerking:** Bewaar de flenskleem en pakking voor montage in 3.

3. Lijn de fittingdop en de pakking uit met de flens van de 90°-knie aan het uiteinde van de rechterspuitboomklep (Figuur 31).



Figuur 32

g187813

1. Fittingdop
2. Flenskleem
3. Pakking
4. 90°-knie met opening

# 9

## De spuitboomkleppen verwijderen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Fittingdop
3	Dop (snelkoppeling)
3	Borgclip

## Verwijderen van de drukomezter van de spuitboomklep

Machines met ExcelaRate spuitsysteem

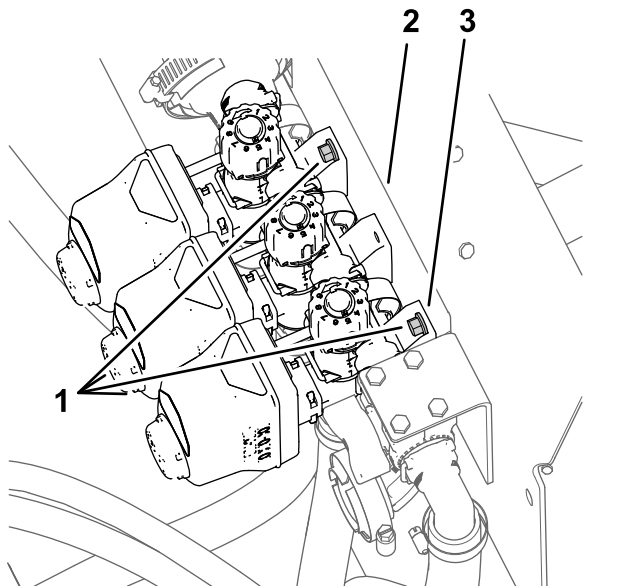
1. Verwijder de flenskleem waarmee de fittingdop met opening, de drukomezter en de pakking bevestigd zijn op de 90°-knie van de rechterspuitboomklep en verwijder de dop, drukomezter en pakking (Figuur 31).

**Opmerking:** Bewaar de drukomezter en fittingdop met opening, pakking, en klem voor hermontage in [Monteren van de drukomezter op het verdeelstuk](#) (bladz. 27).

4. Zet de fittingdop en pakking vast op de 90°-knie met de flenskleem (Figuur 31).

## De verbindingbuis en het verloopstuk verwijderen

1. Maak 4 flensbouten ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ "") en 4 flensborgmoeren ( $\frac{1}{4}$ "") los waarmee de 3 spuitboomkleppen zijn gemonteerd op de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 33).

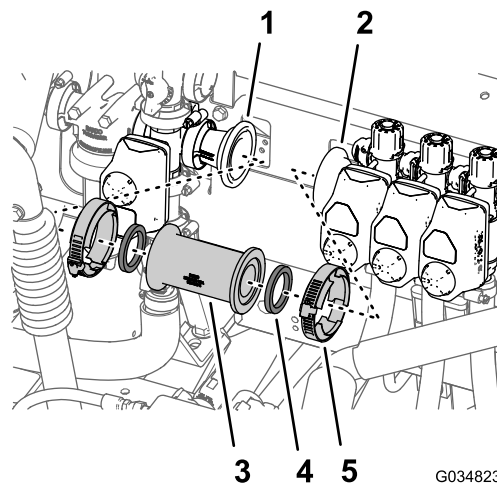


Figuur 33

g187814

1. Flenskopbout ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ "")
2. Klephuis (spuitboomklep)
3. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk

2. Verwijder de verbindingbuis als volgt op machines **zonder** ExcelsRate spuitsysteem:
  - A. Verwijder de 2 flensklemmen waarmee de verbindingbuis bevestigd is aan de verloopstukken bij de hoofdregelklep en de linkerspuitboomklep (Figuur 34).



G034823

g034823

Figuur 34

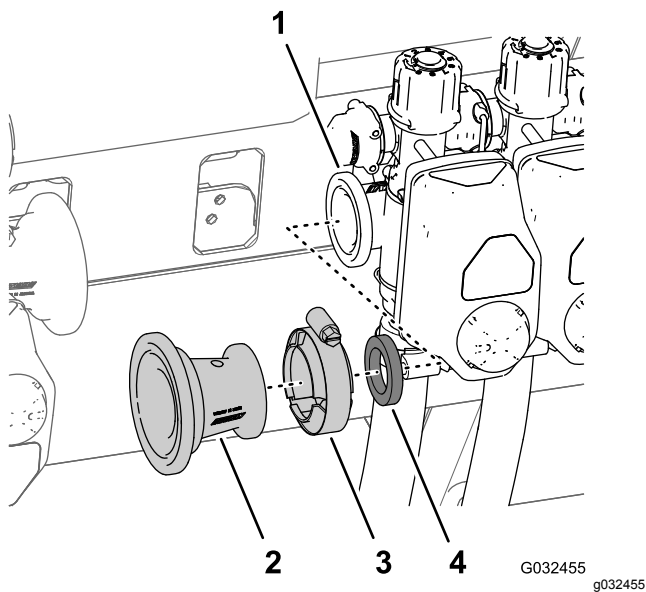
1. Verloopstuk (bij hoofdregelklep)
2. Verloopstuk (bij linkerspuitboomklep)
3. Verbindingbuis
4. Pakking
5. Flenskleem

- B. Verwijder de rechte koppeling en 2 pakkingen van de machine (Figuur 34).

**Opmerking:** Bewaar de klemmen en pakkingen voor montage in stap 1A en 1B van [De vloeistofstroommeter monteren](#) (bladz. 26).

- C. Verwijder de flenskleem van 76 mm waarmee het verloopstuk en de pakking ( $2\frac{1}{4}$ "") bevestigd zijn aan de flens van de klep van de linker spuitboom, en verwijder de adapter, klem en pakking van de machine (Figuur 35).

**Opmerking:** Bewaar het verloopstuk voor montage in stap 1C van [De vloeistofstroommeter monteren](#) (bladz. 26).

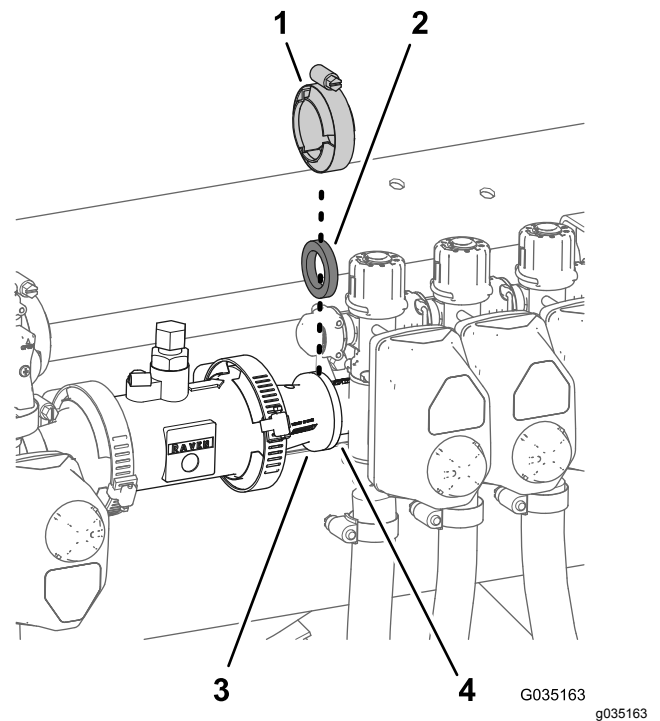


**Figuur 35**

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Flens (klep linker spuitboom) | 3. Flensklep 51 mm                      |
| 2. Verloopstuk                   | 4. Pakking (buitendiameter van 1-5/16") |

3. Voor machines **met** ExcelaRate spuitsysteem: verwijder de flensklep en pakking waarmee het verloopstuk is bevestigd op de linkerspuitboomklep (**Figuur 36**).

**Opmerking:** Verwijder het verloopstuk en de vloeistofstroommeter niet.

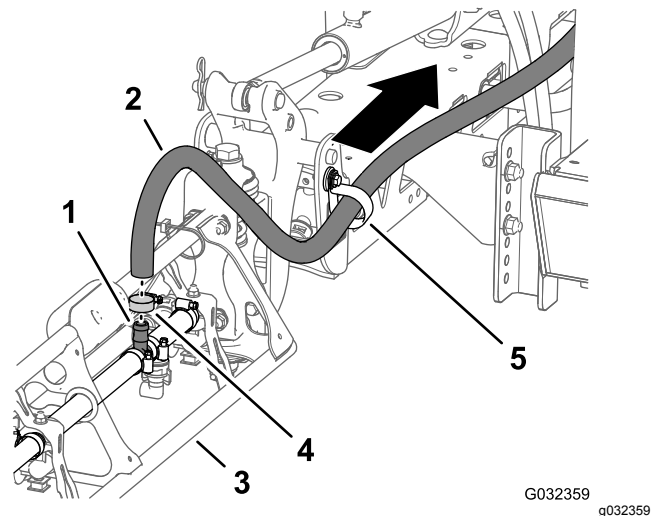


**Figuur 36**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Flensklep 51 mm                      | 3. Verloopstuk                   |
| 2. Pakking (buitendiameter van 1-5/16") | 4. Flens (klep linker spuitboom) |

## De spuitboomslangen verwijderen

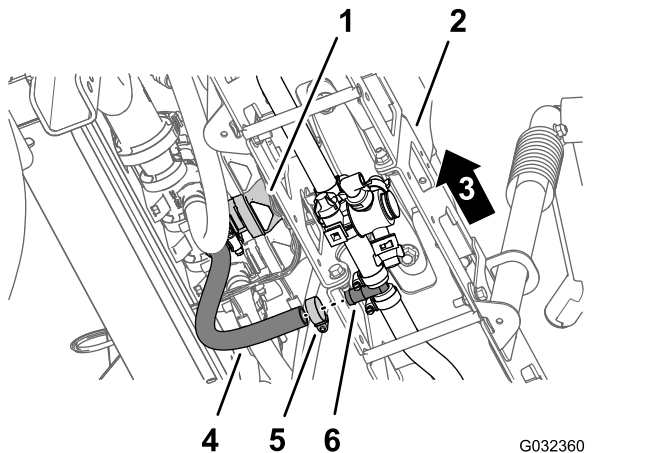
1. Verwijder aan de buitenste spuitboom de slangklem waarmee de toevoerslang voor de spuitboom bevestigd is aan de geribde T-fitting (**Figuur 37**).



**Figuur 37**

- |                                       |              |
|---------------------------------------|--------------|
| 1. Geribde T-fitting                  | 4. Slangklem |
| 2. Toevoerslang (buitenste spuitboom) | 5. R-klem    |
| 3. Buitenste spuitboom                |              |

2. Verwijder de slang van de T-fitting (Figuur 37).
3. Verwijder het vrije uiteinde van de slang van de R-klem (Figuur 37).
4. Herhaal stap 1 tot en met 3 voor de toevoerslang aan de andere buitenste spuitboom.
5. Verwijder onder de middelste spuitboom de slangklem waarmee de toevoerslang voor de spuitboom bevestigd is aan de geribde T-fitting (Figuur 38).

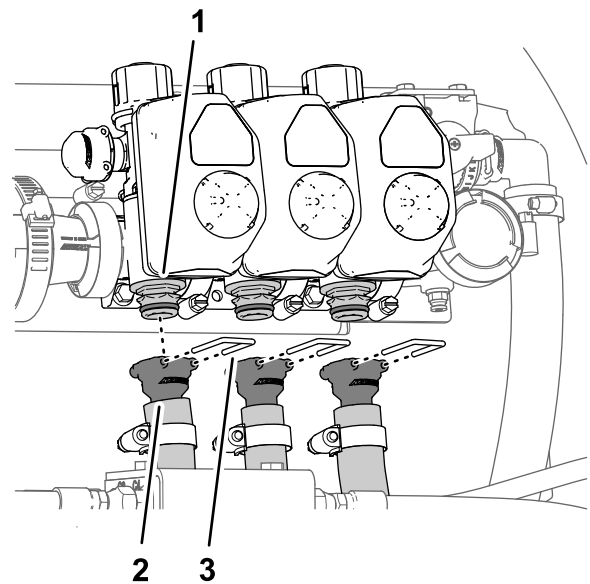


**Figuur 38**

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Klep middelste spuitboom  | 4. Slang (middelste spuitboom) |
| 2. Middelste spuitboom       | 5. Slangklem                   |
| 3. Linkerkant van de machine | 6. T-slangpilaar               |

6. Verwijder de borgclips waarmee de rechte, geribde fittings bevestigd zijn aan de snelkoppelfittingen van de linker-, middelste en rechterspuitboomkleppen (Figuur 39).

**Opmerking:** Bewaar de borgclips voor hermontage in [Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 5 en 6.](#) (bladz. 35).



**Figuur 39**

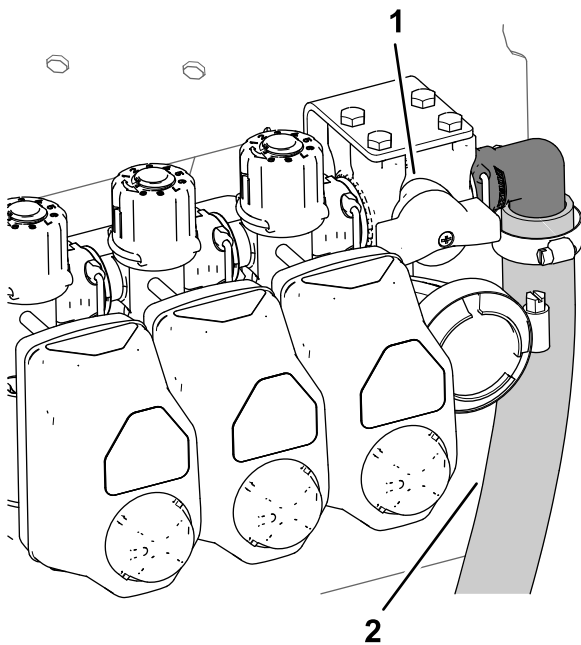
- |                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| 1. Snelkoppelfitting (spuitboomklep) | 3. Borgschroef |
| 2. Rechte geribde fitting            |                |

7. Verwijder de slangen van de linker, middelste en rechter spuitboomkleppen van de machine (Figuur 39).

**Opmerking:** De volgende onderdelen die u van de machine verwijderd hebt zijn niet meer nodig: slangen voor de linker, midden en rechter spuitboomkleppen.

## De omloopslangen verwijderen

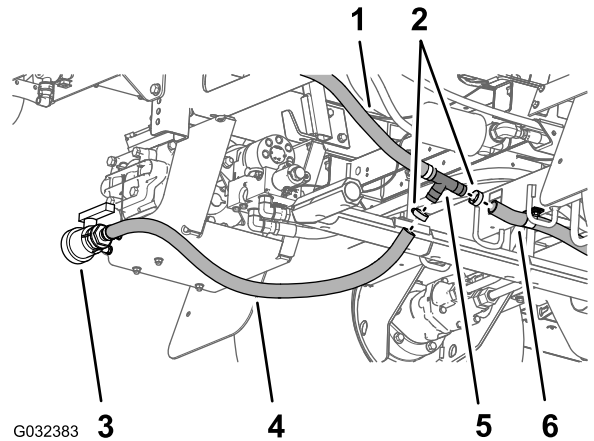
1. Verwijder onderaan de bovenste omloopslang de flenskopbout (5/16" x 3/4"), ring (5/16") en R-klem waarmee de bovenste omloopslang bevestigd is aan de achterste zittingplaat van de machine (Figuur 40 en Figuur 41).



**Figuur 40**

g187826

1. Omloopafsluitklep      2. Bovenste omloopslang



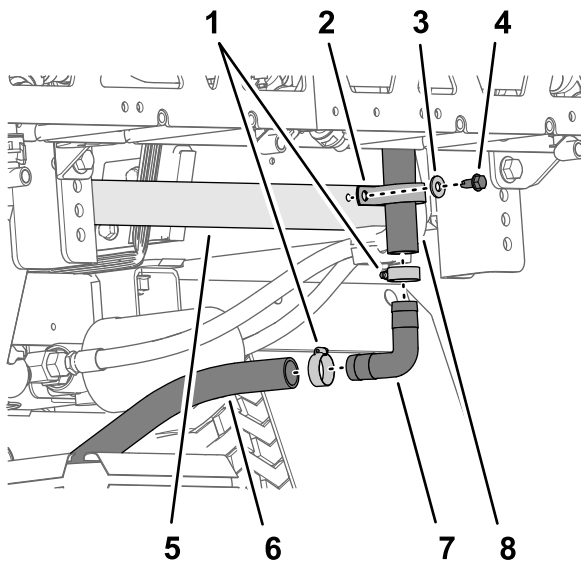
**Figuur 42**

Machines uit 2016

G032383

g032383

1. Onderste omloopslang      4. Slang van aftapplug  
 2. Slangklem      5. Geribde T-fitting  
 3. Aftapventiel      6. Achterste aftapslang van tank

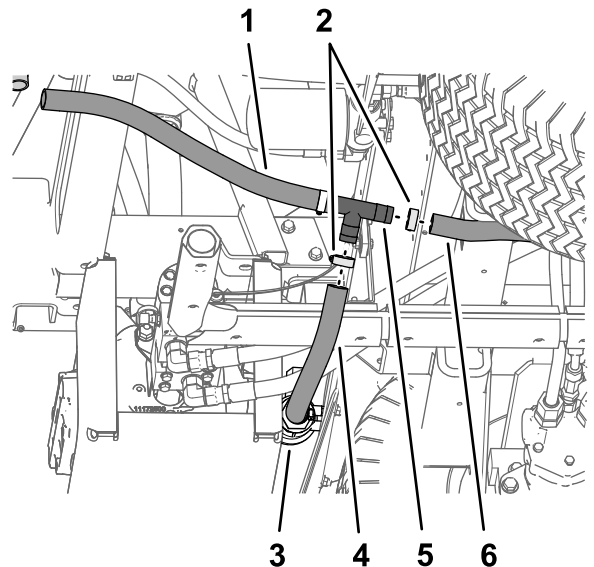


**Figuur 41**

g189630

1. Slangklem      5. Achterste zittingplaat (chassisframe)  
 2. R-klem      6. Onderste omloopslang  
 3. Ring (5/16")      7. 90° geribde fitting  
 4. Flenskopbout (5/16" x 3/4")      8. Bovenste omloopslang

2. Verwijder de 2 slangklemmen waarmee de bovenste omloopslang en de onderste omloopslang bevestigd zijn aan de geribde fitting van 90° (Figuur 41).  
 3. Verwijder de geribde 90°-fitting van de slangen (Figuur 41).



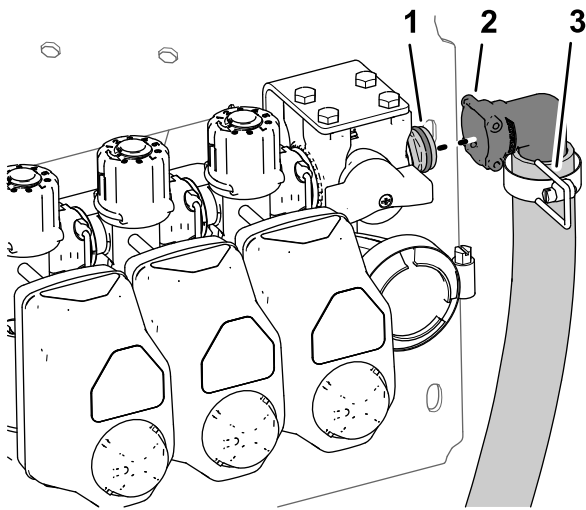
**Figuur 43**

Machines uit 2017 en later:

1. Onderste omloopslang      4. Slang van aftapplug  
 2. Slangklem      5. Geribde T-fitting  
 3. Aftapventiel      6. Achterste aftapslang van tank

5. Verwijder de T-fitting van de slang van de aftapplug en de achterste aftapslang van de tank (Figuur 42 en Figuur 43).

- Verwijder de borgclip waarmee de geribde 90°-fitting van de omloopslang bevestigd is aan de snelkoppelfitting van de omloopklep op de rechterspuitboomklep, en haal de slang en de klepfittingen van elkaar (Figuur 44).



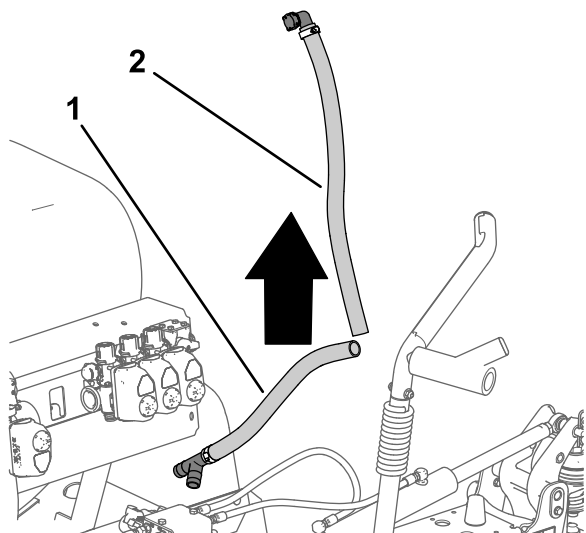
**Figuur 44**

g187827

- Snelkoppelfitting (omloopafsluitklep)
- 90° geribde fitting
- Borgclips

- Verwijder de bovenste en onderste omloopslang van de machine (Figuur 45).

**Opmerking:** U hebt de afsluitklep, T-fitting, bovenste omloopslang en onderste omloopslang niet meer nodig.

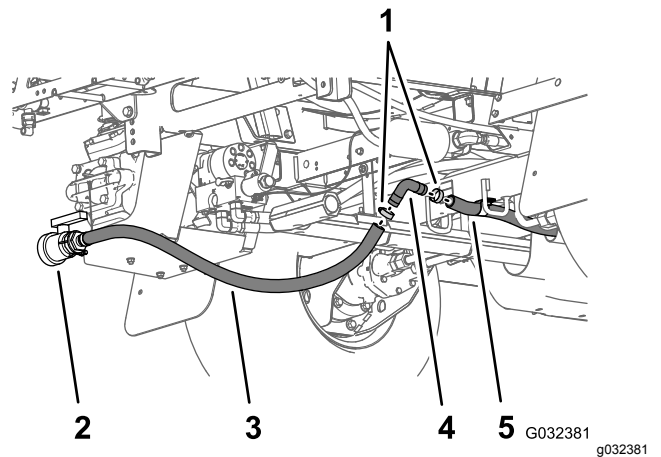


**Figuur 45**

g187850

- Onderste omloopslang
- Bovenste omloopslang

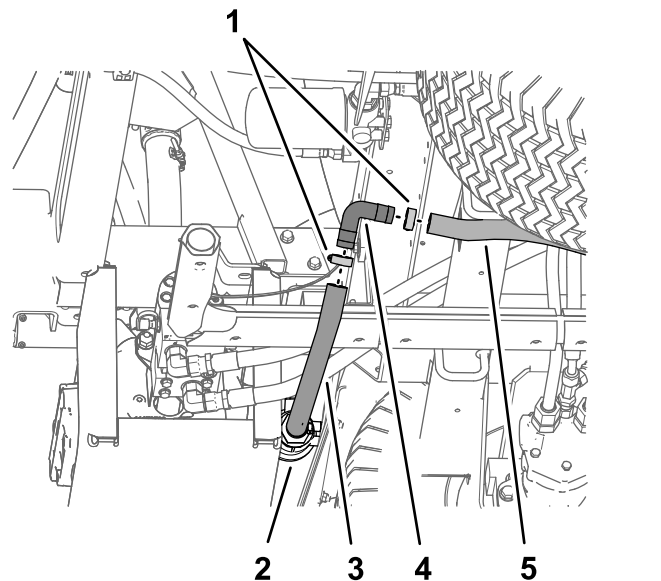
- Monteer de geribde 90° -fitting die u verwijderd hebt in stap 3 op de slang van de aftapplug en de achterste aftapslang van de tank (Figuur 46 en Figuur 47).



**Figuur 46**

Machines uit 2016

- Slangklem
- Aftapventiel
- Slang van aftapplug
- 90° geribde fitting
- Achterste aftapslang van tank



**Figuur 47**

Machines uit 2017 en later:

- Slangklem
- Aftapventiel
- Slang van aftapplug
- 90° geribde fitting
- Achterste aftapslang van tank

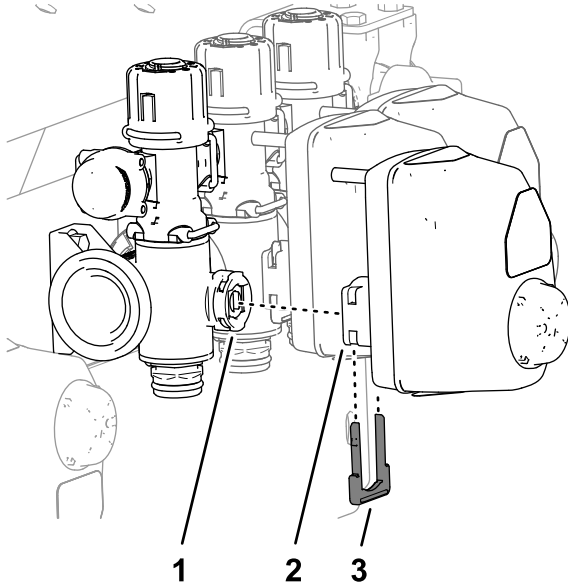
- Bevestig de geribde 90°-fitting en de aftapslangen met de 2 slangklemmen die u verwijderd hebt in stap 2 (Figuur 46 en Figuur 47).

## De klepactuator verwijderen

1. Verwijder de borgclip waarmee de actuator bevestigd is aan de verdelerklep van de spuitboomklep (Figuur 48).

**Opmerking:** Knijp de 2 pinnen van de borgclip samen terwijl u deze naar beneden drukt.

**Opmerking:** Bewaar de actuator en de borgclip voor montage in stap 8 en 9 van [De omloopafsluitklep verwijderen en de omloopklep met doppen monteren](#) (bladz. 24).



Figuur 48

g187851

- |                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| 1. Ventielopening (verdelerklep) | 3. Borgschroef |
| 2. Actuator (spuitboomklep)      |                |

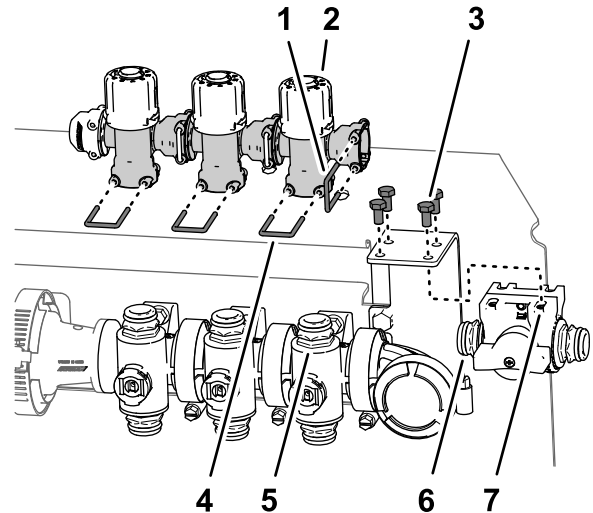
2. Verwijder de actuator uit de verdelerklep (Figuur 48).
3. Herhaal stap 1 en 2 voor de 2 andere klepactuatoren.

## De omloopafsluitklep verwijderen en de omloopklep met doppen monteren

1. Verwijder de 4 bouten (6 x 12 mm) waarmee de omloopafsluitklep is bevestigd aan de klepsteunbeugel (Figuur 49).
2. Verwijder de borgclip waarmee de omloopafsluitklep bevestigd is aan de omloopklep voor de rechterspuitboomklep, en verwijder de afsluitklep (Figuur 49).

**Opmerking:** U hebt de omloopafsluitklep en de 4 bouten (6 x 12 mm) niet meer nodig.

3. Verwijder de 3 borgclips waarmee de 3 omloopkleppen bevestigd zijn aan de 3 verdelerkleppen (Figuur 49).



g187902

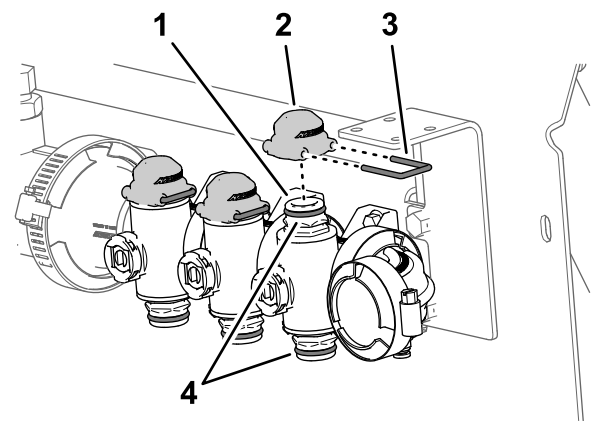
Figuur 49

- |                     |                                      |
|---------------------|--------------------------------------|
| 1. Borgclip         | 4. Snelkoppeling (verdelerklep)      |
| 2. Omloopkleppen    | 5. Snelkoppeling (omloopafsluitklep) |
| 3. Bout (6 x 12 mm) | 6. Omloopafsluitklep                 |

4. Til de 3 omloopkleppen op de 3 snelkoppelingen van de verdelerkleppen (Figuur 49).

**Opmerking:** U hebt de omloopkleppen niet meer nodig.

5. Smeer de onderste en bovenste O-ringen van de snelkoppeling van de verdelerklep met het vet dat is meegeleverd met de dop van de snelkoppeling (Figuur 50).

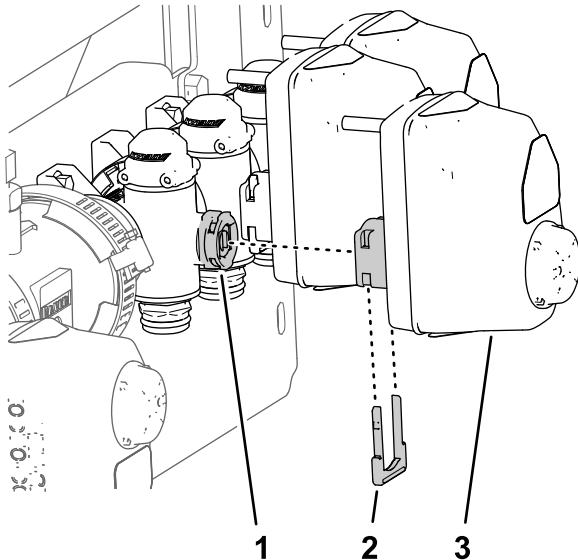


g187927

Figuur 50

- |                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| 1. Snelkoppeling (verdelerklep) | 3. Borgclip |
| 2. Dop (snelkoppeling)          | 4. O-ringen |

- Monteer de 3 doppen voor de snelkoppelingen op de 3 snelkoppelingen van de verdelerkleppen (Figuur 50).
- Bevestig de 3 doppen met de 3 borgclips aan de 3 snelkoppelingen (Figuur 50).
- Lijn de koppeling van de spuitboomklepactuator die u verwijderd hebt in stap 2 van [De klepactuator verwijderen](#) (bladz. 24) uit met de ventielopening van de verdelerklep (Figuur 51).



Figuur 51

g187925

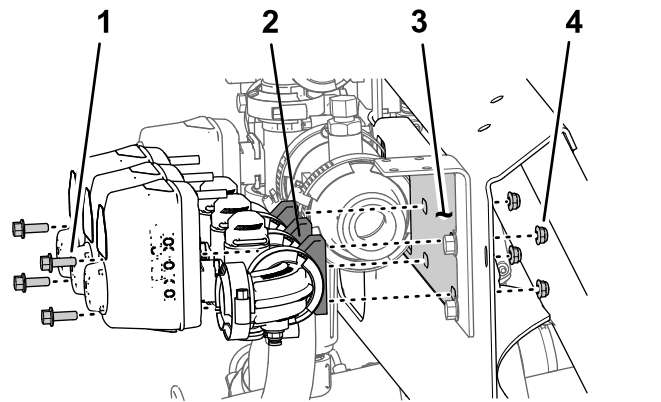
- Borgclip
- Koppeling (klepactuator van spuitboom)
- Ventielopening (verdelerklep)

- Bevestig de spuitboomklepactuator aan de verdelerklep. Gebruik hiervoor een borgclip (Figuur 51) die u verwijderd hebt in stap 1 van [De klepactuator verwijderen](#) (bladz. 24).

## De spuitboomkleppen verwijderen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk

**Opmerking:** U zal de spuitboomkleppen toevoegen aan de kleppen van het 10-kleppensysteem in het hoofdstuk [Spuitkleppen 8, 9 en 10 monteren op de klepbevestiging](#) (bladz. 30).

- Verwijder de 2 flenskopbouten ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") en 2 borgmoeren ( $\frac{1}{4}$ ") waarmee de klep van de rechter spuitboom bevestigd is aan de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 52).



g187928

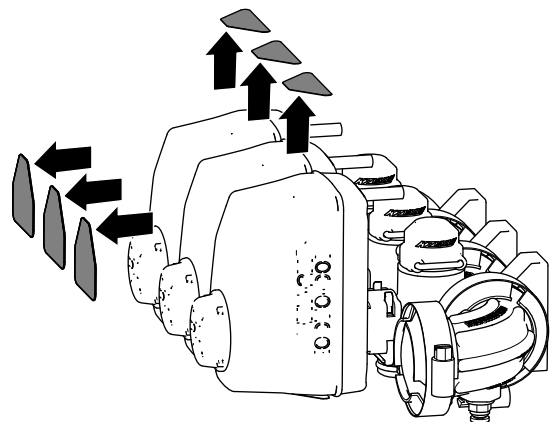
Figuur 52

- Flenskopbout ( $\frac{5}{16}$ " x  $\frac{3}{4}$ ")
- Spuitboomklep
- Bevestigingsbeugel van verdeelstuk
- Borgmoer ( $\frac{1}{4}$ ")

- Verwijder de 2 flenskopbouten ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") en 2 borgmoeren ( $\frac{1}{4}$ ") waarmee de klep van de linker spuitboom bevestigd is aan de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 52).
- Verwijder de spuitboomkleppen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk en bewaar de kleppen (Figuur 52).

**Opmerking:** Bewaar de spuitboomkleppen voor montage in stap 1 van [Spuitkleppen 8, 9 en 10 monteren op de klepbevestiging](#) (bladz. 30). Gooi de 4 flenskopbouten en 4 borgmoeren weg.

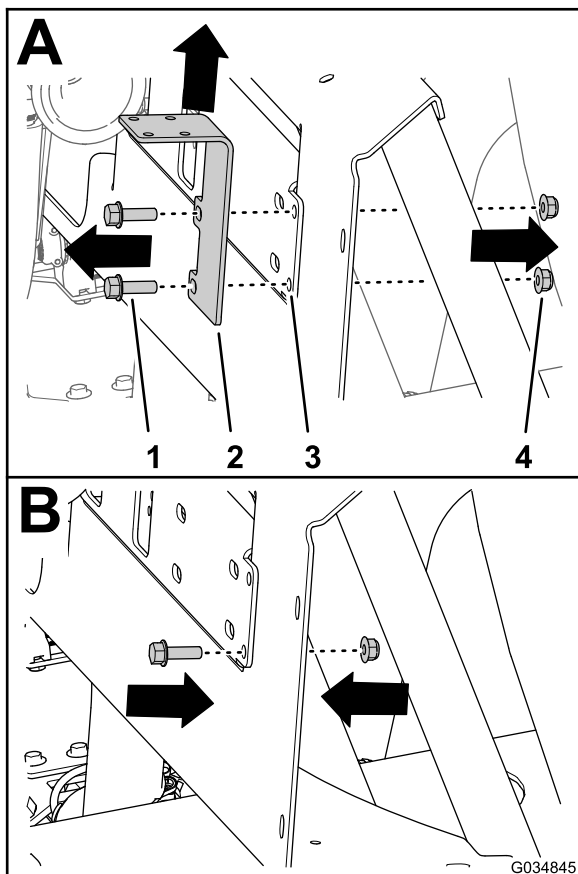
- Verwijder de 6 stickers van de 3 spuitboomkleppen (Figuur 53).



g187926

Figuur 53

- Verwijder de 2 flenskopbouten ( $\frac{5}{16}$ " x 1") en 2 flensborgmoeren ( $\frac{5}{16}$ ") waarmee de steunbeugel voor de omloopafsluitklep is bevestigd aan de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (A in [Figuur 54](#)) en verwijder de beugel van de afsluitklep.



**Figuur 54**

G034845

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Flenskopbout (5/16" x 1")              | 3. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk |
| 2. Bevestigingsbeugel (omloopafsluitklep) | 4. Flensborgmoeren (5/16")            |

6. Monteer een flenskopbout (5/16" x 1") en flensborgmoer (5/16") op de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (B in [Figuur 54](#)) in het onderste gat voor de beugel van de afsluitklep die u verwijderd hebt in stap 5.

**Opmerking:** Bewaar de andere flenskopbout en flensborgmoer om deze te monteren in stap 3 van [De drukomzetter op de machine monteren](#) (bladz. 28).

7. Draai de flenskopbout en de flensmoer aan tot 1978-2542 N-cm.

# 10

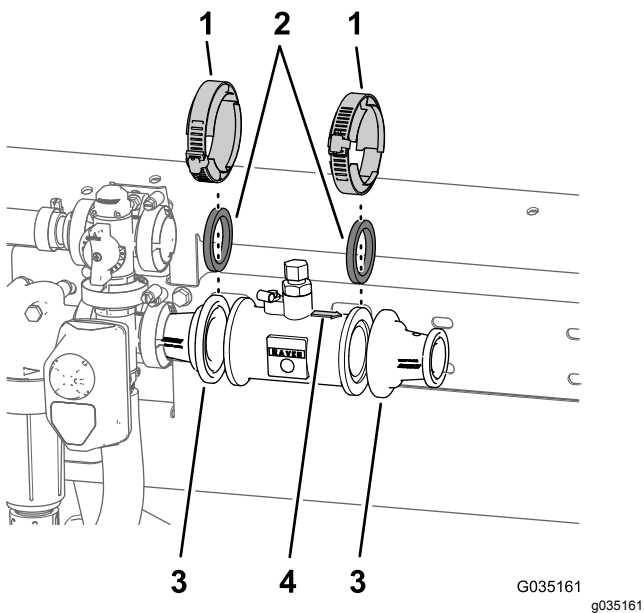
## De vloeistofstroommeter en drukomzetter monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Vloeistofstroommeter (alleen voor 2016 machines zonder het ExcelsRate sproeisysteem) – niet meegeleverd in deze set; bestellen als Toro onderdeelnummer 106-1038.
1	Flenskleem 51 mm
1	Pakking (buitendiameter van 1-5/16")
1	Fitting met geribde flens (1")
1	Slang (1" x 7¼")
3	Slangkleem
1	Drukomzetter (alleen voor 2016 machines zonder het ExcelsRate sproeisysteem) – niet meegeleverd in deze set; bestellen als Toro onderdeelnummer 130-8202.
1	Fittingdop – met opening (alleen voor 2016 machines zonder het ExcelsRate sproeisysteem) – niet meegeleverd in deze set; bestellen als Toro onderdeelnummer 127-1185.
1	Verdeelstuk
1	Slang (1" x 8½")
1	R-klem

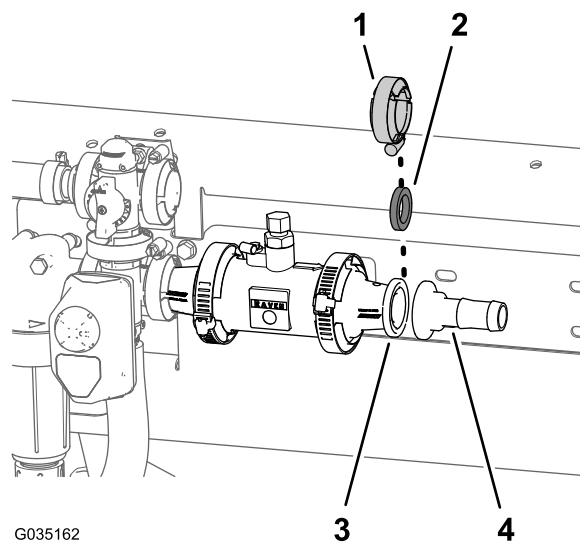
## De vloeistofstroommeter monteren

- Voor machines **zonder** ExcelsRate sproeisysteem voert u de volgende stappen uit:
  - Lijn de pakking (2¼") die u verwijderd hebt in stap 2B van [De verbindingstube en het verloopstuk verwijderen](#) (bladz. 19) uit tussen de vloeistofstroommeter en het verloopstuk dat aan de rechterkant van de hoofdregelklep gemonteerd is ([Figuur 55](#)).



**Figuur 55**

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Flenskleem 76 mm                    | 3. Verloopstuk                 |
| 2. Pakking (buitendiameter van 2 1/4") | 4. Pijl (vloeistofstroommeter) |



**Figuur 56**

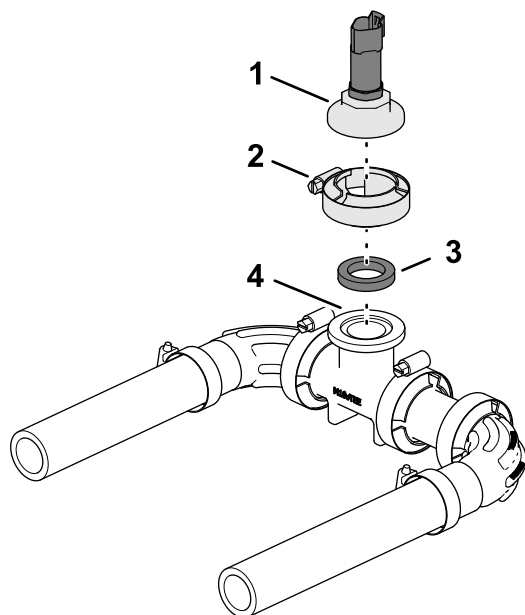
- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Flenskleem 51 mm     | 3. Pakking (buitendiameter van 1-5/16") |
| 2. Geribde slangfitting | 4. Fitting met geribde flens (1")       |

- B. Monteer de pakking, de vloeistofstroommeter en het verloopstuk (Figuur 55) met de flenskleem van 76 mm die u verwijderd hebt in stap 2A van [De verbindingbuis en het verloopstuk verwijderen](#) (bladz. 19).
  - C. Lijn de pakking (2 1/4") en het verloopstuk dat u verwijderd hebt in stap 2C van [De verbindingbuis en het verloopstuk verwijderen](#) (bladz. 19) uit met het uiteinde van de vloeistofstroommeter waarnaar de pijl wijst (Figuur 55).
  - D. Monteer de pakking, de vloeistofstroommeter en het verloopstuk (Figuur 55) met de flenskleem van 76 mm die u verwijderd hebt in stap 2A van [De verbindingbuis en het verloopstuk verwijderen](#) (bladz. 19).
2. Lijn de pakking (1-5/16") en de geribde slangfitting uit met het uiteinde van het verloopstuk (Figuur 56).

3. Bevestig de slangfitting en de pakking aan het verloopstuk (Figuur 56) met een flenskleem van 51 mm.

## Monteren van de drukkometer op het verdeelstuk

1. Lijn de fittingdop met opening, met de drukkometer en pakking, uit met de T-fittingflens van het verdeelstuk (Figuur 57).



**Figuur 57**

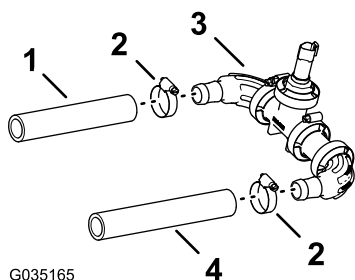
g187688

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Drukometer en fittingdop met opening | 3. Pakking                 |
| 2. Flenskleem                           | 4. T-fitting (verdeelstuk) |

2. Zet de fittingdop en pakking vast op de T-fitting met de flenskleem (Figuur 57).

## Monteren van het drukometer-verdeelstuk

1. Monteer de slang (1" x 7¼") op de geribde kniefitting van de drukometer en het verdeelstuk; zie Figuur 58.



G035165

**Figuur 58**

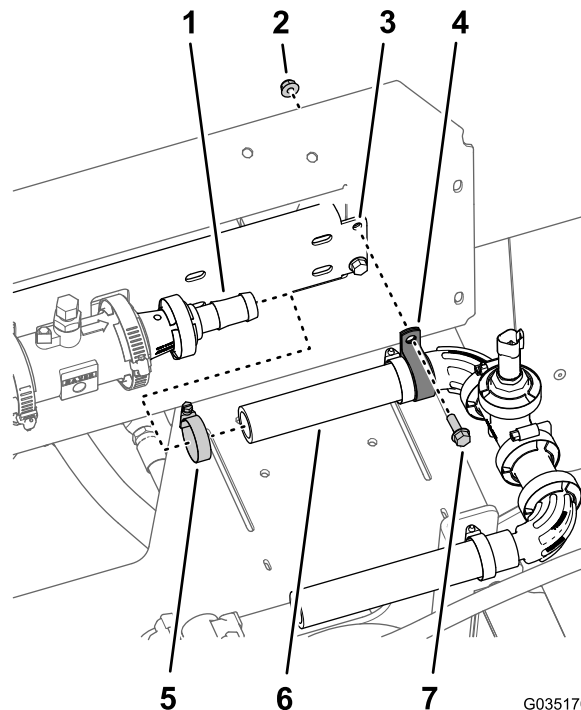
g035165

- |                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| 1. Slang (1" x 7¼") | 3. Drukometer en verdeelstuk |
| 2. Slangkleem       | 4. Slang (1" x 8½")          |

2. Bevestig de slang en de geribde fittings met een slangkleem (Figuur 58).
3. Monteer de slang (1" x 8½") op de andere geribde elleboogfitting van de drukometer en het verdeelstuk; zie Figuur 58.
4. Bevestig de slang en de geribde fitting met een slangkleem (Figuur 58).

## De drukometer op de machine monteren

1. Monteer de slang (1" x 7¼") die bevestigd is aan de drukometer en het verdeelstuk (Figuur 59) op de flensfitting met ribbel (1 inch).



G035170

g035170

**Figuur 59**

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Flensfitting met ribbel (1")               | 5. Slangkleem             |
| 2. Flensborgmoer (¼")                         | 6. Slang (1" x 7¼")       |
| 3. Sleuf (bevestigingsbeugel van verdeelstuk) | 7. Flenskopbout (¼" x ¾") |
| 4. R-klem                                     |                           |

2. Bevestig de slang met een slangkleem losjes aan de flensfitting met ribbel (Figuur 59).

**Opmerking:** U zult de slangkleem aan het linkerrueteinde van de slang (1" x 7¼") vastmaken in [De slang monteren op het spuitklepverdeelstuk](#) (bladz. 30).

3. Bevestig de drukometer en het verdeelstuk aan de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk. Gebruik hiervoor een R-klem (Figuur 59), de flenskopbout (¼" x ¾") en de flensborgmoer (¼") die u verwijderd hebt in stap 5 van [De spuitboomkleppen verwijderen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk](#) (bladz. 25).

# 11

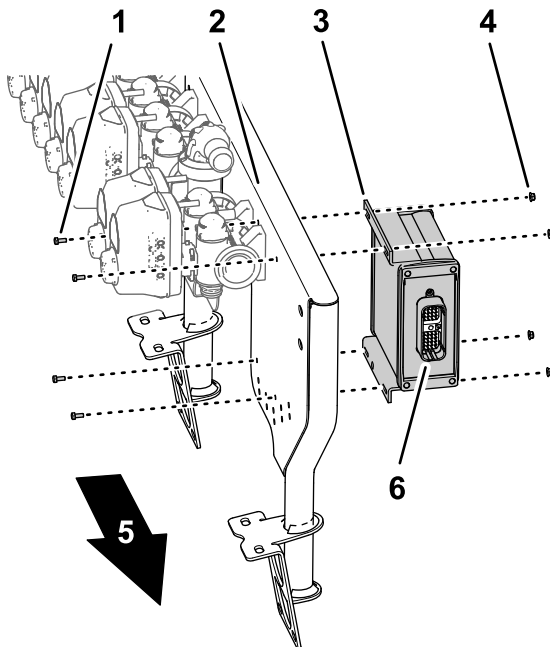
## De klepbevestiging en spuitkleppen plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Klepbevestiging en spuitklep
4	Bout (4 x 10 mm)
1	Spuitbediening
4	Flensborgmoer (4 mm)
8	Flenskopbouten (5/16" x 3/4")
8	Flensborgmoeren (5/16")
1	Slangklem
2	Flenskopbout (1/4" x 3/4")
2	Flensborgmoer (1/4")

## De spuitbediening op de klepbevestiging monteren

1. Plaats de spuitbediening aan de voorzijde van de klepbevestiging, met de stekker met 40 pinnen naar buiten (Figuur 60).



Figuur 60

g204609

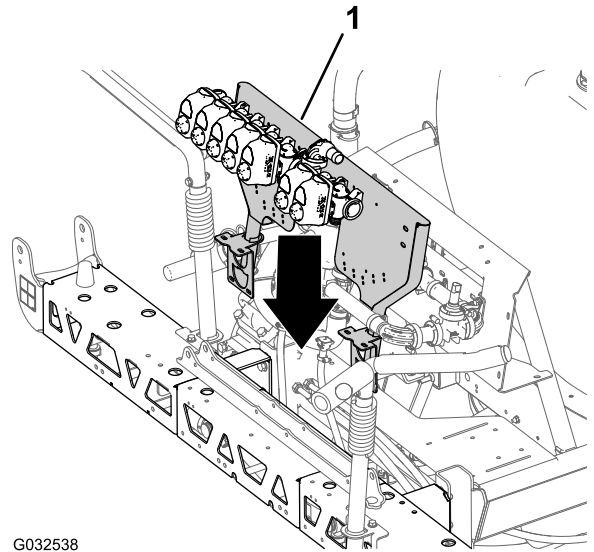
1. Bout (4 x 10 mm)
2. Bevestiging voor 10 kleppen
3. Spuitbediening
4. Flensborgmoer (4 mm)
5. Rechterkant van de machine
6. 40-pensconnector

2. Monteer de spuitbediening op de klepbevestiging (Figuur 60); gebruik hierbij de 4 bouten (4 x 10 mm) en 4 flensborgmoeren (4 mm).
3. Haal de bouten en moeren aan met 234 tot 286 N·cm.

## De klepbevestiging en spuitklep op de machine monteren

Hefvermogen: 23 kg

1. Gebruik een takel met voldoende hefvermogen om de klepbevestiging en spuitklep op te hijsen en boven de middelste spuitboom te brengen (Figuur 61).

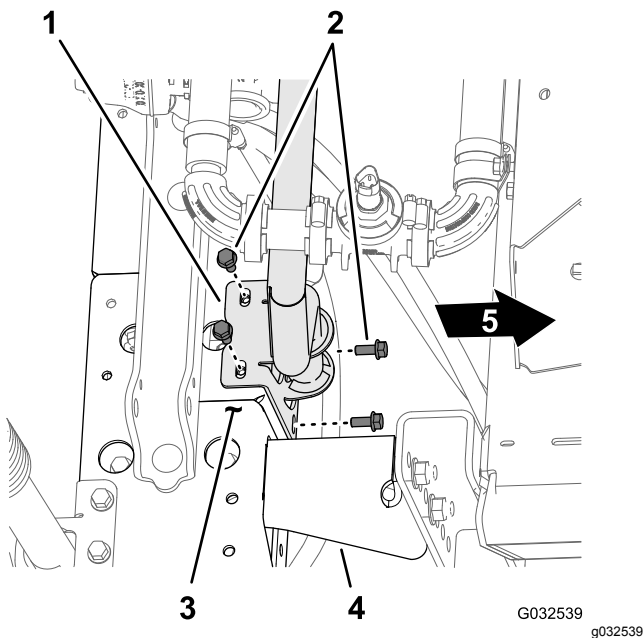


G032538

g032538

Figuur 61

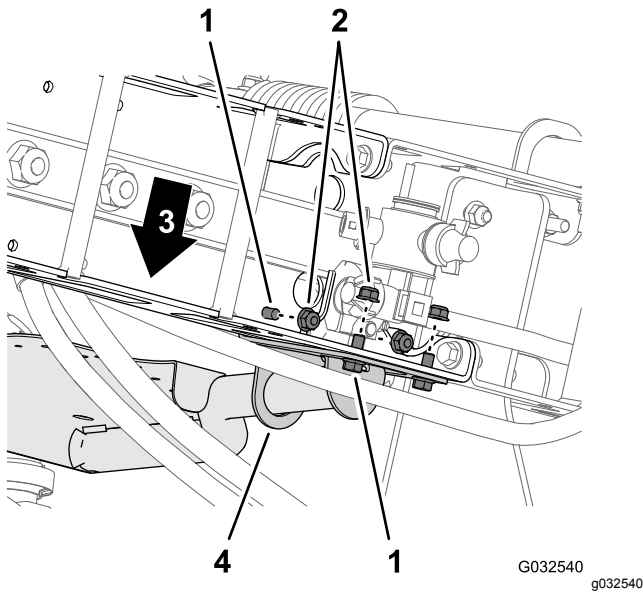
1. Klepbevestiging en spuitklep
2. Lijn de gaten in de montagebeugel van de klepbevestiging uit met de gaten in het frame van de middelste spuitboom (Figuur 62).



**Figuur 62**

- |                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1. Montagebeugel (klepbevestiging) | 4. Steunbeugel             |
| 2. Flenskopbout (5/16" x 3/4")     | 5. Voorkant van de machine |
| 3. Frame (middelste spuitboom)     |                            |

3. Monteer de klepbevestiging op het frame ([Figuur 62](#) en [Figuur 63](#)); gebruik hierbij 4 bouten (5/16" x 3/4") en 4 flensborgmoeren (5/16").



**Figuur 63**

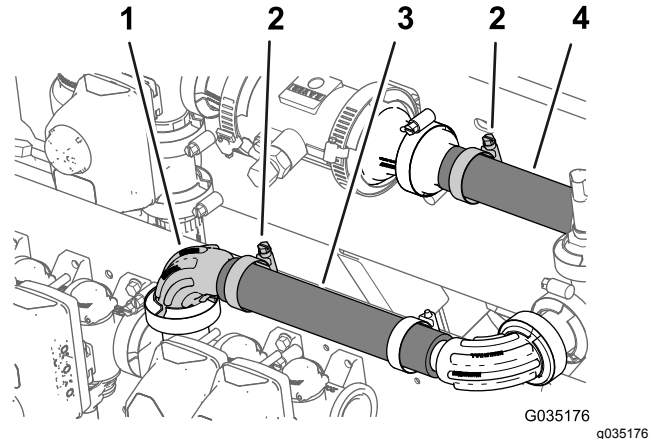
- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Flenskopbout (5/16" x 3/4") | 3. Voorkant van machine            |
| 2. Flensborgmoeren (5/16")     | 4. Montagebeugel (klepbevestiging) |

4. Herhaal stap 2 tot en met 3 voor de andere montagebeugel van de klepbevestiging aan het andere frame.

5. Haal de flenskopbouten en flensborgmoeren aan met 1978 tot 2542 N·cm.

## De slang monteren op het spuitklepverdeelstuk

1. Monteer de slang (1" x 8 1/2") op de flensfitting van 90° (1"); zie [Figuur 64](#).



**Figuur 64**

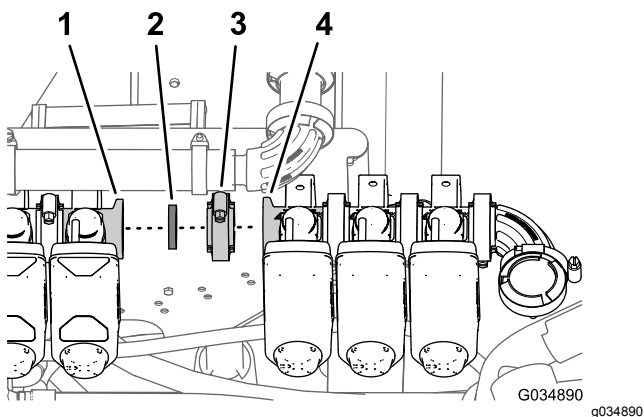
- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Flensfitting van 90° (1") | 3. Slang (1" x 8 1/2") |
| 2. Slangklem                 | 4. Slang (1" x 7 1/4") |

2. Bevestig de slang met een slangklem aan de flensfitting ([Figuur 64](#)).
3. Draai de slangklem aan waarmee de slang (1" x 7 1/4") is bevestigd op de flensfitting met ribbel (1") die u gemonteerd hebt in [De drukomzetter op de machine monteren \(bladz. 28\)](#); zie [Figuur 64](#).

## Spuitkleppen 8, 9 en 10 monteren op de klepbevestiging

**Belangrijk:** In de rest van deze montage-instructies voor de GeoLink completeringsset: de klep van de linkerspuitboom die u verwijderd hebt in stap 3 van [De spuitboomkleppen verwijderen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk \(bladz. 25\)](#) is spuitdopklep 8, de klep van de middelste spuitboom is spuitdopklep 9 en de klep van de rechterspuitboom is spuitdopklep 10.

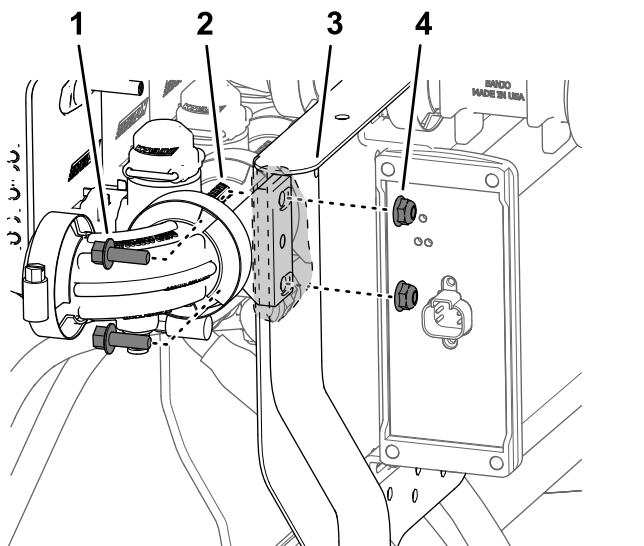
1. Lijn de pakking en de flens van de klep van de linkerspuitboom (aangeduid als spuitdopklep 8) uit met de flens van spuitdopklep 7 ([Figuur 65](#))



**Figuur 65**

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Flens (spuitdopklep 7) | 3. Flenskleem             |
| 2. Pakking                | 4. Flens (spuitdopklep 8) |

- Bevestig de pakking en spuitdopklep 8 met een flenskleem losjes aan spuitdopklep 7 (Figuur 65).
- Monteer spuitdopklep 10 op de klepbevestiging (Figuur 66); gebruik hierbij de 2 flenskopbouten ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ "") en 2 flensborgmoeren ( $\frac{1}{4}$ "") die u verwijderd hebt in stap 2 van [De spuitboomkleppen verwijderen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk](#) (bladz. 25).



**Figuur 66**

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Flenskopbout ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ "") | 3. Klepbevestiging                   |
| 2. Spuitdopklep 10                                    | 4. Flensborgmoer ( $\frac{1}{4}$ "") |

- Haal de flenskopbout en borgmoer aan met 1017 tot 1234 N-cm.
- Draai de flenskleem met de hand vast.

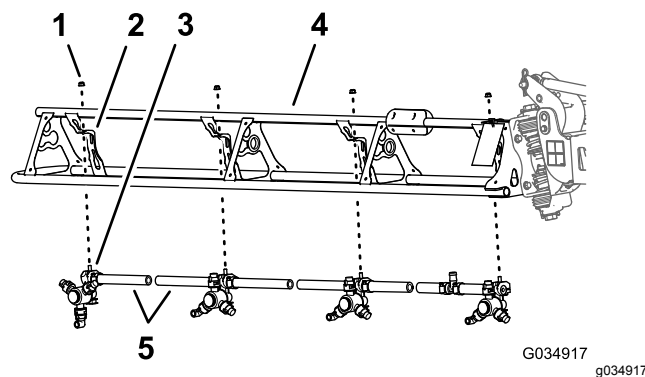
# 12

## De spuitdopslangen verwijderen voor het systeem met 3 spuitbomen

Geen onderdelen vereist

### Procedure

- Snij aan de buitenste spuitboom de slang tussen 2 spuitdoppen door (Figuur 67).



**Figuur 67**

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Flensborgmoer ( $\frac{5}{16}$ "") | 4. Buitenste spuitboom                         |
| 2. Spuitdopsteen                      | 5. Slang (binnendiameter van $\frac{3}{4}$ "") |
| 3. Spuitdop                           |  |

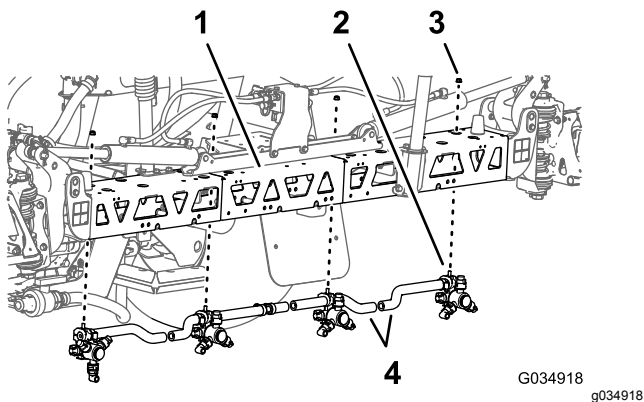
- Verwijder de flensborgmoer ( $\frac{5}{16}$ "") waarmee de spuitdop bevestigd is aan de spuitdopbevestiging (Figuur 67).
- Herhaal stap 2 en 6 voor de andere 3 spuitdoppen.

**Opmerking:** De inbusbout ( $\frac{5}{16}$ " x  $\frac{3}{4}$ " – roestvrij staal) komt los van de bovenste klemhelft wanneer u de klem opent. Bewaar de bout voor montage.

**Opmerking:** Bewaar de flensborgmoer en de spuitdop voor montage in [De spuitdoppen van de buitenste spuitbomen monteren](#) (bladz. 37).

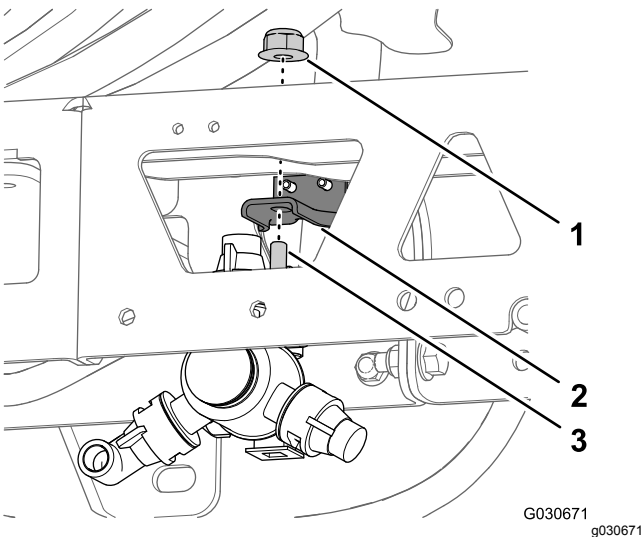
**Opmerking:** U hebt de slangribbels en de doorsneden stukken slang niet meer nodig.

- Herhaal stap 2 tot en met 3 voor de andere buitenste spuitboom.
- Snij aan de middelste spuitboom de slang tussen 2 spuitdoppen door (Figuur 67).



**Figuur 68**

- |                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| 1. Middelste spuitboom | 3. Flensborgmoer (5/16")           |
| 2. Spuitdop            | 4. Slang (binnendiameter van 3/4") |

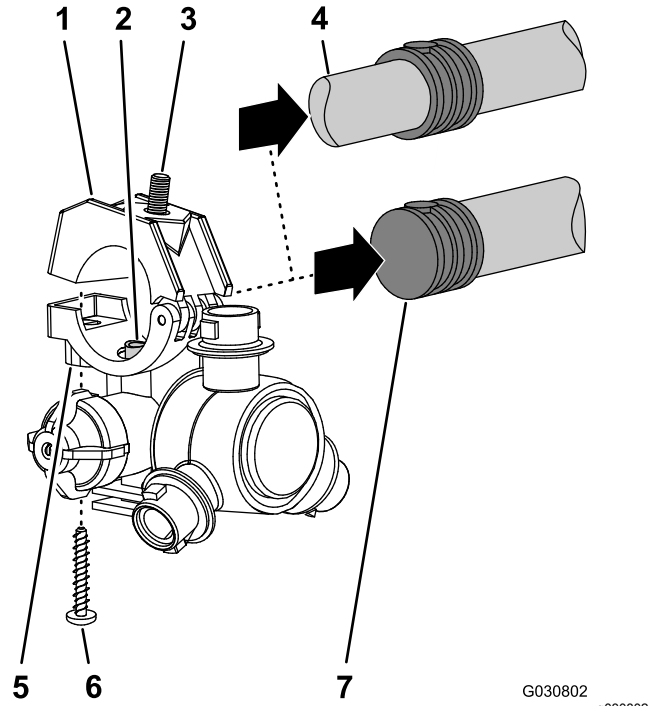


**Figuur 69**

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 1. Flensmoer (5/16") | 3. Inbusbout (5/16" x 3/4" – spuitdop) |
| 2. Spuitdophouder    |  |

**Opmerking:** Bewaar de flensborgmoer en de spuitdop voor montage in [De spuitdoppen van de middelste spuitbomen monteren \(blad. 39\)](#).

**Opmerking:** U hebt de slangribbels en de doorsneden stukken slang niet meer nodig.



**Figuur 70**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bovenste klemheft                              | 5. Spuitdopbehuizing                             |
| 2. Verbindingsbuis                                | 6. Schroef van roestvrij staal (nr. 12 x 1/4")   |
| 3. Inbusbout (5/16" x 3/4" – roestvrij staal)     | 7. Enkele steel met slangribbel (slang van 3/4") |
| 4. Dubbele steel met slangribbel (slang van 3/4") |  |

6. Verwijder de flensborgmoer (5/16") waarmee de spuitdop bevestigd is aan de spuitdopbevestiging ([Figuur 68](#)).
7. Herhaal stap 2 en 6 voor de andere 3 spuitdoppen.
8. Gebruik de 12 spuitdoppen die u verwijderd hebt van de buitenste en middelste spuitboom om de schroeven van roestvrij staal (nr. 12 x 1/4") te verwijderen waarmee de bovenste klemheften en de dubbele of enkele steel met slangribbel (3/4") bevestigd zijn aan de behuizing van de spuitdoppen, en verwijder de stelen met slangribbel ([Figuur 70](#)).

**Opmerking:** De inbusbout (5/16" x 3/4" – roestvrij staal) komt los van de bovenste klemheft wanneer u de klem opent. Bewaar de bout voor montage.

# 13

## De spuitdopslangen monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Toevoerslang, 279 cm
2	Toevoerslang, 234 cm
4	Toevoerslang, 188 cm
2	Toevoerslang, 81 cm
2	R-klem
2	Dubbele R-klem
2	Enkele R-klem

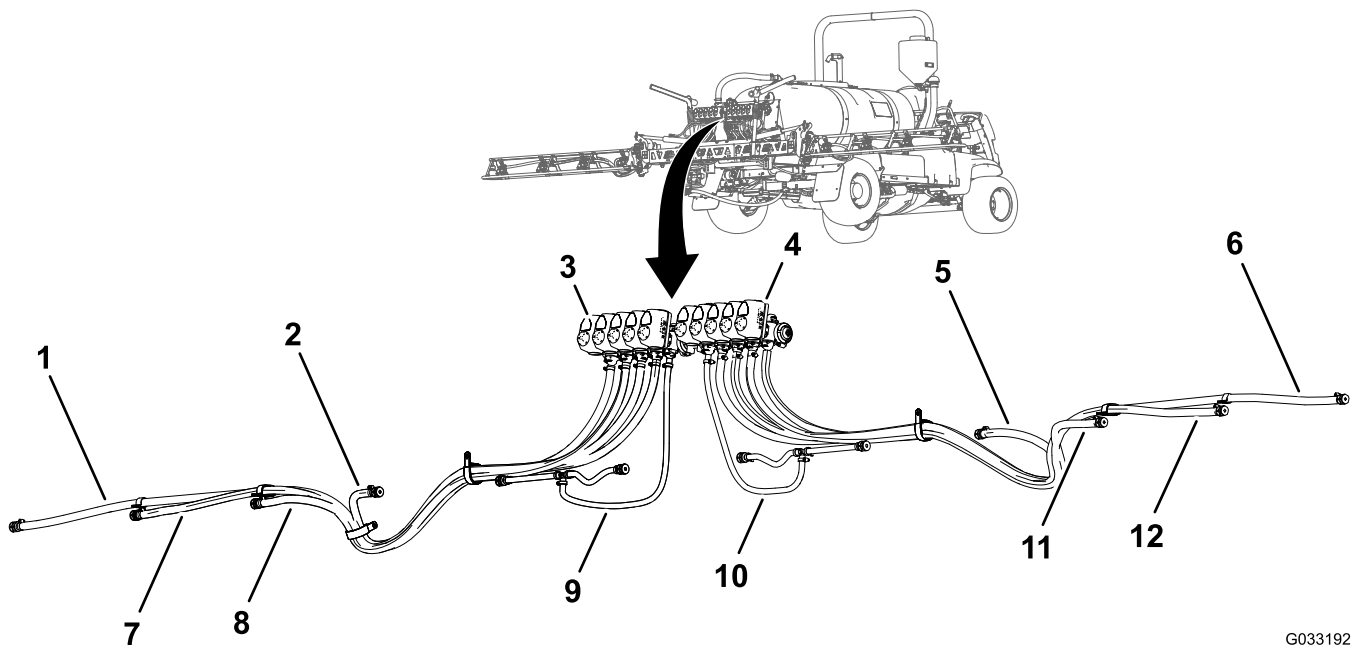
### Herkennen van de spuitdopslangen

U kunt de slangen voor de verschillende spuitdoppen ([Figuur 71](#)) herkennen aan hun lengte:

#### Spuitdopslangen

Spuitdoppen – linker spuitboom	Spuitdoppen – middelste spuitboom	Spuitdoppen – rechter spuitboom
Spuitdop 1 (spuitdopklep 1) – toevoerslang 279 cm	Spuitdoppen 5 en 6 (spuitdopklep 5) – toevoerslang 81 cm met 2 vertakkingen	Spuitdop 9 (spuitdopklep 7) – toevoerslang 188 cm
Spuitdop 2 (spuitdopklep 2) – toevoerslang 234 cm	Spuitdoppen 7 en 8 (spuitdopklep 6) – toevoerslang 81 cm met 2 vertakkingen	Spuitdop 10 (spuitdopklep 8) – toevoerslang 188 cm
Spuitdop 3 (spuitdopklep 3) – toevoerslang 188 cm		Spuitdop 11 (spuitdopklep 9) – toevoerslang 234 cm
Spuitdop 4 (spuitdopklep 4) – toevoerslang 188 cm		Spuitdop 12 (spuitdopklep 10) – toevoerslang 279 cm

**Opmerking:** Zie [Figuur 72](#) in [Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 1-4. \(bladz. 35\)](#), [Figuur 73](#) in [Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 5 en 6. \(bladz. 35\)](#), en [Figuur 74](#) in [Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 7-10. \(bladz. 36\)](#) voor de posities van de spuitdopkleppen.



G033192  
g033192

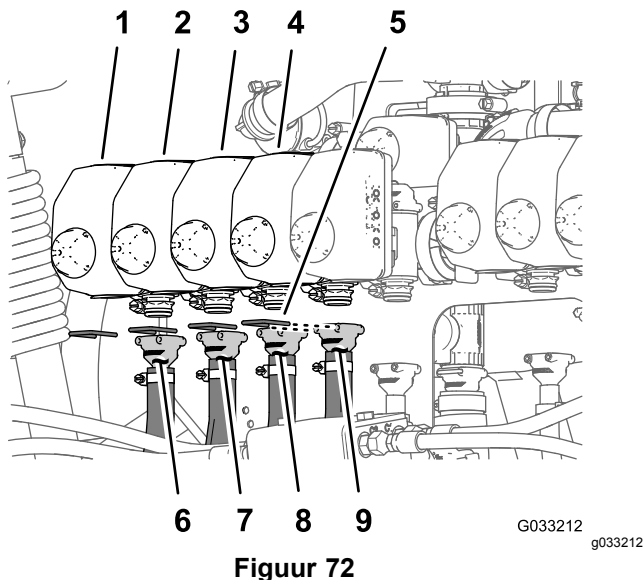
**Figuur 71**

- |                                     |                                      |   |
|-------------------------------------|--------------------------------------|---|
| 1. Toevoerslang 279 cm – spuitdop 1 | 5. Toevoerslang 188 cm – spuitdop 9  | 9. Toevoerslang 81 cm – spuitdoppen 5 en 6  |
| 2. Toevoerslang 188 cm – spuitdop 4 | 6. Toevoerslang 279 cm – spuitdop 12 | 10. Toevoerslang 81 cm – spuitdoppen 7 en 8 |
| 3. Spuitdopklep 1                   | 7. Toevoerslang 234 cm – spuitdop 2  | 11. Toevoerslang 188 cm – spuitdop 10       |
| 4. Spuitdopklep 10                  | 8. Toevoerslang 188 cm – spuitdop 3  | 12. Toevoerslang 234 cm – spuitdop 11       |

## Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 1-4.

1. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 279 cm op de koppeling van spuitdopklep 1 (Figuur 72).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.



Figuur 72

- |                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| 1. Spuitdopklep 1 | 6. Toevoerslang, 279 cm |
| 2. Spuitdopklep 2 | 7. Toevoerslang, 234 cm |
| 3. Spuitdopklep 3 | 8. Toevoerslang, 188 cm |
| 4. Spuitdopklep 4 | 9. Toevoerslang, 188 cm |
| 5. Borgschroef    |                         |

2. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 72).
3. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 234 cm op de koppeling van spuitdopklep 2 (Figuur 72).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

4. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 72).
5. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 188 cm op de koppeling van spuitdopklep 3 (Figuur 72).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

6. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 72).
7. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 188 cm op de koppeling van spuitdopklep 4 (Figuur 72).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

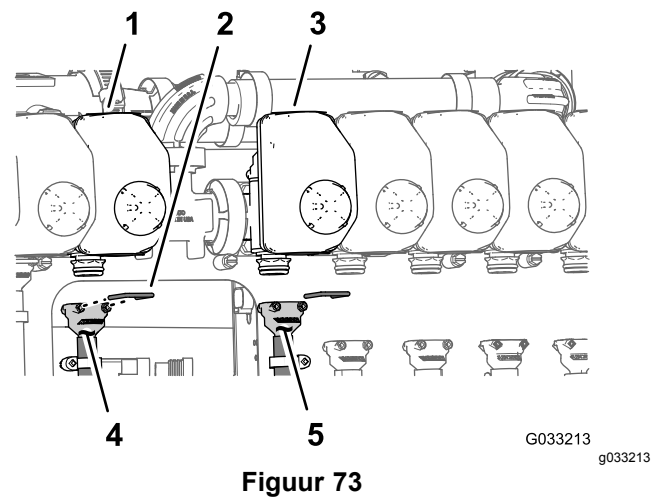
8. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 72).

## Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 5 en 6.

**Opmerking:** De toevoerslang van 81 cm heeft een T-fitting met twee vertakkingen en 2 enkele geribde slangstelen.

1. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 81 cm op de koppeling van spuitdopklep 5 (Figuur 73).

**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.



Figuur 73

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Spuitdopklep 5 | 4. Toevoerslang, 81 cm |
| 2. Borgschroef    | 5. Toevoerslang, 81 cm |
| 3. Spuitdopklep 6 |                        |

2. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 73).
3. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 81 cm op de koppeling van spuitdopklep 6 (Figuur 73).

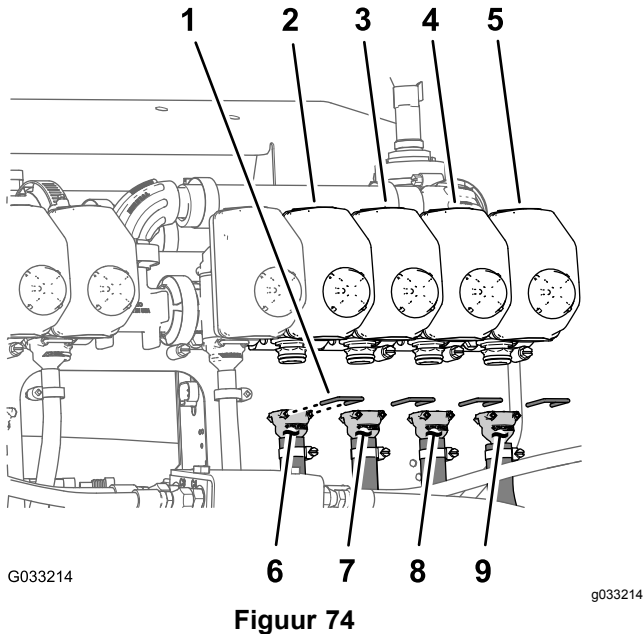
**Opmerking:** Verzekert dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

4. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 73).

## Monteren van de slangen voor spuitdopkleppen 7-10.

1. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 188 cm op de koppeling van spuitdopklep 7 (Figuur 74).

**Opmerking:** Verzeker dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.



Figuur 74

2. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 74).
3. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 188 cm op de koppeling van spuitdopklep 8 (Figuur 74).

**Opmerking:** Verzeker dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

4. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 74).
5. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 234 cm op de koppeling van spuitdopklep 9 (Figuur 74).

**Opmerking:** Verzeker dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

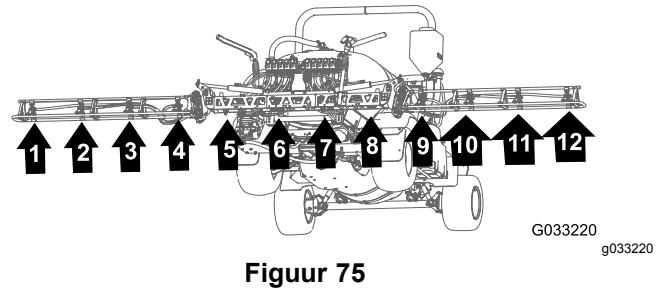
6. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 74).
7. Monteer de rechte geribde fitting van een toevoerslang van 279 cm op de koppeling van spuitdopklep 10 (Figuur 74).

**Opmerking:** Verzeker dat de geribde fitting goed op de koppeling is gedrukt.

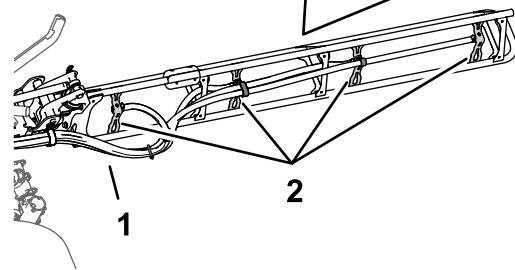
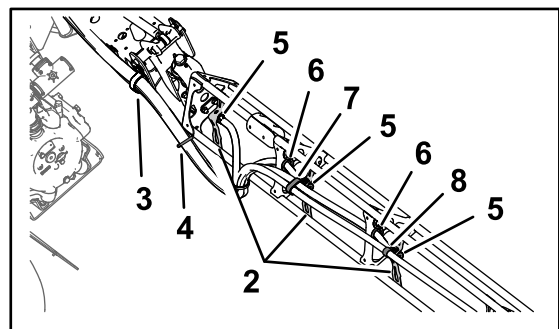
8. Zet de geribde fitting vast met een borgclip (Figuur 74).

## De toevoerslangen van de buitenste spuitbomen leiden

1. Leid de slangen voor spuitdoppen 1, 2, 3 en 4 door de R-klem aan het linker buiteneinde van de middelste spuitboom (Figuur 75 en Figuur 76).



Figuur 75



G033190 g033190

Figuur 76

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1. Slangen         | 5. Enkele steel met slangribbel (1/2") |
| 2. Spuitdopsteunen | 6. Doorvoer                            |
| 3. R-klem          | 7. Dubbele R-klem                      |
| 4. Kabelklemband   | 8. Enkele R-klem                       |

2. Leid de slangen voor spuitdoppen 7, 8, 9 en 10 door de R-klem aan het rechter buiteneinde van de middelste spuitboom (Figuur 75 en Figuur 76).
3. Leid de slangen van 279 cm en de geribde slangstelen (3/4 inch) langs de spuitboom naar spuitdoppen 1 en 10 zoals in Figuur 75 en Figuur 76.
4. Leid de slangen van 234 cm en de geribde slangstelen (3/4 inch) langs de spuitboom naar spuitdoppen 2 en 9 zoals in Figuur 75 en Figuur 76.

- Leid de slangen van 188 cm en de geribde slangstelen ( $\frac{3}{4}$ " ) langs de spuitboom naar spuitdoppen 3 en 8 zoals in [Figuur 75](#) en [Figuur 76](#).

**Opmerking:** Leid de slangen door de onderste pakkingringen achteraan in de beugels van het buisframe.

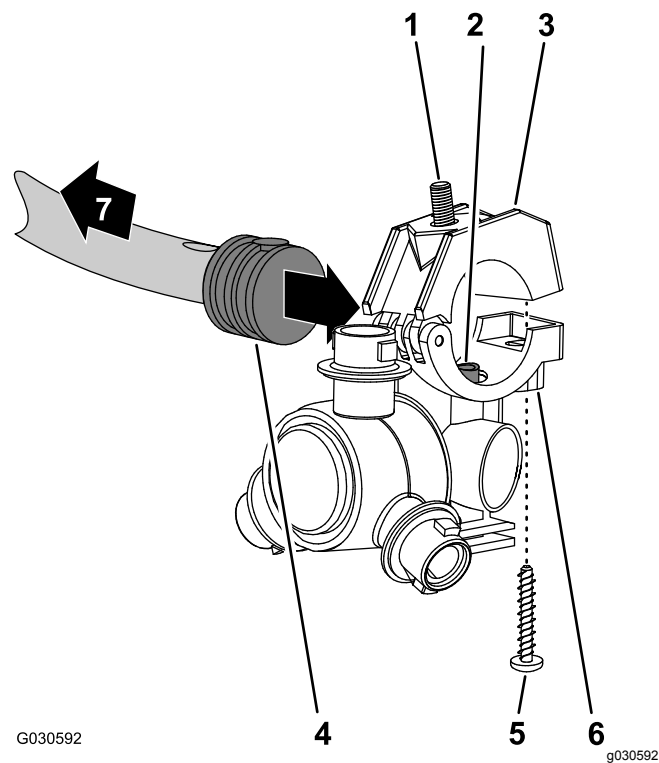
- Leid de slangen van 188 cm en de geribde slangstelen ( $\frac{3}{4}$ " ) langs de spuitboom naar spuitdoppen 4 en 7 zoals in [Figuur 75](#) en [Figuur 76](#).

**Opmerking:** Leid de slangen door de onderste pakkingringen achteraan in de beugels van het buisframe.

- Bundel de 4 slangen van de spuitdoppen met een kabelbinder zoals in [Figuur 76](#).

## De spuitdoppen van de buitenste spuitbomen monteren

- Gebruik de spuitdop die u verwijderd hebt in [12 De spuitdopslangen verwijderen voor het systeem met 3 spuitbomen](#) (bladz. 31) om de verbindingsbuis in de zitting van een spuitdop ([Figuur 77](#)) uit te lijnen met de opening in de zijkant van de enkele steel met slangribbel ( $\frac{1}{2}$ " ).



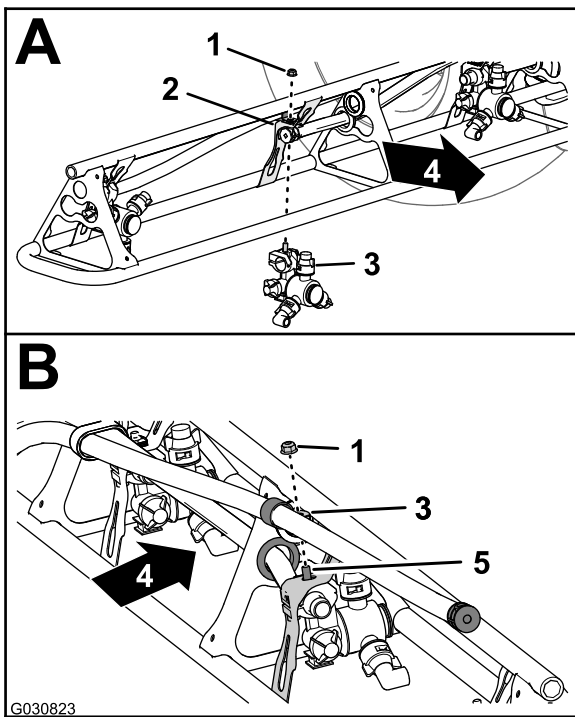
**Figuur 77**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Inbusbout ( $\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ " – roestvrij staal) | 5. Schroef van roestvrij staal (nr. 12 x $\frac{1}{4}$ " ) |
| 2. Verbindingsbuis   | 6. Spuitdopbehuizing                                       |
| 3. Bovenste klemheft   | 7. Naar de spuitboom                                       |
| 4. Enkele steel met slangribbel ( $\frac{1}{2}$ " )                  |  |

- Sluit de bovenste klemheft rond de geribde slangaansluiting en zet de halve klem en sproeikopbehuizing ([Figuur 77](#)) vast met de roestvast stalen schroef (nr. 12 x  $\frac{1}{4}$ " ); draai de schroef aan met 226 tot 282 N·cm

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de inbusbout ( $\frac{5}{16}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) in de uitsparing in de bovenste klemheft zit wanneer u de klem sluit.

- Monteer de spuitdoppen op de buitenste spuitboom; ga als volgt te werk:
  - Monteer aan spuitdoplocaties 1 en 4 de spuitdop op de spuitdopbeugel (A in [Figuur 78](#)); gebruik hierbij de flensborgmoer ( $\frac{5}{16}$ " ) die u verwijderd hebt in stap 2 van [12 De spuitdopslangen verwijderen voor het systeem met 3 spuitbomen](#) (bladz. 31).
  - Monteer aan spuitdoplocaties 2 en 3 de spuitdop op de spuitdopbeugel (A en B in [Figuur 78](#)); gebruik hierbij de flensborgmoer ( $\frac{5}{16}$ " ) die u verwijderd hebt in stap 2 van [12 De spuitdopslangen verwijderen voor het systeem met 3 spuitbomen](#) (bladz. 31).



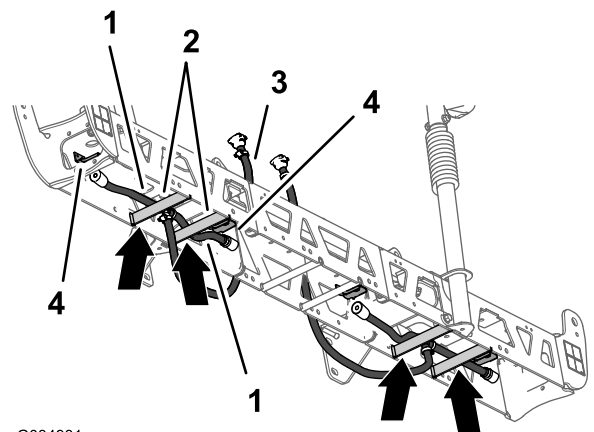
**Figuur 78**

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Flensborgmoer (5/16") | 4. Achterkant van machine                   |
| 2. Spuitsopbeugel        | 5. Inbusbout (roestvrij staal 5/16" x 3/4") |
| 3. Spuitsop              |   |

4. Draai de flensborgmoer aan met 1978 tot 2542 N·cm.
5. Herhaal stap 1 tot en met 4 voor de andere spuitdoppen van de spuitboom.
6. Herhaal stap 1 tot en met 5 voor de buitenste spuitboom aan de andere kant van de machine.

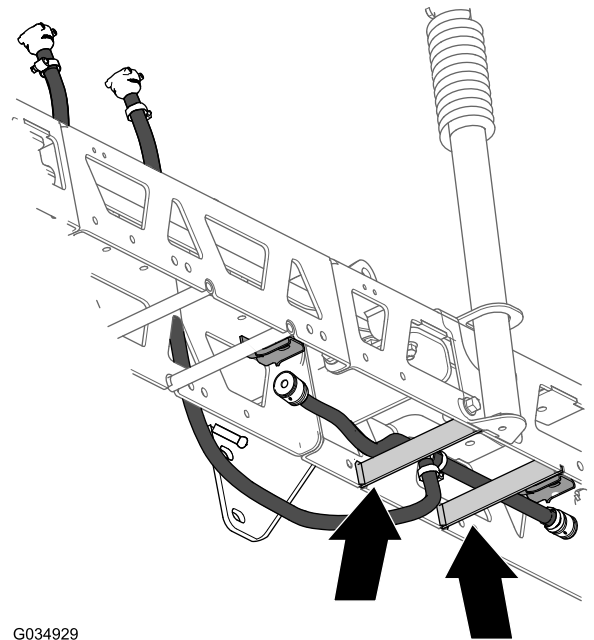
## De toevoerslangen van de middelste spuitboom leiden

1. Zorg dat de slangen en geribde koppelingen van 13 x 810 mm uitgelijnd zijn met de voorkant van de middelste spuitboom tussen de linker- en rechtersteunbeugel van de middelste spuitboom.
2. Leid de slang van 13 mm en de steel met slangribbel tussen de framesteunen van het buitenste frame (Figuur 79).



G034931

g034931



G034929

g034929

**Figuur 79**

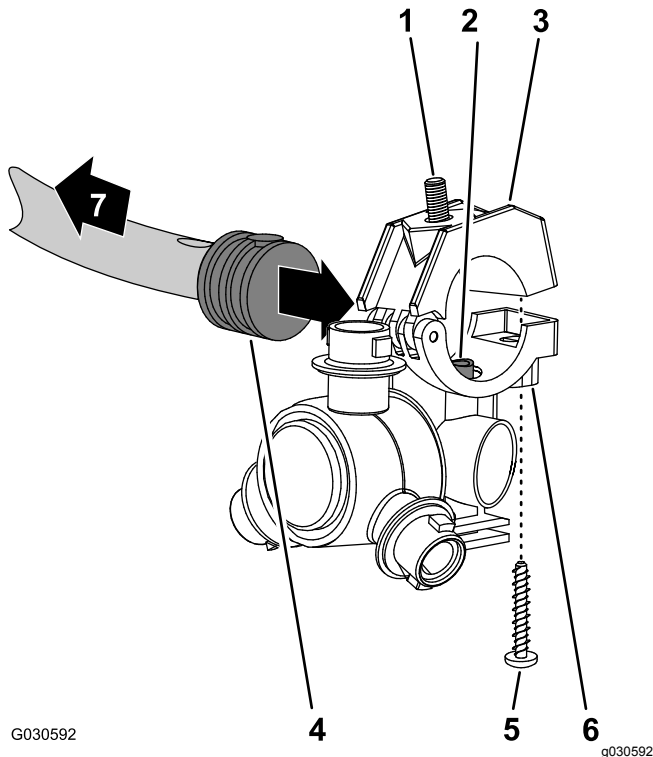
- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Slangen van 13 x 250 mm     | 3. Slang en steel met slangribbel van 13 x 810 mm |
| 2. Framesteunen (linker frame) | 4. Spuitsopbevestigingen                          |

3. Leid de slang en de steel met slangribbel boven de framesteun en naar buiten, naar de buitenste spuitopbeugel (Figuur 79).
4. Leid de andere slang van 13 mm en de steel met slangribbel tussen de framesteunen van het binnenste frame (Figuur 79).
5. Leid de slang en de steel met slangribbel boven de framesteun en naar binnen, naar de binnenste spuitopbeugel (Figuur 79).
6. Herhaal stap 2 tot en met 7 voor de andere slang en spuitop aan het andere buitenste frame (Figuur 79 en Figuur 82).
7. Leid de slang met geribde koppeling van 13 x 810 mm naar de zijkant van de middelste

sputboom met de linker- en rechtersteunbeugel voor de sputboom (Figuur 79).

## De sputdoppen en slangen voor de middelste sputboom monteren

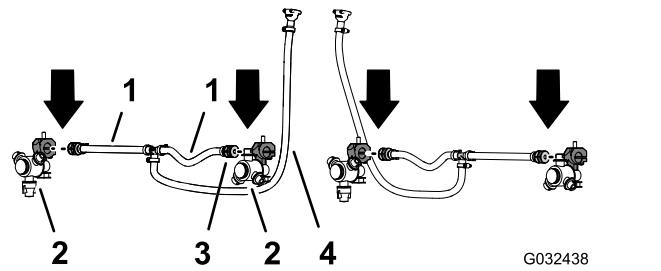
1. Gebruik de sputdoppen die u verwijderd hebt in 12 De sputdopslangen verwijderen voor het systeem met 3 sputbomen (bladz. 31) om de schroeven van roestvrij staal te verwijderen waarmee de bovenste klemhelften bevestigd zijn aan de zittingen (Figuur 80).



Figuur 80

- |   |  |
|---|--|
| 1. Inbusbout (5/16" x 3/4" – roestvrij staal) | 5. Schroef van roestvrij staal (nr. 12 x 1 1/4") |
| 2. Verbindingsbuis                            | 6. Sputdopbehuizing                              |
| 3. Bovenste klemhelft                         | 7. Naar de sputboom                              |
| 4. Enkele steel met slangribbel (1/2")        |  |

2. Zoek de opening in de zijkant van de enkele steel met slangribbel aan het uiteinde van de slang van 25 cm van de slangeenheid (sputklep 5 of 6) voor de middelste sputboom (Figuur 80 en Figuur 81).



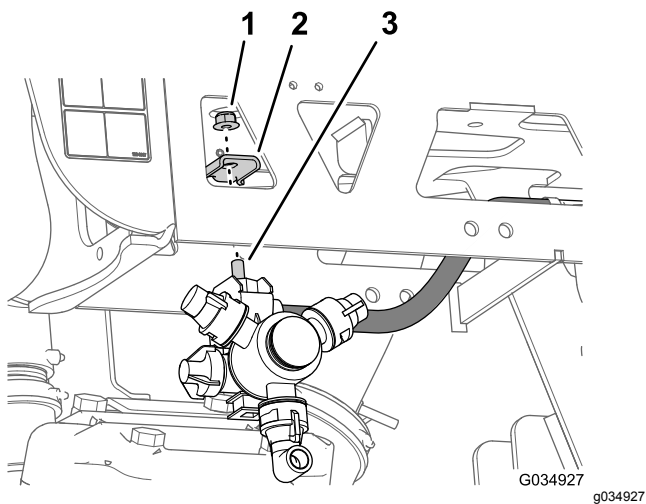
Figuur 81

- |  |   |
|--|---|
| 1. Slang 13 x 250 mm (sputklep 5 of 6) | 3. Enkele steel met slangribbel (13 mm)                     |
| 2. Sputdop                             | 4. Slang en geribde koppeling 13 x 810 mm (sputklep 5 of 6) |

3. Lijn de verbindingbuis in de zitting van een sputdop (Figuur 80) uit met de opening in de zijkant van de enkele steel met slangribbel (1/2").
  4. Sluit de bovenste klemhelft rond de geribde slangaansluiting en zet de halve klem en sproeikopbehuizing (Figuur 80) vast met de roestvast stalen schroef (nr. 12 x 1 1/4"); draai de schroef aan met 226 tot 282 N-cm
- Belangrijk:** Draai de roestvast stalen schroef niet harder aan dan aangegeven in stap 4.
- Opmerking:** Zorg ervoor dat de inbusbout (5/16" x 3/4") in de uitsparing in de bovenste klemhelft zit wanneer u de klem sluit.
5. Herhaal stap 2 tot 4 voor de enkele steel met slangribbel van de andere slangeenheden (sputklep 5 of 6) voor de middelste sputboom (Figuur 80 en Figuur 81).

## De sputdoppen van de middelste sputbomen monteren

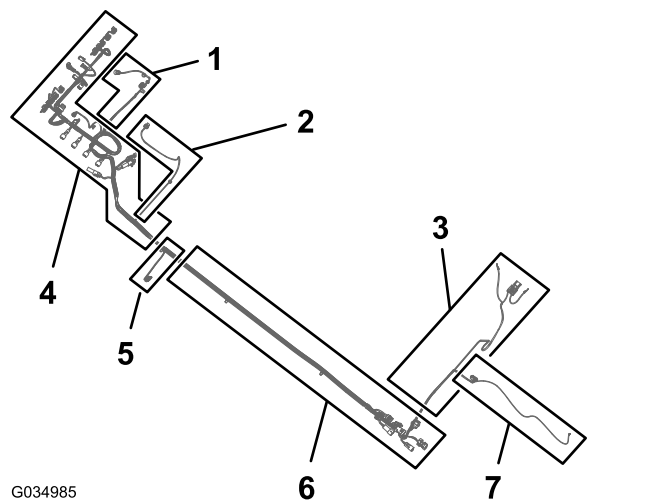
1. Breng de inbusbout ((5/16" x 3/4")) van de sputdop door de opening in de sputdopbeugel (Figuur 82) en bevestig de sputdop losjes aan de beugel; gebruik hierbij de flensborgmoer (5/16") die u verwijderd hebt in stap 1 of 4 van 12 De sputdopslangen verwijderen voor het systeem met 3 sputbomen (bladz. 31).



**Figuur 82**

1. Flensborgmoer (5/16")
2. Spuitdopbeugel (buitenste)
3. Inbusbout (5/16" x 3/4" – roestvrij staal)

2. Herhaal stap 1 voor de 3 andere spuitdoppen van de middelste spuitboom.
3. Draai de flensborgmoeren aan met 1978 tot 2542 N·cm.



**Figuur 83**

1. Aftakking kabelboom 81 cm – **vloeistofstroommeter en mengklep**
2. Aftakking kabelboom 86 cm – **magneetklep spuitpomp**
3. Aftakking kabelboom 165 cm – ringconnectors en zekering (niet aangeduid)
4. Aftakking kabelboom 203 cm – **ASC10**, magneetkleppen hefcilinder, **spuitdopklep 1 tot 10**
5. Aftakking kabelboom 33 cm – snelheidssensor
6. Aftakking kabelboom 170 cm – connectors voorste kabelboom
7. Aftakking kabelboom 81 cm – uitschakelcircuit spuitpomp

2. Leid de aftakkingen van 165 cm en 203 cm van de nieuwe elektrische kabelboom tussen de klepbevestiging voor de 10 spuitkleppen en de rechtersteun van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk ([Figuur 84](#)).

# 14

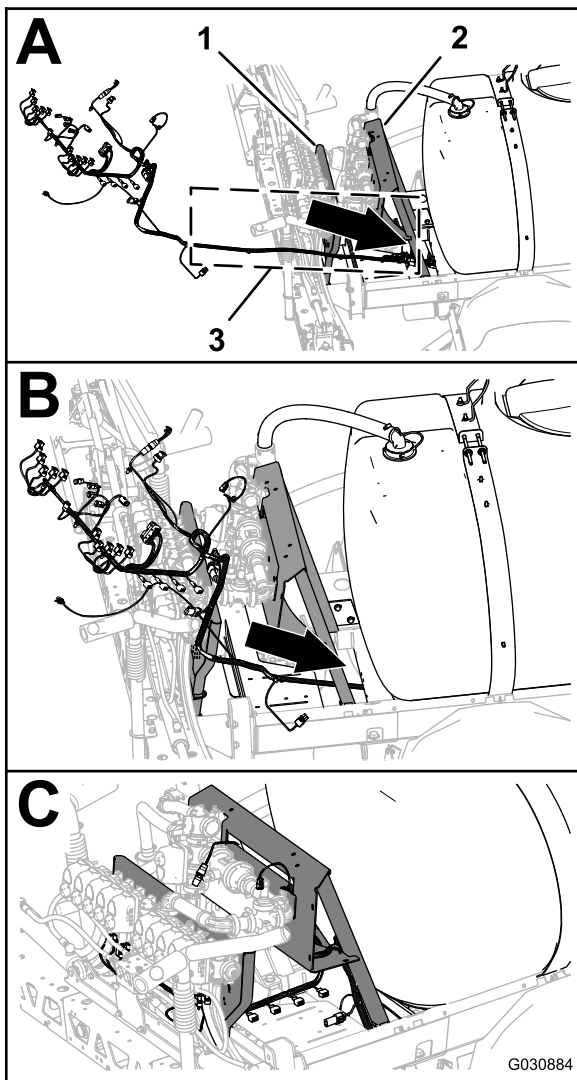
## De achterste kabelboom op de machine monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Achterste kabelboom
3	Kabelbinder

## De kabelboom langs de framebuis leiden

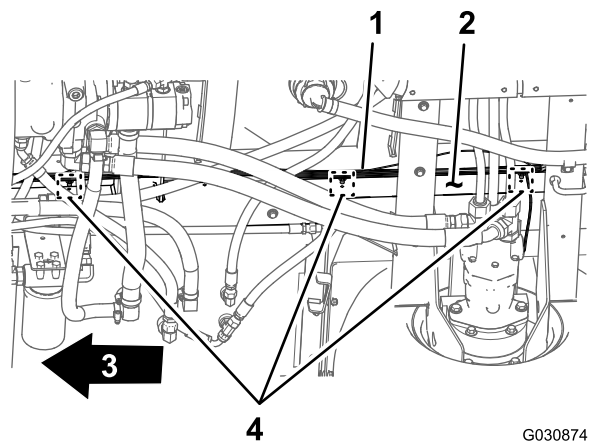
1. Zoek de aftakkingen van 165 cm en 203 cm van de nieuwe elektrische kabelboom ([Figuur 83](#)).



**Figuur 84**

g030884

1. Klepbevestiging (10 spuitkleppen)
2. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk
3. Aftakkingen van 165 cm en 203 cm (elektrische kabelboom)
3. Leid de aftakkingen van 165 cm en 203 cm van de elektrische kabelboom naar voren langs de rechter framebuis (Figuur 85).



G030874

g030874

**Figuur 85**

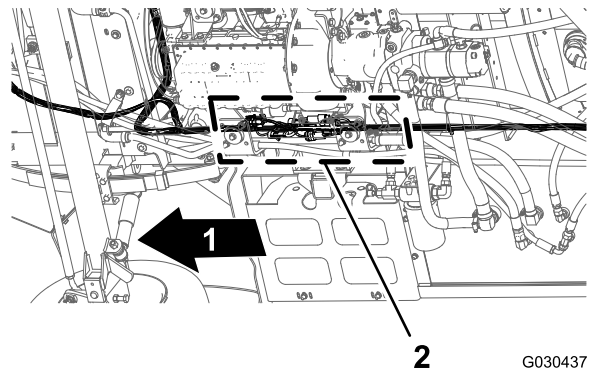
1. Achterste kabelboom – aftakking van 203 cm
2. Rechter framebuis
3. Voorkant van machine
4. Locaties van de druknagels en kabelbinders

4. Steek de druknagels van de aftakking van 203 cm van de achterste kabelboom in de openingen in de rechterframebuis (Figuur 85), waar u de druknagels van de oude achterste kabelboom verwijderd hebt; zie stap 3 in [De voorste en achterste kabelbomen loskoppelen](#) (bladz. 13).

## De voorste en achterste kabelboom aansluiten

**Opmerking:** Gebruik een mechanische takel wanneer u de voorste en achterste kabelboom gaat aansluiten.

1. Zoek onder de machine, naast de rechterframebuis, de connectors voor de voorste en achterste kabelbomen van de machine (Figuur 86).



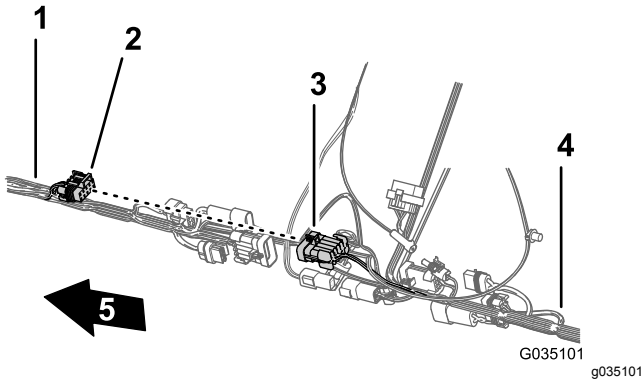
G030437

g030437

**Figuur 86**

1. Voorkant van machine
2. Connectors (voorste en achterste kabelbomen)

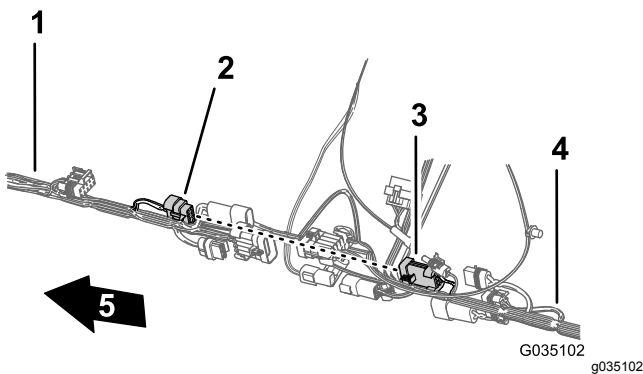
- Sluit de connector met 10 contacten van de voorste kabelboom voor de verbinding van de spuitmachinekabelboom aan op de stekker met 10 contacten van de achterste kabelboom voor de verbinding van de spuitmachinekabelboom (Figuur 87).



**Figuur 87**

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1. Voorste kabelboom  | 4. Achterste kabelboom  |
| 2. Stekker met 10 bussen – kabelboomverbinding spuitmachine (voorste kabelboom)   | 5. Voorkant van machine |
| 3. Stekker met 10 pinnen – kabelboomverbinding spuitmachine (achterste kabelboom) |                         |

- Sluit de stekker met 8 pinnen van de voorste kabelboom voor de verbinding van de spuitmachinekabelboom aan op de connector met 8 contacten van de achterste kabelboom voor de dosisschakelaar (Figuur 88).

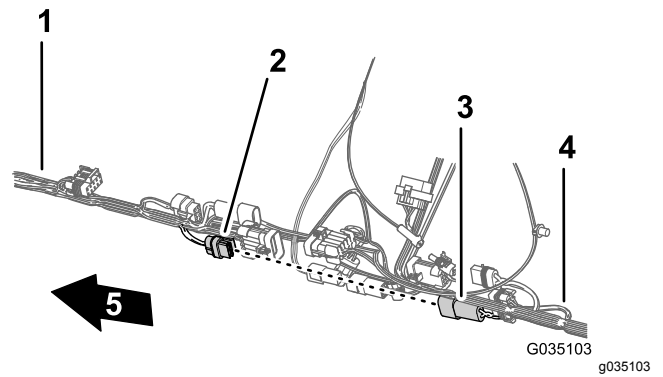


**Figuur 88**

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Voorste kabelboom   | 4. Achterste kabelboom  |
| 2. Stekker met 8 pinnen – kabelboomverbinding spuitmachine (voorste kabelboom) | 5. Voorkant van machine |
| 3. Connector met 8 contacten – dosisschakelaar (achterste kabelboom)           |                         |

- Sluit de stekker met 2 pinnen van de voorste kabelboom voor de spoelpomp aan op de

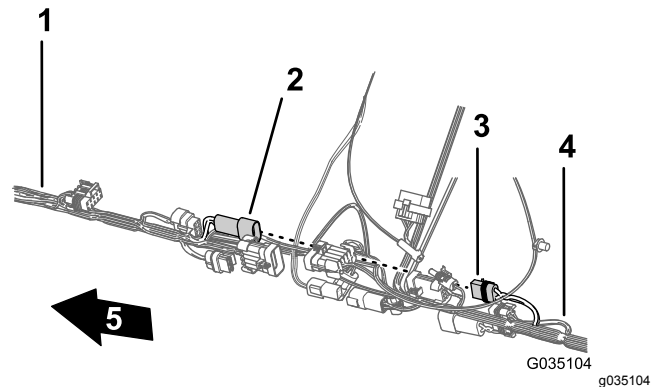
connector met 2 contacten van de achterste kabelboom voor de spoelpomp (Figuur 89).



**Figuur 89**

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Voorste kabelboom   | 4. Achterste kabelboom  |
| 2. Connector met 2 contacten – spoelpomp (achterste kabelboom) | 5. Voorkant van machine |
| 3. Stekker met 2 pinnen – spoelpomp (voorste kabelboom)        |                         |

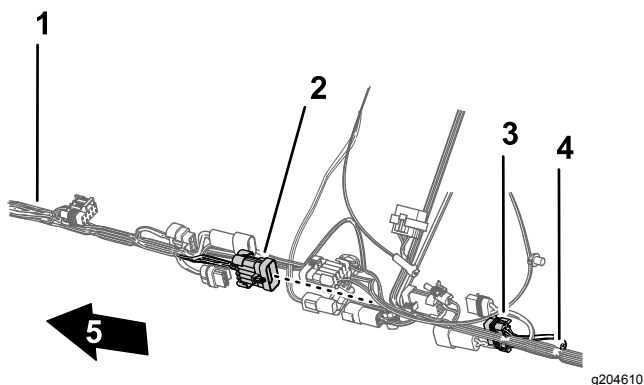
- Sluit de stekker met 2 pinnen van de voorste kabelboom voor de aandrijving van de slanghaspel aan op de connector met 2 contacten van de achterste kabelboom voor de aandrijving van de slanghaspel (Figuur 90).



**Figuur 90**

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1. Voorste kabelboom  | 4. Achterste kabelboom  |
| 2. Stekker met 2 pinnen – slanghaspel (voorste kabelboom)   | 5. Voorkant van machine |
| 3. Stekker met 2 bussen – slanghaspel (achterste kabelboom) |                         |

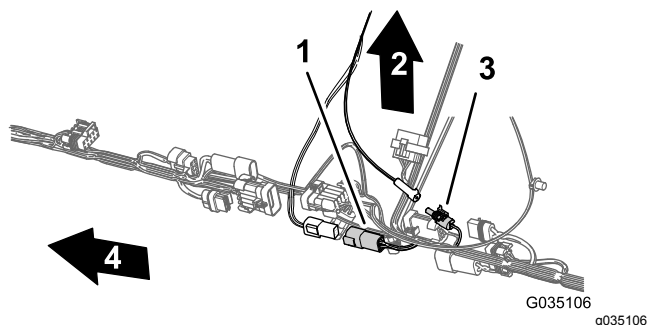
- Sluit de stekker met 10 pinnen van de voorste kabelboom voor de verbinding van de spuitmachinekabelboom aan op de connector met 10 contacten van de achterste kabelboom voor de verbinding van de spuitmachinekabelboom (Figuur 91).



**Figuur 91**

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1. Voorste kabelboom  | 4. Achterste kabelboom  |
| 2. Stekker met 10 pinnen – kabelboomverbinding spuitmachine (voorste kabelboom)   | 5. Voorkant van machine |
| 3. Stekker met 10 bussen – kabelboomverbinding spuitmachine (achterste kabelboom) |                         |

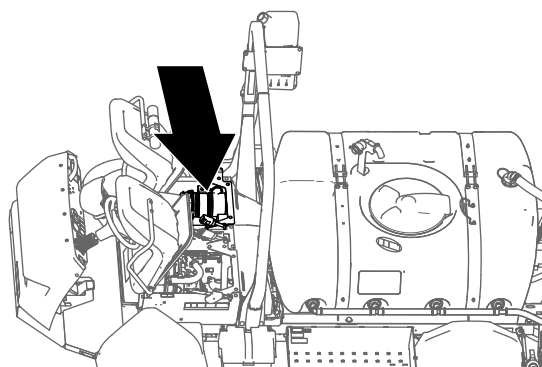
7. Om het aansluiten van de elektrische en data kabelbomen makkelijker te maken: verzeker dat de 1-polige connector van de achterste kabelboom en de 4-polige connector van de achterste kabelboom zich bovenop de kabelboom bevinden (Figuur 92).



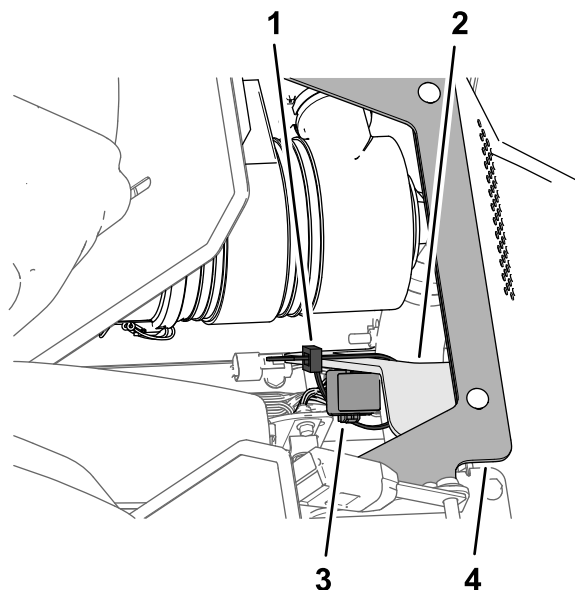
**Figuur 92**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Connector met 4 bussen (achterste kabelboom) | 3. Connector met 1 bus (achterste kabelboom) |
| 2. Bovenkant van de machine                     | 4. Voorkant van machine                      |

8. Bevestig het pomponderbrekings-relais van de achterste kabelboom aan de rechter ondersteuning van de hoeklijn van de bestuurdersstoel (Figuur 93).



g191268



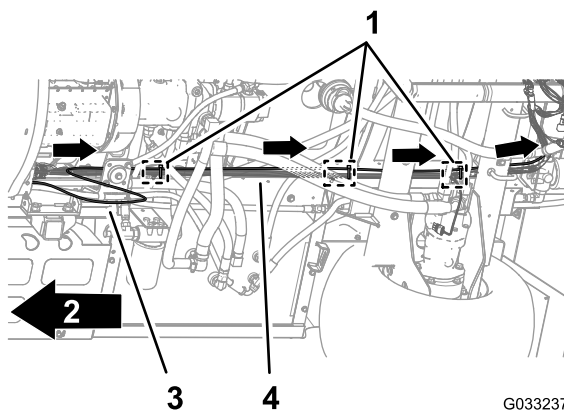
**Figuur 93**

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Kabelbinder           | 3. Pomponderbrekings-relais |
| 2. Rechter ondersteuning | 4. Hoeklijn onder de stoel  |

g191269

## Leiden van de druksensorbuis voor de meter op het dashboard langs de achterste kabelboom

1. Leid de druksensorbuis voor de meter op het dashboard langs de achterste kabelboom van de machine (Figuur 94).



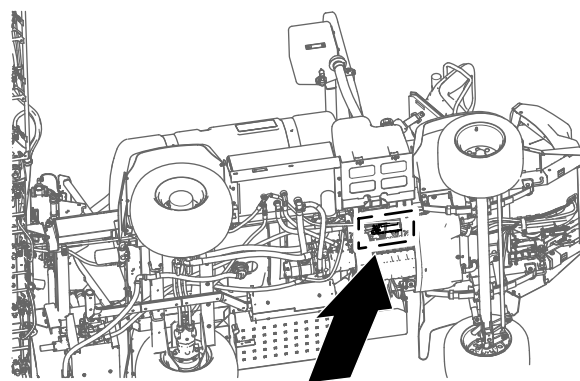
G033237 g033237

**Figuur 94**

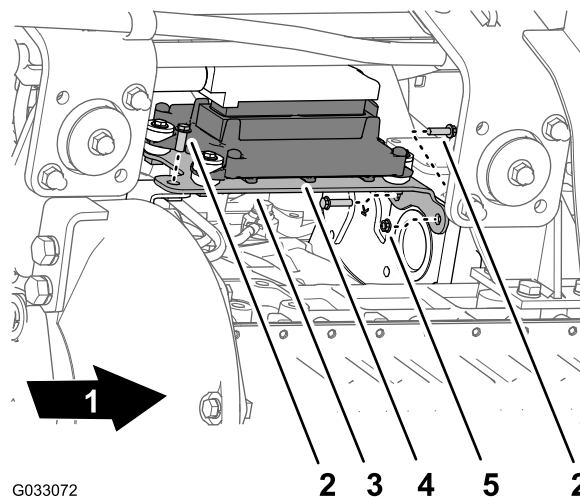
- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Kabelbinders (3<br>druknagels – ankerpunten<br>chassis) | 3. Druksensorbuis      |
| 2. Voorkant van machine                                    | 4. Achterste kabelboom |

- Zet de druksensorbuis vast op de achterste kabelboom met 3 kabelbinders, naast de 3 druknagels bij de ankerpunten van de achterste kabelboom op het chassis (Figuur 94).

**Belangrijk:** Zorg dat de druksensorbuis niet wordt ingedrukt of geknikt; trek de kabelbinders niet strakker dan nodig om de buis op zijn plaats te houden.



g189642



G033072

g033072

**Figuur 95**

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Voorkant van machine | 4. Motor-besturingsmodule |
| 2. Flenskopbout         | 5. Flensmoer              |
| 3. Montagebeugel        |                           |

- Bevestig de montagebeugel aan de motor met de 3 flenskopbouten en 1 flensmoer die u verwijderd hebt in stap 1 van 5 [Verwijderen van de motor-bedieningsmodule en montagebeugel \(machinemodellen met een benzine motor\)](#) (bladz. 11); draai de moeren en bouten aan met de hand.

# 15

## De motor-bedieningsmodule en montagebeugel monteren (machinemodellen met een benzine motor)

Geen onderdelen vereist

### Procedure

- Lijn de gaten in de montagebeugel van de motor-bedieningsmodule uit met het gat in de bevestigingsbeugel van de motor en accessoirekast van de motor (Figuur 95).

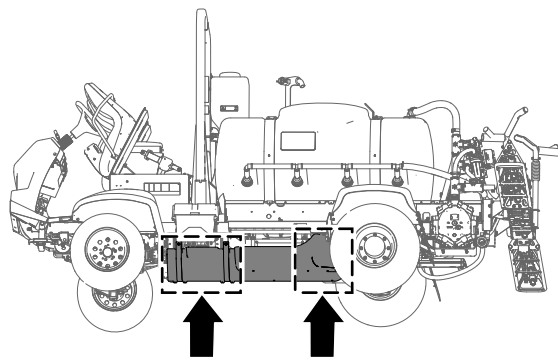
# 16

## Het scherm van het onderstel monteren

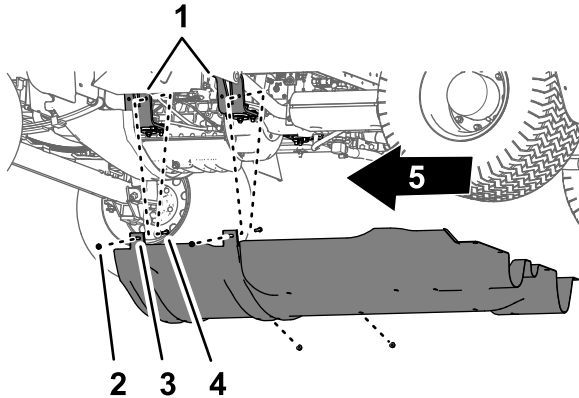
Geen onderdelen vereist

### Procedure

- Lijn het scherm van het onderstel uit met het onderste chassis van de machine (Figuur 96).



g189584

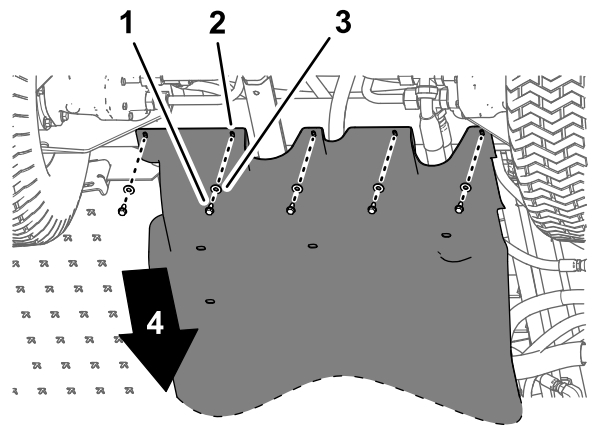


g189583

**Figuur 96**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Motorbevestiging                     | 4. Flensborgmoeren (5/16") |
| 2. Bout – getoond voor de duidelijkheid | 5. Voorkant van machine    |
| 3. Scherm van onderstel                 |                            |

- Schuif de voorste montageflenzen van het scherm van het onderstel over de bouten en de slotbout aan de bevestigingsbeugels van de motor van de machine (Figuur 96).
- Monteer het scherm van het onderstel op de bevestigingsbeugels en -bouten van de motor (Figuur 96); gebruik de 4 flensborgmoeren (5/16") die u verwijderd hebt in stap 2 van 4 **Het scherm van het onderstel verwijderen** (bladz. 10).
- Lijn de gaten in het achterste gedeelte van het scherm van het onderstel uit met de gaten in het chassis (Figuur 97).



g189585

**Figuur 97**

2017 machine getoond; 2016 machines zijn vergelijkbaar

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Flenskopbouten (5/16" x 7/8") | 3. Ringen (5/16")       |
| 2. Scherm van onderstel          | 4. Voorkant van machine |

- Monteer het achterste deel van het scherm van het onderstel op het chassis (Figuur 97) met de bevestigingsmiddelen die u heeft verwijderd in stap 1 van 4 **Het scherm van het onderstel verwijderen** (bladz. 10), als volgt:

- 2016 machines** – 7 flenskopbouten (5/16" x 7/8") en 7 onderlegingen (5/16")
- 2017 en later machines** – 5 flenskopbouten (5/16" x 7/8") en 5 onderlegingen (5/16")

- Draai de moeren en bouten vast met 1129 tot 1542 N·cm.

# 17

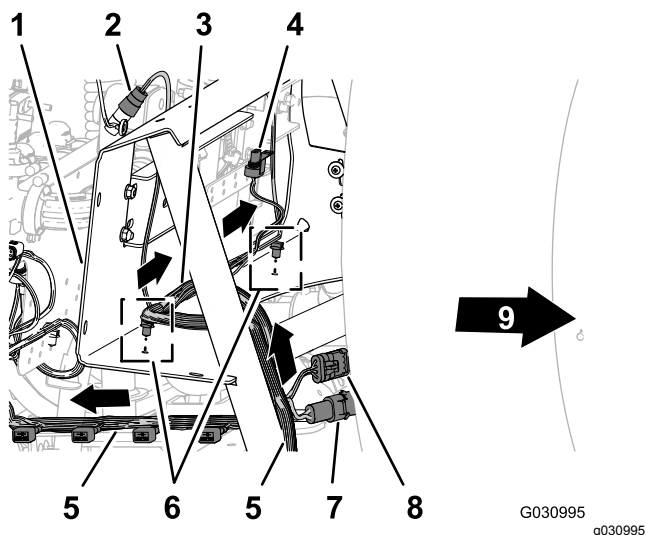
## De achterste kabelboom aansluiten

**Benodigde onderdelen voor deze stap:**

3	Kabelklemband
---	---------------

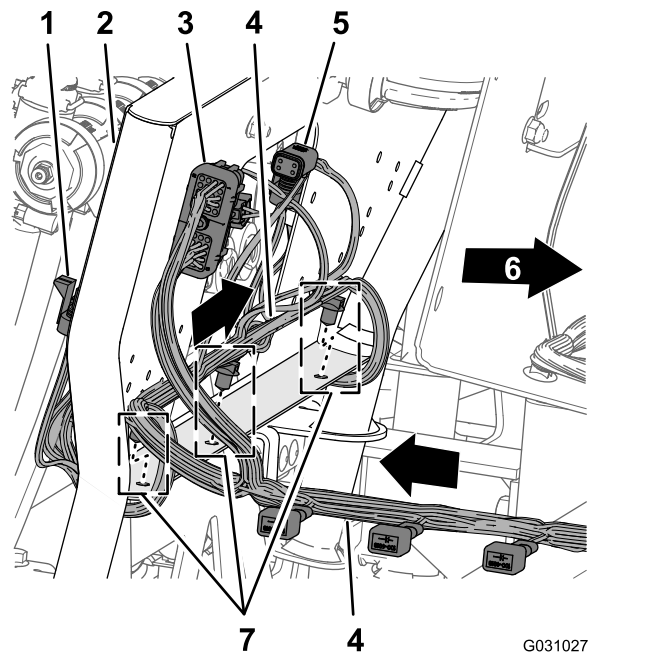
## De kabelboom leiden aan de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk

- Leid de kabelboomafkapping van 203 cm aan de binnenkant van de steunveer voor de klepbevestiging, en naar achteren naar de bevestiging voor de 10 kleppen; zie Figuur 98.



**Figuur 98**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk   | 6. Drukknagels                                    |
| 2. Busconnector met 3 contacten (vloeistofstroommeter)                                    | 7. Stekker met 2 pinnen (aandrijving slanghaspel) |
| 3. Aftakking kabelboom 81 cm – vloeistofstroommeter en mengklep                           | 8. Stekker met 3 bussen (slanghaspel)             |
| 4. Elektrische connector (mengklep)   | 9. Voorkant van machine                           |
| 5. Aftakking kabelboom 203 cm – ASC 10, magneetkleppen hefcilinder, spuitdopklep 1 tot 10 |   |



**Figuur 99**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Busconnector met 3 contacten (spuitdopklep locatie 10)                                 | 5. Busconnector met 4 contacten (naar ASC 10) |
| 2. Bevestiging voor 10 kleppen  | 6. Voorkant van machine kleppen               |
| 3. Busconnector met 40 contacten (ASC 10)   | 7. Drukknagels                                |
| 4. Aftakking kabelboom 203 cm – ASC 10, magneetkleppen hefcilinder, spuitdopklep 1 tot 10 |   |

- Leid de kabelboomafzakking van 81 cm voor de vloeistofstroommeter en de mengklep over de voorzijde van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 98).
- Steek de drukknagels van de kabelboomafzakking van 81 cm in de openingen in de onderste flens van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 98).

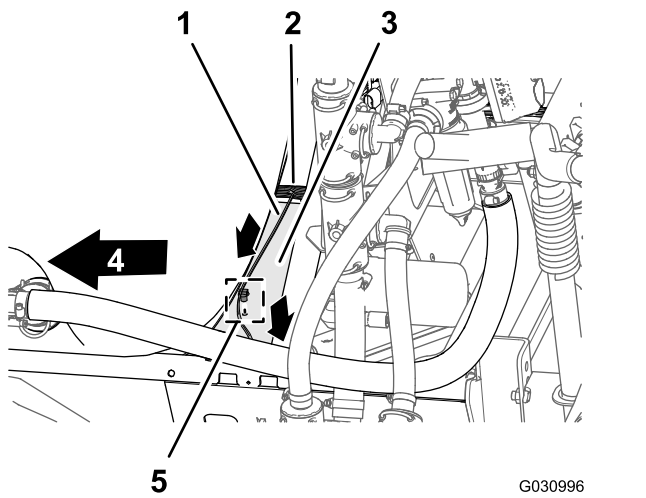
- Steek de drukknagels van de kabelboomafzakking van 203 cm in de openingen in de onderste flens van de bevestigingsbeugel van de 10 kleppen (Figuur 99).

## De kabelboom leiden aan de bevestiging voor 10 kleppen

- Leid de kabelboomafzakking van 203 cm over de achterzijde van de bevestiging van de 10 kleppen; monteer de 10 connectors voor de spuitkleppen naar achteren, onder de kleppen (Figuur 99).

## De kabelboom leiden voor de spuitpomp

- Leid de kabelboomafzakking van 86 cm voor de magneetklep van de spuitpomp over de bovenkant van het framekanaal van de spuitmachine, en omlaag naar de magneetklep van de spuitpomp (Figuur 100).



**Figuur 100**

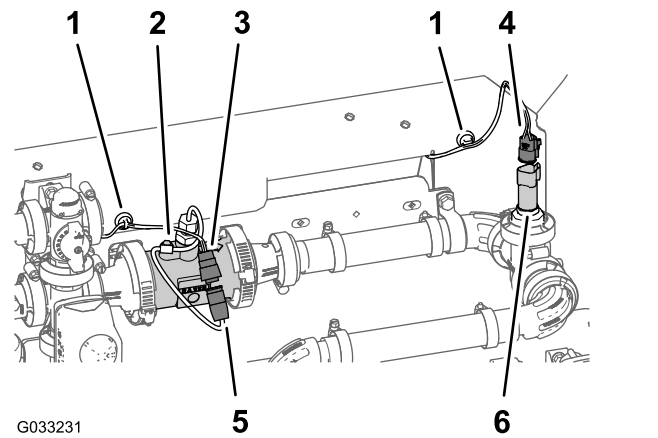
G030996  
g030996

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1. Kabelboomafkapping<br>86 cm – magneetklep<br>spuitpomp   | 4. Voorkant van machine |
| 2. Aftakking kabelboom<br>203 cm – ASC 10,<br>magneetkleppen<br>hefcilinder, spuitdopklep 1<br>tot 10 | 5. Druknaigel           |
| 3. Kanaal (frame van<br>spuitmachine)   |                         |

- Steek de druknaigel van de kabelboomafkapping van 86 cm in de opening in het framekanaal van de spuitmachine (Figuur 100).

## De kabelboom aansluiten op de onderdelen van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk

- Leid de connectors van de kabelboomafkapping van 203 cm met aanduiding **Flow Meter** (vloeistofstroommeter) en **Pressure Transducer** (drukcomzetter) achter de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 101).



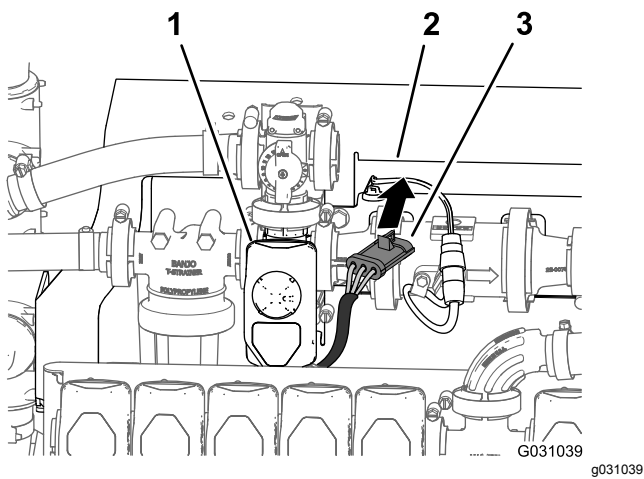
**Figuur 101**

G033231

g033231

- |   |  |
|---|--|
| 1. Magnetisch kabelanker  | 4. Stekker met 3 busen<br>(achterste kabelboom –<br>aangeduid met<br>Pressure Transducer<br>(drukcomzetter)) |
| 2. Vloeistofstroommeter   | 5. Stekker met 3 pinnen<br>(kabelboom van<br>vloeistofstroommeter)   |
| 3. Stekker met 3 busen<br>(achterste kabelboom –<br>aangeduid met Flow Meter<br>(vloeistofstroommeter)) | 6. Stekker met 3 pinnen<br>(drukcomzetter)   |

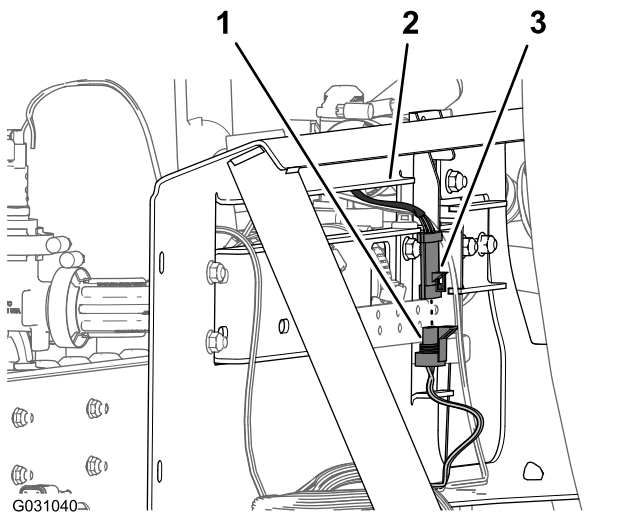
- Sluit de busconnector met 3 contacten van de kabelboomafkapping van 203 cm voor de vloeistofstroommeter (niet aangeduid) aan op de stekker met 3 pinnen van de kabelboom van de vloeistofstroommeter (Figuur 101).
- Sluit de busconnector met 3 contacten van de kabelboomafkapping van 203 cm met aanduiding **Pressure Transducer** (drukcomzetter) aan op de stekker met 3 pinnen van de drukcomzetter (Figuur 101).
- Bevestig de magnetische kabelankers voor de vloeistofstroommeter en de drukcomzetter op het oppervlak van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 101).
- Leid de stekker met 3 pinnen voor de kabelboom van de mengklep vóór de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk (Figuur 102).



**Figuur 102**

1. Mengklep
2. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk
3. Busconnector met 3 contacten (kabelboom mengklep)

6. Sluit de stekker met 3 pinnen voor de kabelboom van de mengklep aan op de busconnector met 3 contacten van de kabelboomafkapping van 203 cm met aanduiding **Agitation Valve** (mengklep) (Figuur 103).

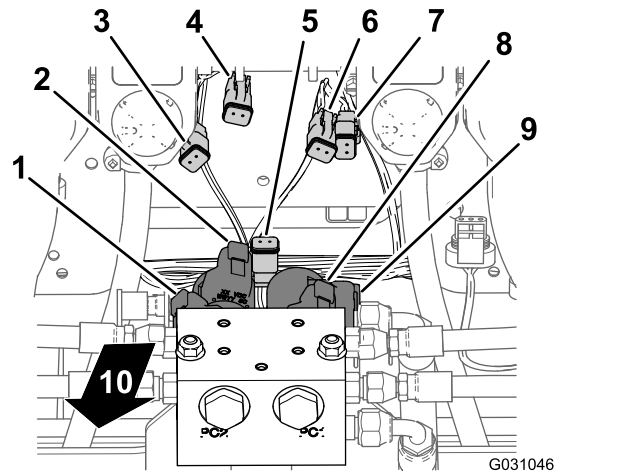


**Figuur 103**

1. Stekker met 3 pinnen (achterste kabelboom – aangeduid met Agitation Valve (mengklep))
2. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk
3. Stekker met 3 bussen (kabelboom mengklep)

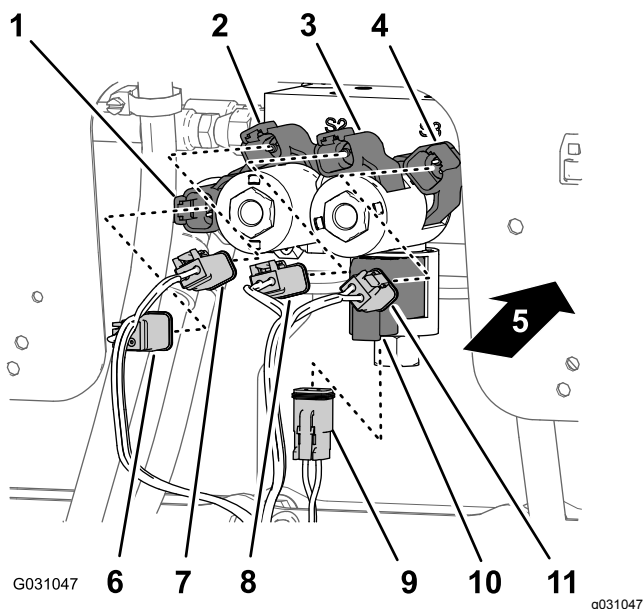
## De kabelboom aansluiten op de magneetkleppen voor het verdeelstuk van de hefcilinder

1. Sluit onderaan het verdeelstuk van de hefcilinder de busconnector met 2 contacten van de achterste kabelboom met de aanduiding **Enable Solenoid** (magneetklep inschakelen) aan op de stekker met 2 pinnen voor het inschakelen van de magneetklep (Figuur 104 en Figuur 105).



**Figuur 104**

1. Stekker met 2 pinnen – magneetklep links onderaan (verdeelstuk van hefcilinder)
2. Stekker met 2 pinnen – magneetklep links bovenaan (verdeelstuk van hefcilinder)
3. Stekker met 2 bussen – links onderaan (connector hoofdkabelboom)
4. Stekker met 2 bussen – links bovenaan (connector hoofdkabelboom)
5. Stekker met 2 bussen – magneetklep inschakelen (connector hoofdkabelboom)
6. Stekker met 2 bussen – rechts bovenaan (connector hoofdkabelboom)
7. Stekker met 2 bussen – rechts bovenaan (connector hoofdkabelboom)
8. Stekker met 2 pinnen – magneetklep rechts bovenaan (verdeelstuk van hefcilinder)
9. Stekker met 2 pinnen – magneetklep rechts onderaan (verdeelstuk van hefcilinder)
10. Achterkant van machine



**Figuur 105**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Stekker met 2 pinnen – magneetklep rechts onderaan (verdeelstuk van hefcilinder) | 7. Stekker met 2 bussen – rechts bovenaan (connector hoofdkabelboom)                 |
| 2. Stekker met 2 pinnen – magneetklep rechts bovenaan (verdeelstuk van hefcilinder) | 8. Stekker met 2 bussen – links bovenaan (connector hoofdkabelboom)                  |
| 3. Stekker met 2 pinnen – magneetklep links bovenaan (verdeelstuk van hefcilinder)  | 9. Busconnector met 2 contacten – magneetklep inschakelen (connector hoofdkabelboom) |
| 4. Stekker met 2 pinnen – magneetklep links onderaan (verdeelstuk van hefcilinder)  | 10. Stekker met 2 pinnen – magneetklep inschakelen (verdeelstuk van hefcilinder)     |
| 5. Achterkant van machine   | 11. Busconnector met 2 contacten – links onderaan (connector hoofdkabelboom)         |
| 6. Stekker met 2 bussen – rechts onderaan (connector hoofdkabelboom)                |  |

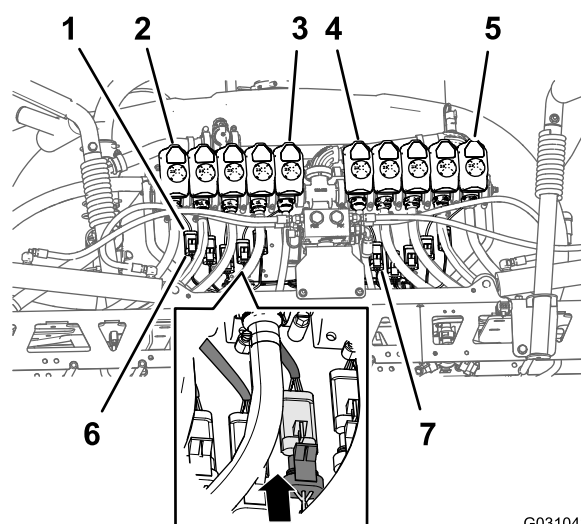
- Sluit aan de onderste rechtermagneetklep de busconnector met 2 contacten van de achterste kabelboom met de aanduiding **Right Down** (rechts onder) aan op de stecker met 2 pinnen voor de magneetklep rechts onderaan (Figuur 104 en Figuur 105).
- Sluit aan de bovenste rechtermagneetklep de busconnector met 2 contacten van de achterste kabelboom met de aanduiding **Right Up** (rechts boven) aan op de stecker met 2 pinnen voor de magneetklep rechts bovenaan (Figuur 104 en Figuur 105).
- Sluit aan de onderste linkermagneetklep de busconnector met 2 contacten van de achterste kabelboom met de aanduiding **Left Down** (links

onder) aan op de stecker met 2 pinnen voor de magneetklep links onderaan (Figuur 104 en Figuur 105).

- Sluit aan de bovenste linkermagneetklep de busconnector met 2 contacten van de achterste kabelboom met de aanduiding **Left Up** (links boven) aan op de stecker met 2 pinnen voor de magneetklep links bovenaan.

## De kabelboom aansluiten op de spuitdopkleppen

- Leid de busconnectors met 3 contacten van de kabelboomafpakking van 203 cm met aanduiding **Nozzle Valve 1** (spuitdopklep 1) tot **Nozzle Valve 5** achter de bevestiging voor 10 kleppen en onder spuitdopklep 1 tot 5 (Figuur 106).

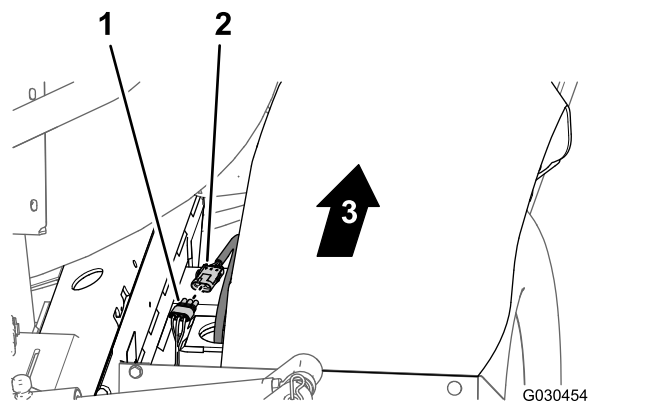


**Figuur 106**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Stekker met 3 pinnen (kabelboom spuitdopklep) | 5. Spuitdopklep 10  |
| 2. Spuitdopklep 1                                | 6. Stekker met 3 pinnen (achterste kabelboom – aangeduid met Nozzle 1 (spuitdop 1)) |
| 3. Spuitdopklep 5                                | 7. Stekker met 3 pinnen (achterste kabelboom – aangeduid met Nozzle 6 (spuitdop 6)) |
| 4. Spuitdopklep 6                                |   |
- Leid de busconnectors met 3 contacten van de kabelboomafpakking van 203 cm met aanduiding **Nozzle Valve 6** (spuitdopklep 6) tot **Nozzle Valve 10** achter de bevestiging voor 10 kleppen en onder spuitdopklep 6 tot 10 (Figuur 106).
  - Sluit de connector met 3 contacten van de achterste kabelboom met aanduiding **Nozzle 1** (spuitdop 1) aan op de stecker met 3 pinnen van de kabelboom voor spuitdopklep 1 (Figuur 106).

**Belangrijk:** Het is belangrijk dat u elk van de aangeduide connectors met 3 contacten van de achterste kabelboom aansluit op de juiste stekker met 3 pinnen, en dit op de juiste spuitdopkplelocatie.

- Herhaal stap 3 voor spuitdopkplelocaties 2 tot en met 10 (Figuur 106).

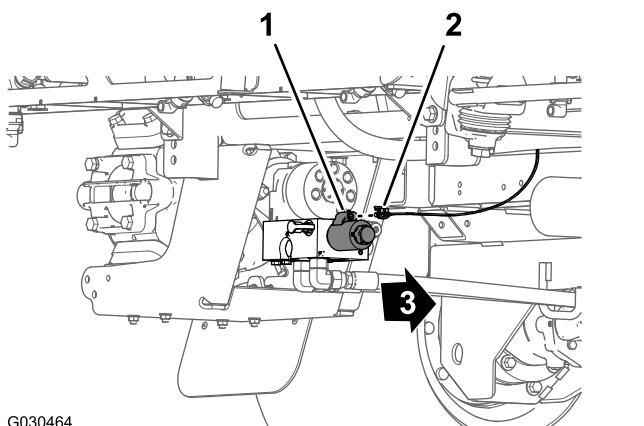


**Figuur 108**

- Stekker met 3 busen (achterste hoofdkabelboom)
- Stekker met 3 pinnen (kabelboom hydraulische motor)
- Voorkant van machine

## De kabelboom aansluiten op de spuitpomp en de snelheidssensor

- Achteraan de machine, aan de binnenzijde van de spuitpomp, koppelt u de connector met 2 contacten van de kabelboomafkapping van 86 cm met de aanduiding **Spray Pump Solenoid** (magneetklep spuitpomp) aan op de stekker met 2 pinnen voor de pomp (Figuur 107).



**Figuur 107**

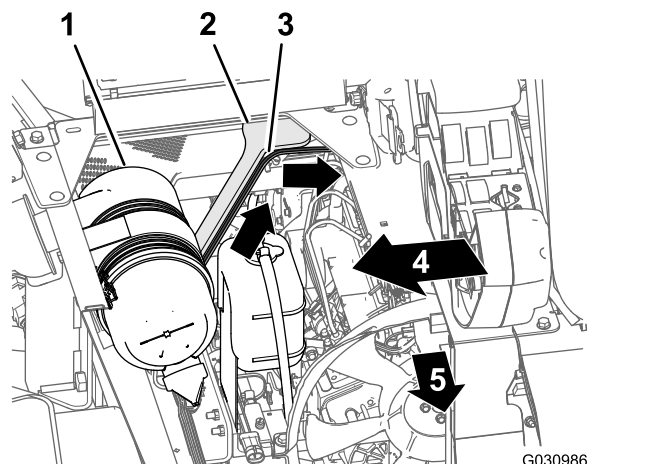
- Stekker met 2 pinnen (pomprelais)
- Connector met 2 contacten – kabelboomafkapping 86 cm
- Voorkant van machine

- Koppel achteraan de machine (tussen de rechter framebuis en het rechter spatbord) de stekker met 3 pinnen van de kabelboom van de snelheidssensor aan de rechter hydraulische tractiemotor aan op de busconnector met 3 contacten (geen aanduiding) van de achterste hoofdkabelboom (Figuur 108).

## De kabelboom door het motorcompartiment leiden

- Leid de kabelboomafkapping van 165 cm omhoog en in het achterste gedeelte van het motorcompartiment, langs de rechtersteun van het motorscherm – vóór het kanaal dat het luchtfilter en de motor verbindt (Figuur 109).

**Opmerking:** U zal de aftakking van 165 cm van de achterste kabelboom bevestigen in [De elektrische kabelboom voor de navigatie naar de accu leiden \(bladz. 61\)](#).

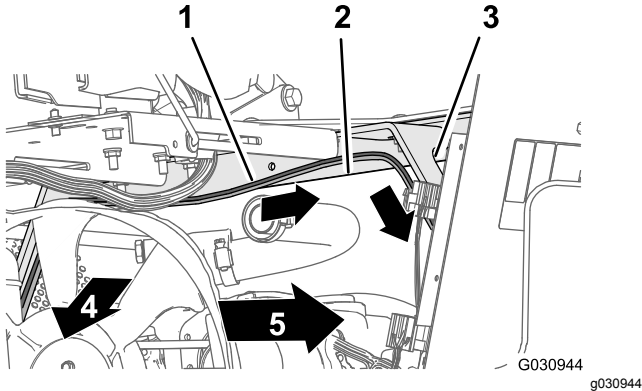


**Figuur 109**

- Luchtfilter (motor)
- Steun van motorscherm (rechts)
- Aftakking 165 cm (achterste kabelboom)
- Rechterkant van de machine
- Voorkant van machine

- Leid de kabelboomafkapping van 165 cm over de hoek van het stoelcompartiment en omlaag langs de linkersteun voor het motorscherm (Figuur 110).

**Opmerking:** U zal de aftakking van 165 cm van de achterste kabelboom bevestigen in [De elektrische kabelboom voor de navigatie naar de accu leiden](#) (bladz. 61).

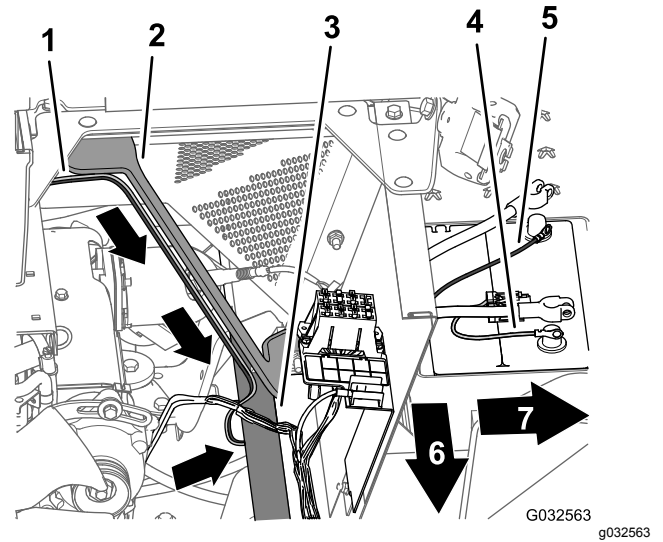


**Figuur 110**

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Aftakking 165 cm (achterste kabelboom) | 4. Voorkant van machine      |
| 2. Hoek van stoelcompartiment             | 5. Linkerkant van de machine |
| 3. Steun van motorscherm (links)          |                              |

- Leid de kabelboomafkapping van 165 cm omlaag langs de linkersteun van het motorscherm en onder de linker framebuis (Figuur 111).

**Opmerking:** U zal de aftakking van 165 cm van de achterste kabelboom bevestigen in [De elektrische kabelboom voor de navigatie naar de accu leiden](#) (bladz. 61).



**Figuur 111**

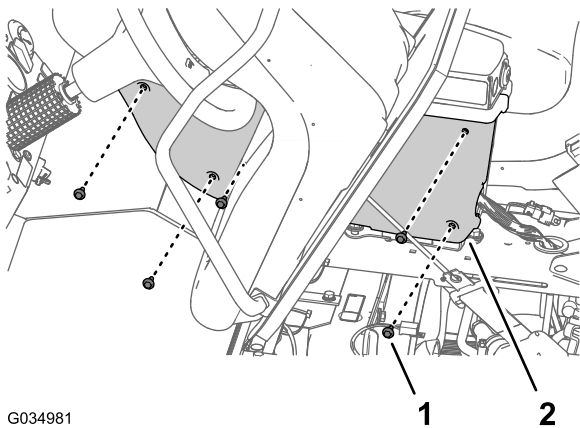
- |   |  |
|---|--|
| 1. Aftakking 165 cm (achterste kabelboom)                         | 5. Minpool (zwarte draad) – aftakking 165 cm (achterste kabelboom) |
| 2. Steun van motorscherm (links)                                  | 6. Voorkant van machine  |
| 3. Linker framebuis   | 7. Linkerkant van de machine                                       |
| 4. Pluspool (rode draad) – aftakking 165 cm (achterste kabelboom) |  |

- Leid de zekering van 50 A en de positieve en negatieve ringconnector van de kabelboomafkapping van 165 cm naar de bovenzijde van de accu (Figuur 111).

**Opmerking:** U zal de montage van de ringconnectors voltooien in [De achterste kabelboom en de elektrische kabelboom voor de navigatie aansluiten op de accukabels](#) (bladz. 63).

## De kabelboom leiden voor het uitschakelcircuit van de spuitpomp

- Kantel de bestuurdersstoel naar voren en zet de steunstang van de stoel in de pal in het kanaal in het bedieningspaneel.
- Verwijder de 5 flenskopbouten (1/4" x 3/4") waarmee het deksel aan de linkerkant van het middelste bedieningspaneel is bevestigd (Figuur 112).



G034981

1 2

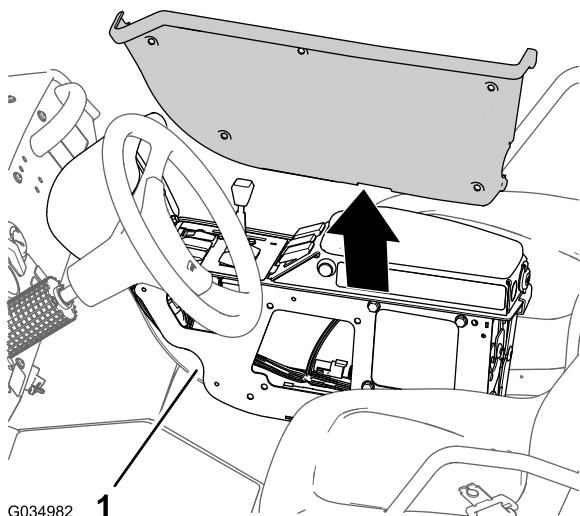
g034981

**Figuur 112**

1. Flenskopbout (1/4" x 3/4")
2. Deksel (linkerzijde – middelste bedieningspaneel)

3. Verwijder het deksel van het middelste bedieningspaneel (Figuur 113).

**Opmerking:** Kantel indien nodig de bestuurdersstoel naar beneden wanneer u het deksel van het middelste bedieningspaneel haalt.



G034982

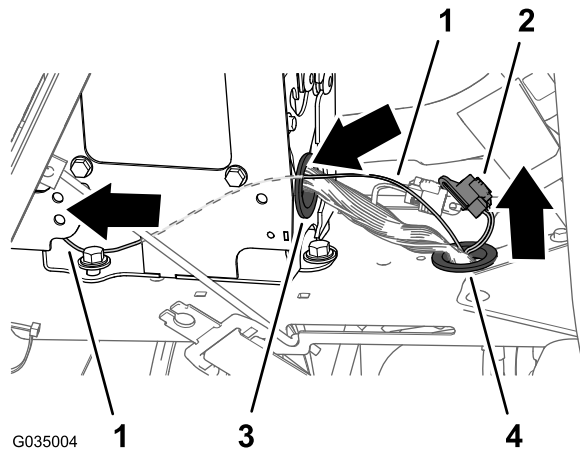
1

g034982

**Figuur 113**

1. Frame van bedieningspaneel

4. Leid de aftakking van 81 cm van de achterste kabelboom langs de voorste kabelboom en omhoog door de pakking in het kanaal van het bedieningspaneel (Figuur 114).



G035004

1 3 4

g035004

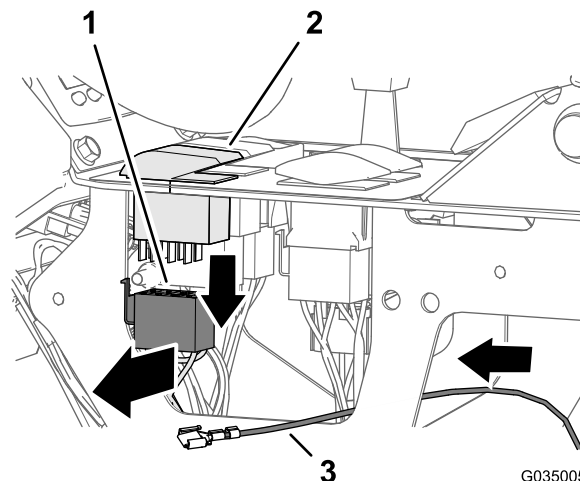
**Figuur 114**

1. Aftakking kabelboom 81 cm – uitschakelcircuit spuitpomp
2. Busconnector met 3 contacten (CAN-diagnostiek)
3. Pakking (middelste bedieningspaneel)
4. Pakking (kanaal in bedieningspaneel)

5. Leid de aftakking van 81 cm van de achterste kabelboom langs de voorste kabelboom en door de pakking achteraan in het middelste bedieningspaneel (Figuur 114).

## Het uitschakelcircuit van de spuitpomp toevoegen aan de spuitpompschakelaar

1. Duw de vergrendeling voor de busconnector met 8 contacten van de spuitpompschakelaar in, en haal de busconnector van de stekker (Figuur 115).



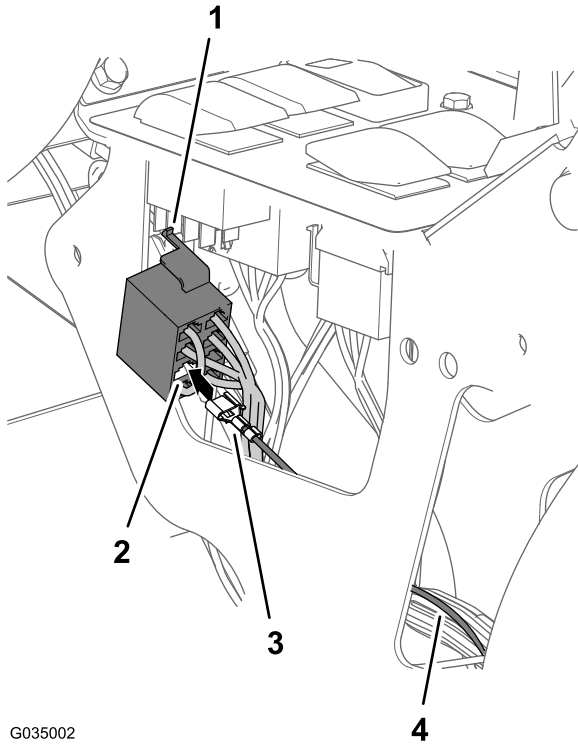
G035005

g035005

**Figuur 115**

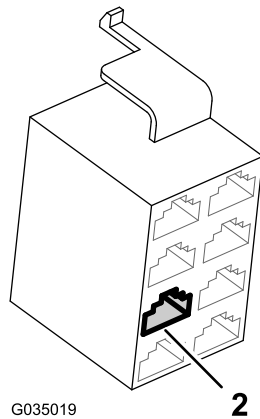
1. Busconnector met 8 contacten (spuitpompschakelaar)
2. Spuitpompschakelaar
3. Kabelboomafkapping van 81 cm

- Plaats de busconnector met 8 contacten zo dat u de achterkant van de busconnector kunt zien en met de vergrendeling omhoog (Figuur 116).



G035002

g035002



G035019

g035019

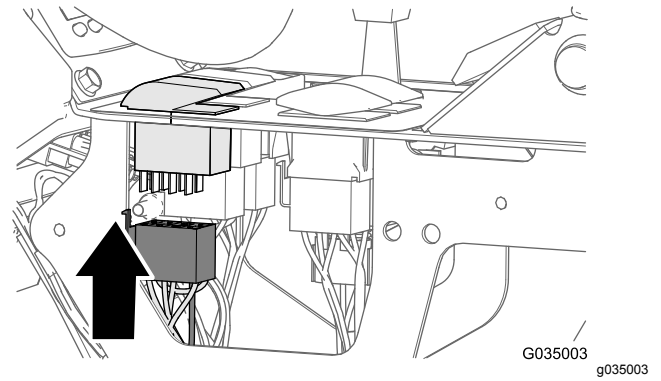
**Figuur 116**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Vergrendeling (busconnector met 8 contacten)                                | 3. Aansluitpunt (kabelboomaflekking van 81 cm) |
| 2. Aansluitpunt positie 4 (busconnector met 8 contacten – spuitpompschakelaar) | 4. Kabelboomaflekking van 81 cm                |

- Steek de aansluiting aan het uiteinde van de aftakking van 81 cm van de achterste kabelboom in aansluitpunt nr. 4 van de busconnector met 8 contacten (Figuur 116).

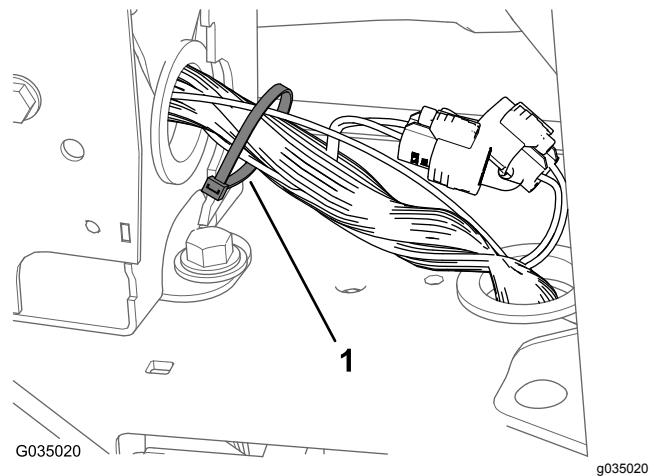
**Opmerking:** Zorg dat de vergrendeling van de aansluiting vastklikt in de busconnector met 8 contacten.

- Sluit de busconnector met 8 contacten van de kabelboom aan op de stekker met 8 pinnen van de spuitpompschakelaar (Figuur 117).



**Figuur 117**

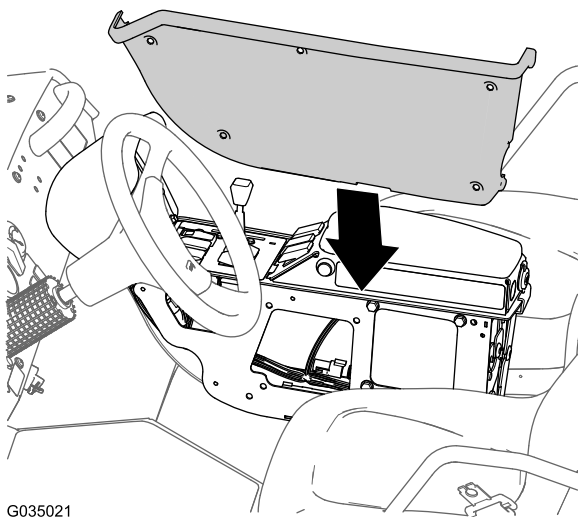
- Bevestig de aftakking van 81 cm van de achterste kabelboom aan de voorste kabelboom van de machine; zie Figuur 117.



**Figuur 118**

- Kabelklemband

- Lijn het deksel dat u verwijderd hebt in stap 3 van De kabelboom leiden voor het uitschakelcircuit van de spuitpomp (bladz. 51) uit met de linkerzijde van het middelste bedieningspaneel (Figuur 119).

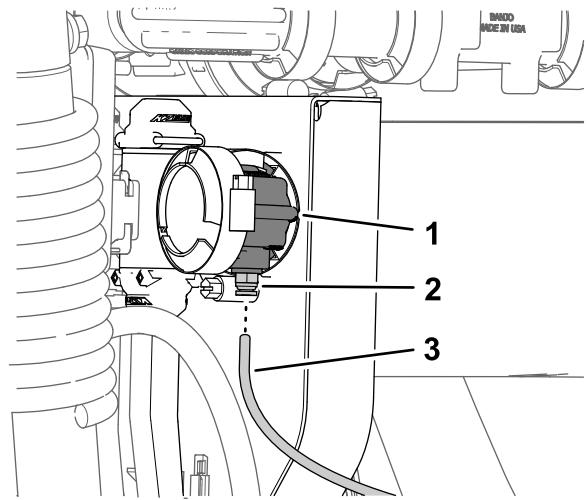


G035021

g035021

**Figuur 119**

- Monteer het deksel op het middelste bedieningspaneel; gebruik hierbij de 5 flenskopbouten (1/4" x 3/4") die u verwijderd hebt in stap 2 van [De kabelboom leiden voor het uitschakelcircuit van de spuitpomp](#) (bladz. 51), en draai de bouten vast met 520 tot 678 N·cm.



g189545

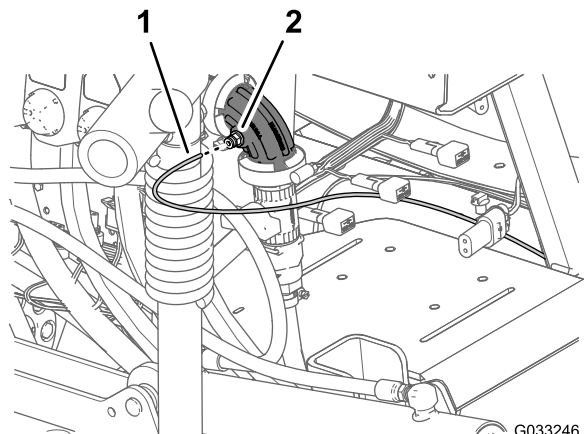
**Figuur 120**

- 90°-knie (spuitdopklep 10)
- Borgkraag (buiskoppeling)
- Druksensorbuis (drukmeter dashboard)

- Druk de sensorbuis in de borgkraag tot de buis niet meer verder kan ([Figuur 120](#)).

## Aansluiten van de druksensorbuis voor de dashboardmeter – optionele spuitpistool of optionele meedraaiende slanghaspel

- Lijn het uiteinde van de druksensorbuis (plastic) voor de drukmeter in het dashboard uit met de borgkraag voor de buiskoppeling ([Figuur 121](#) en [Figuur 122](#)).



G033246

g033246

**Figuur 121**

Optioneel spuitpistool

- Druksensorbuis (drukmeter op het dashboard)
- Buiskoppeling (90° knie – spuitdopklep 10)

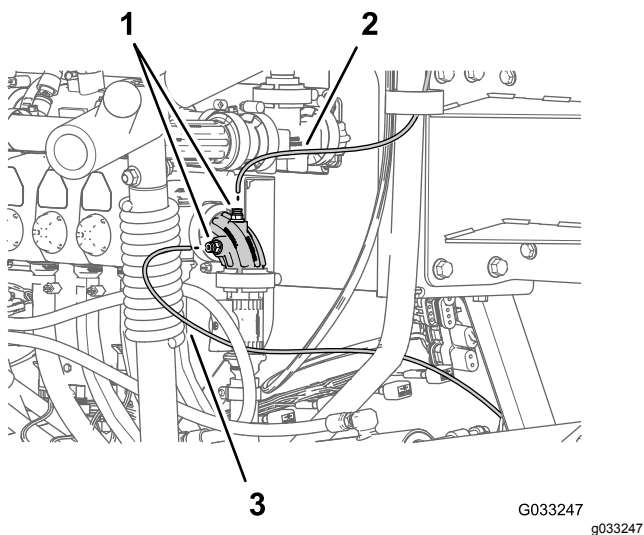
# 18

## De druksensorbuis voor de dashboardmeter aansluiten

Geen onderdelen vereist

### Aansluiten van de druksensorbuis voor de dashboardmeter – machines zonder optionele slanghaspel

- Lijn het uiteinde van de druksensorbuis (plastic) voor de drukmeter in het dashboard uit met de borgkraag voor de buiskoppeling ([Figuur 120](#)).



**Figuur 122**

Optionele meedraaiende slanghaspel

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druksensorbuis (meter van de meedraaiende slanghaspel)</li> <li>2. Buiskoppelingen (90° knie – spuitdopklep 10)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Druksensorbuis (drukmeter op het dashboard)</li> </ol> |
|--|--|

2. Druk de sensorbuis in de borgkraag tot de buis niet meer verder kan (Figuur 121 en Figuur 122).

# 19

## De navigatieontvanger monteren

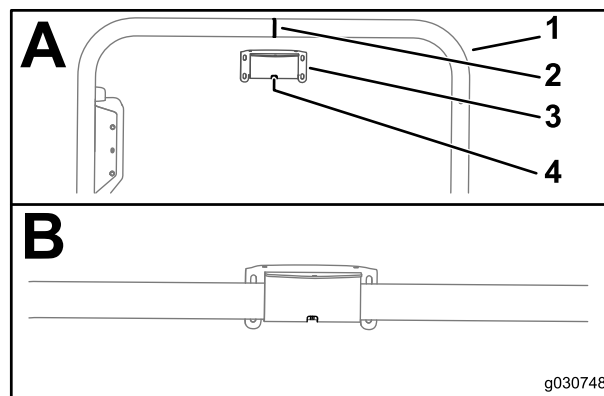
**Benodigde onderdelen voor deze stap:**

1	Navigatieontvanger – GeoLink Precision spuitsysteem set (Model 41623 – Noord-Amerika of 41630 – Internationaal en Noord-Amerika)
1	Beugel van ontvanger
2	U-bout
1	RTK-antennebeugel (gebruiken met de optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem)
4	Flensborgmoer ( $\frac{3}{8}$ " )
3	Zeskantbout (5 x 16 mm)
3	Ring (5 mm)
1	Cellulaire antenne (optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem)
1	Coaxiale kabel (optionele set met CDMA RTK correctiemodem of GSM RTK correctiemodem)

## De navigatieontvanger op de machine monteren

1. Lijn de opening in het midden van de beugel van de ontvanger uit met de lasnaad in de middellijn van de buis van de rolbeugel (Figuur 123).

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de grote flens met 2 gaten achter de buis van de rolbeugel zit, en de kleine flens met 1 gat naar voren.

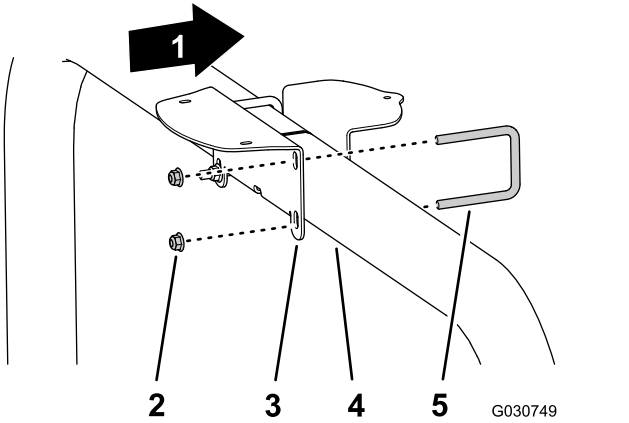


**Figuur 123**

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buis van rolbeugel</li> <li>2. Lasnaad (buis van rolbeugel)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Beugel van ontvanger</li> <li>4. Sleuf</li> </ol> |
|--|---|

2. Monteer de beugel van de ontvanger op de buis van de rolbeugel; ga als volgt te werk:

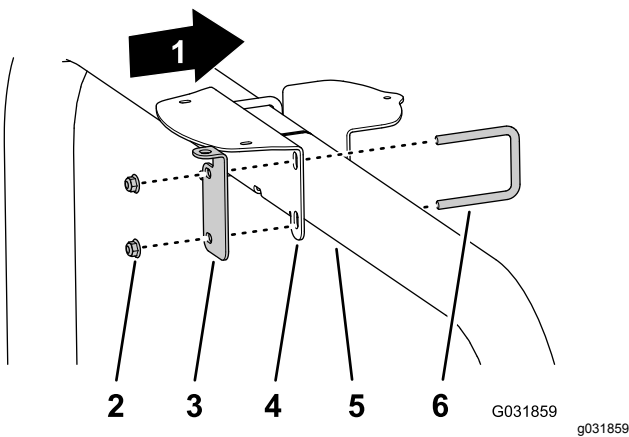
- Als uw machine beschikt over een wereldwijd satellietnavigatiesysteem (GNSS) met wide area augmentation system (WAAS), monteer dan de beugel van de ontvanger op de buis van de rolbeugel (Figuur 124) met de 2 U-bouten en 4 flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ ").



Figuur 124

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. Voorkant van machine                | 4. Buis van rolbeugel |
| 2. Flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ " ) | 5. U-bout             |
| 3. Beugel van ontvanger                |                       |

- Als uw machine uitgerust is met GNSS en de CDMA of GSM RTK correctiemodem, monteer dan de beugel van de ontvanger en de RTK-antennebeugel op de buis van de rolbeugel (Figuur 125) met de 2 U-bouten en 4 flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ " ).

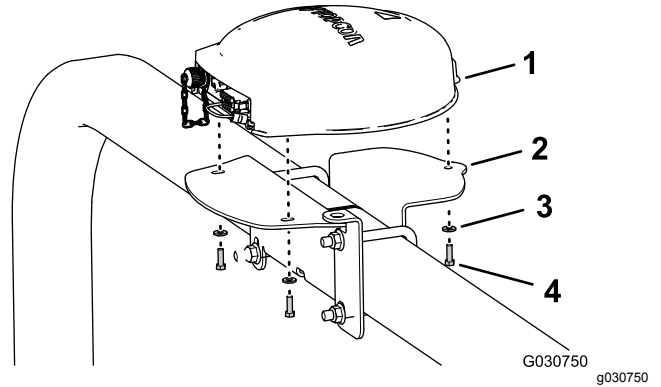


Figuur 125

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Voorkant van machine                | 4. Beugel van ontvanger |
| 2. Flensborgmoeren ( $\frac{3}{8}$ " ) | 5. Buis van rolbeugel   |
| 3. RTK-antennebeugel                   | 6. U-bout               |

3. Draai de moeren aan tot 37 à 45 N·m.

4. Lijn de 3 schroefdraadopeningen in de basis van de navigatieontvanger uit met de 3 gaten in de beugel van de ontvanger (Figuur 126).



Figuur 126

Afgebeeld met RTK-antennebeugel; machines met alleen GNSS zijn soortgelijk

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Navigatieontvanger   | 3. Ringen (5 mm)           |
| 2. Beugel van ontvanger | 4. Zeskantbout (5 x 16 mm) |

5. Monteer de ontvanger op de beugel (Figuur 126); gebruik hierbij de 3 inbusbouten (5 x 16 mm) en 3 ringen (5 mm).

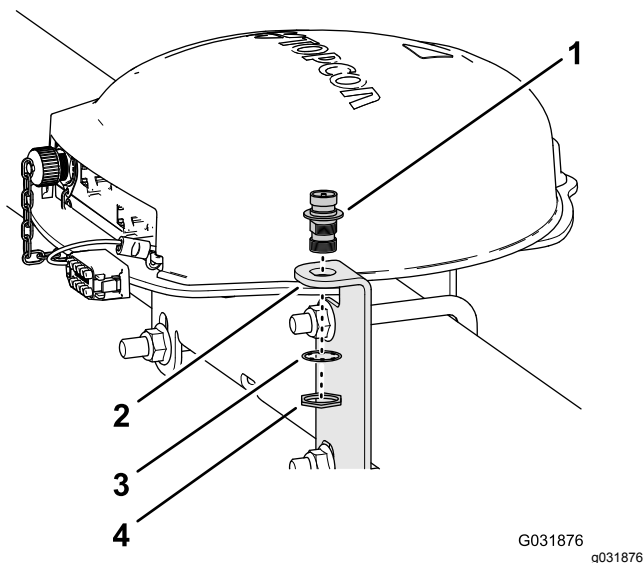
6. Draai de 3 bouten vast met 576 tot 712 N·cm.

## De RTK-antenne op de navigatieontvanger monteren

**Opmerking:** Monteer de RTK antenne als uw machine is voorzien van een CDMA RTK of GSM RTK correctie-modem.

1. Lijn de coaxiale koppeling uit door het gat in de RTK-antennebeugel, met de tussenschotschroefdraad van de koppeling naar beneden (Figuur 127).

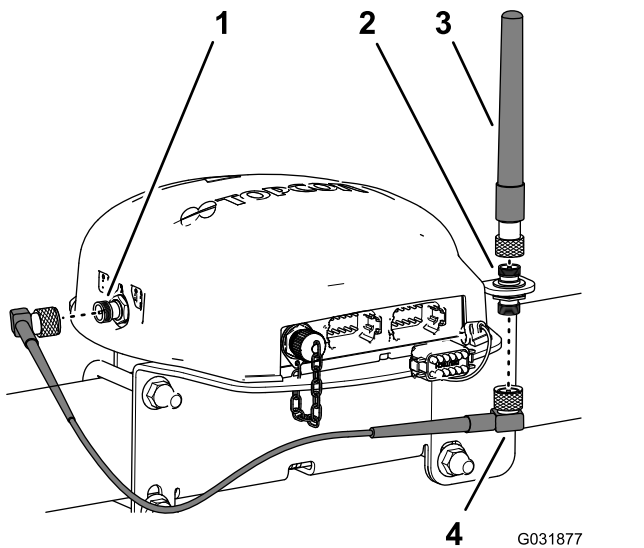
**Opmerking:** Draai de coaxiale koppeling zoals nodig om de platte kant van de tussenschotschroefdraad uit te lijnen met de platte kant aan de opening in de RTK-antennebeugel.



**Figuur 127**

1. Coaxiale koppeling
2. RTK-antennebeugel
3. Borgring
4. Contramoor

2. Monteer de coaxiale koppeling op de antennebeugel; gebruik hierbij de borgring en de contramoor, en draai de contramoor handmatig aan (Figuur 127).
3. Monteer de RTK-antenne op de bovenste fitting van de coaxiale koppeling en draai de kartelmoer van de antenne handmatig vast (Figuur 128).



**Figuur 128**

1. Coaxiale connector (CDMA of GSM cellulaire modem)
2. Coaxiale koppeling
3. RTK-antenne

4. Monteer de antennekabel losjes op de onderste fitting van de coaxiale koppeling (Figuur 128).

5. Leid de kabel rond de achterzijde van de navigatieontvanger, naar de coaxiale connector van de CDMA GSM cellulaire modem (Figuur 128).
6. Sluit de antennekabel aan op de coaxiale connector van de CDMA of GSM cellulaire modem (Figuur 128).
7. Draai de kartelmoeren van de antennekabel handmatig vast.

## 20

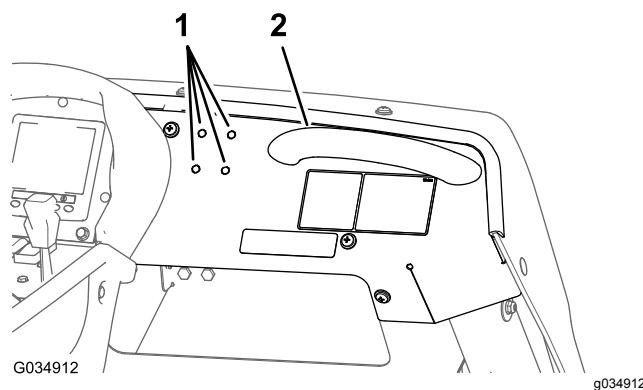
## De monitor van de spuitmachine monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Spuitmachine monitor – GeoLink Precision spuitsysteem set (Model 41623 voor Noord-Amerikaanse machines of Model 41630 voor Noord-Amerikaanse en internationale machines)
1	Kogeltaphouder – GeoLink Precision spuitsysteem set (Model 41623 voor Noord Amerikaanse machines of Model 41630 voor Noord Amerikaanse en internationale machines)
1	Monitorarm
1	Versterkingsplaat
4	Flenskopbouts (1/4" x 1 1/2")
4	Flensborgmoer (1/4")

### Het dashboard voorbereiden

1. Zoek de 4 pluggen (1/4") in het dashboard aan de linkerkant van de handgreep (Figuur 129).



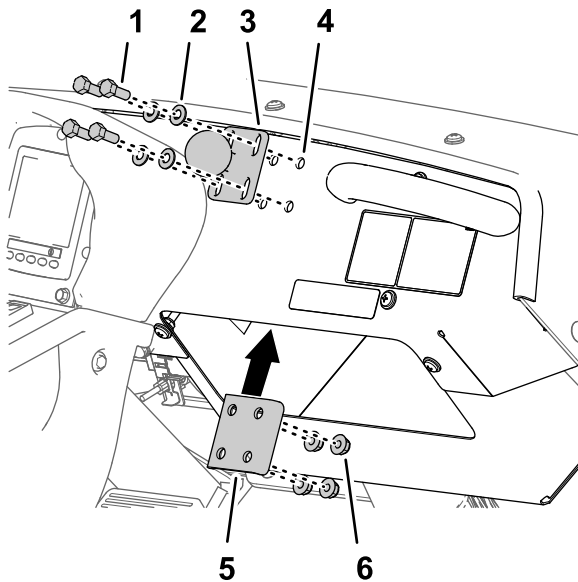
**Figuur 129**

1. Pluggen (1/4" – dashboard)
2. Handgreep

2. Verwijder de 4 pluggen uit het dashboard (Figuur 129).

## De monitor van de spuitmachine op het dashboard van de machine monteren

1. Monteer de kogeltaphouder op het dashboard; gebruik hierbij de 4 flenskopbouts ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{1}{2}$ " ), de verstevigingsplaat en de flensborgmoer ( $\frac{1}{4}$ " ) zoals wordt getoond in [Figuur 130](#).

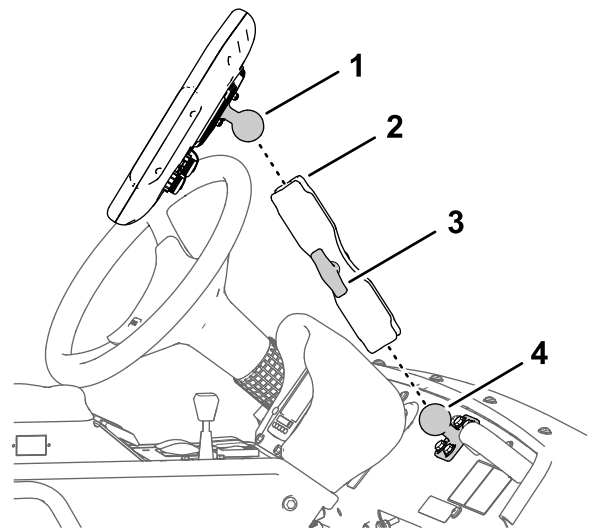


**Figuur 130**

g191217

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Flenskopbout ( $\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{2}$ " ) | 4. Opening (dashboardpaneel)         |
| 2. Ring ( $\frac{1}{4}$ " )                            | 5. Verstevigingsplaat                |
| 3. Kogeltaphouder                                      | 6. Flensborgmoer ( $\frac{1}{4}$ " ) |

2. Haal de bouten en moeren aan met 1017 tot 1243 N·cm.
3. Draai de knop van de monitorarm los tot u zowel de kogeltap voor de fitting aan de achterkant van de monitor van de spuitmachine als de kogeltap voor de houder aan het dashboard in de holte van de monitorarm kunt schuiven ([Figuur 131](#)).



**Figuur 131**

g190151

- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| 1. Kogeltap   | 3. Knop           |
| 2. Monitorarm | 4. Kogeltaphouder |

4. Stel uit de bestuurdersstoel (linker stoel) de stand van de monitor van de spuitmachine af zodat u het weergavescherm gemakkelijk kunt zien ([Figuur 131](#)).
5. Draai handmatig de knop van de monitorarm vast ([Figuur 131](#)).

## 21

## De kabels voor de navigatiecomponenten monteren

**Benodigde onderdelen voor deze stap:**

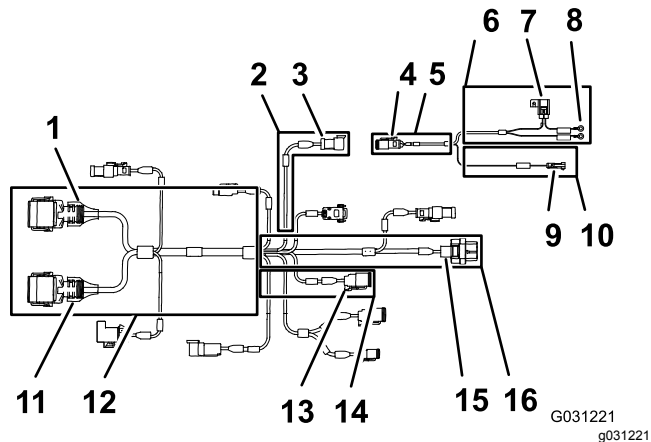
1	Data kabelboom (navigatie-systeem) – GeoLink Precision spuitsysteem set (Model 41623 – Noord-Amerika of 41630 – Internationaal en Noord-Amerika)
1	Elektrische kabelboom (navigatie-systeem) – GeoLink Precision spuitsysteem set (Model 41623 – Noord-Amerika of 41630 – Internationaal en Noord-Amerika)
6	Tie-wrap

## De datakabel en elektrische kabel aansluiten

**Belangrijk:** Sommige connectors van de datakabel worden niet gebruikt. Zorg ervoor

dat de kapjes en pluggen van de ongebruikte connectors stevig op hun plaats zitten.

Sluit de stekker met 3 contacten (koppelingen stroomvoorziening) van de elektrische kabel van de navigatie aan op de stekker met 3 pinnen (koppelingen stroomvoorziening) van de datakabel (Figuur 132).

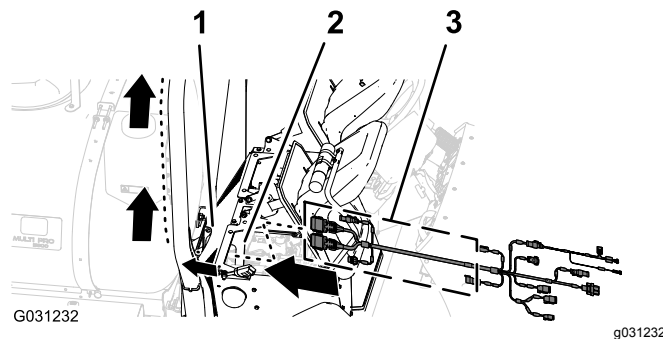


Figuur 132

- |   |   |
|---|---|
| 1. Busconnector met 12 contacten ( <b>grijs</b> ) van datakabel (navigatieontvanger)            | 9. Stekker met 1 pin – navigatie – elektrische kabel (geschakelde stroomkabel)        |
| 2. Aftakking van 100 cm van datakabel (stroomvoorziening)                                       | 10. Aftakking van 100 cm van elektrische kabel (stroomvoorziening)                    |
| 3. Stekker met 3 contacten – datakabel (koppelingen stroomvoorziening)                          | 11. Busconnector met 12 contacten ( <b>zwart</b> ) van datakabel (navigatieontvanger) |
| 4. Busconnector met 3 contacten – navigatie – elektrische kabel (koppelingen stroomvoorziening) | 12. Aftakking van 390 cm van datakabel (navigatieontvanger)                           |
| 5. Aftakking van 100 cm van datakabel – (koppelingen stroomvoorziening)                         | 13. Stekker met 4 pinnen (koppeling achterste kabelboom voor CAN 2 / spuitbediening)  |
| 6. Aftakking van 220 cm van elektrische kabel – (koppelingen stroomvoorziening)                 | 14. Aftakking van 13 cm van datakabel (koppeling achterste kabelboom)                 |
| 7. Zekering 10 A (accu)   | 15. Busconnector met 26 contacten – datakabel (monitor van spuitmachine)              |
| 8. Ringconnectors (accu)  | 16. Aftakking van 220 cm van datakabel (monitor van spuitmachine)                     |

## De datakabel naar de navigatieontvanger leiden en aansluiten

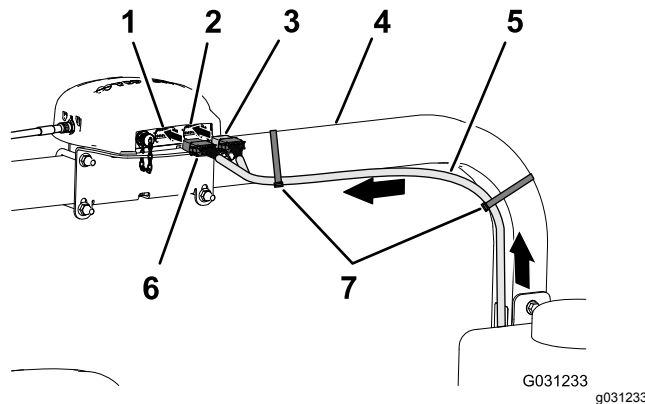
- Leid de aftakking van 390 cm van de datakabel naar de rechterkant van het motorcompartiment (naast het luchtfilter voor de motor) en naar achteren, rechts onder het achterste motorscherm (Figuur 133).



Figuur 133

- Achterste motorscherm
- Motorcompartiment
- Aftakking van 390 cm (datakabel)

- Leid de aftakking van 390 cm van de datakabel langs de rechter rolbeugelbuis, met de busconnector met 12 contacten (**grijs**) en de busconnector met 12 contacten (**zwart**) omhoog naar de navigatieontvanger (Figuur 134).



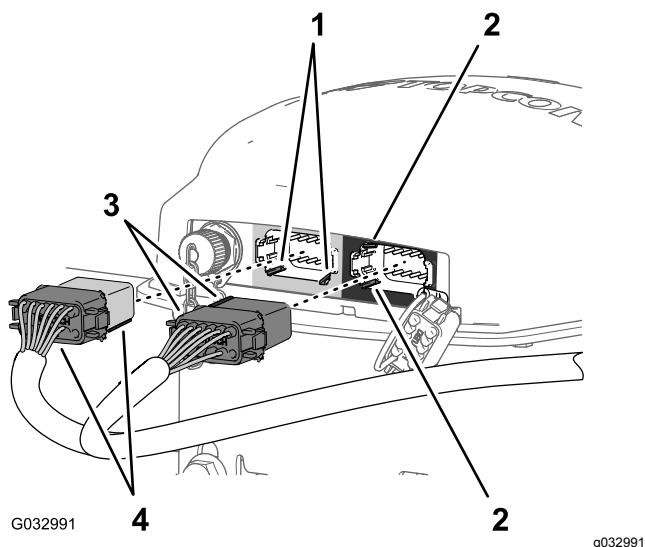
Figuur 134

- Connector met 12 pinnen **links (grijs)** – navigatieontvanger
- Stekker met 12 pinnen **rechts (zwart)** – navigatieontvanger
- Stekker met 12 bussen (**zwart**) – datakabel
- Rechter rolbeugelbuis
- Aftakking van 390 cm van datakabel
- Busconnector met 12 contacten (**grijs/zwart**) – datakabel
- Kabelbinders

- Lijn de 2 nokken van de lange zijde van de **grijze en zwarte** busconnector met 12 contacten van de datakabel uit met de 2

groeven in de onderste, horizontale wand van de **linker (grijze)** stekker met 12 pinnen van de navigatieontvanger (Figuur 135).

**Opmerking:** Wees voorzichtig wanneer u de kabelboom aansluit op de navigatieontvanger; de nokken van de kabelboomconnectors zijn specifiek voor de groeven van de pinconnectors van de navigatieontvanger bedoeld.



**Figuur 135**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Groeven – onderste, horizontale wand ( <b>links (grijs)</b> ) connector met 12 pinnen – navigatieontvanger) | 3. Uitlijnnokken – kort vlak ( <b>zwart</b> ) connector met 12 bussen – datakabel)         |
| 2. Groeven – linker, verticale wand ( <b>rechts (zwart)</b> ) connector met 12 pinnen – navigatieontvanger)    | 4. Uitlijnnokken – lang vlak ( <b>(grijs/zwart)</b> ) connector met 12 bussen – datakabel) |

- Sluit de **grijze en zwarte** connector met 12 bussen van de datakabel aan op de **linker (grijze)** connector met 12 pinnen van de navigatieontvanger; de connectors moeten in elkaar klikken (Figuur 135).
- Lijn de 2 nokken van de korte zijde van de **zwarte** connector met 12 bussen van de datakabel uit met de 2 groeven in de linker, verticale wand van de **rechter (zwarte)** connector met 12 pinnen van de navigatieontvanger (Figuur 135).

**Opmerking:** Wees voorzichtig wanneer u de kabelboom aansluit op de navigatieontvanger; de uitlijnnokken van de kabelboomconnectors zijn specifiek voor de groeven van de pinconnectors van de navigatieontvanger bedoeld.

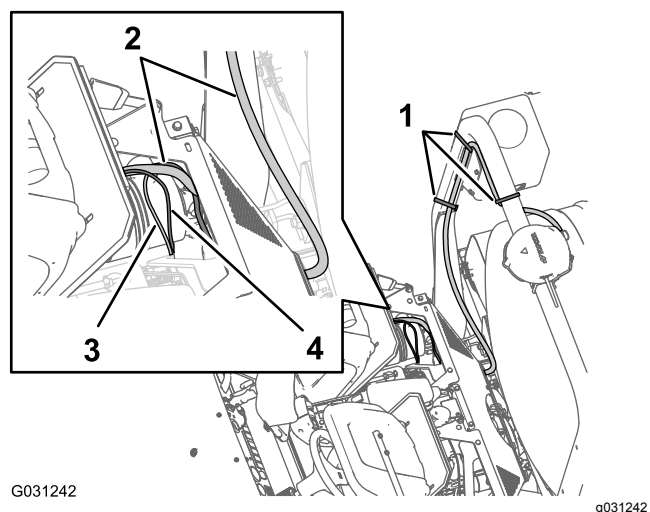
- Sluit de **geheel zwarte** busconnector met 12 bussen van de datakabel aan op de **linker (zwarte)** connector met 12 pinnen van de navigatieontvanger; de connectors moeten in elkaar klikken (Figuur 135).

- Bevestig de aftakking van 390 cm van de datakabel met 2 kabelbinders aan de rechter rolbeugelbuis, zoals wordt getoond in Figuur 134.

**Opmerking:** Zorg dat er speling is op de kabel tussen de connectors met 12 bussen en de kabelbinder.

## De elektrische en datakabel voor de navigatie aansluiten op de achterste kabelboom van de machine

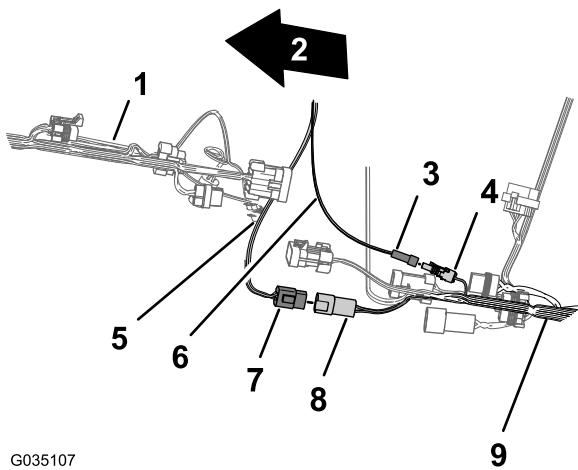
- Leid de aftakking van 100 cm van de elektrische kabel (Figuur 136) met de stekker met 1 pin omlaag naar de plaats waar de voorste en achterste kabelboom van de machine elkaar ontmoeten; zie Figuur 92 in [De voorste en achterste kabelboom aansluiten \(bladz. 41\)](#).



**Figuur 136**

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Kabelbinders                       | 3. Aftakking van 100 cm van elektrische kabel |
| 2. Aftakking van 390 cm van datakabel | 4. Aftakking van 100 cm van datakabel         |

- Leid de aftakking van 100 cm van de datakabel (Figuur 136) met de connector met 4 pinnen voor de CAN 2 / spuitbediening omlaag naar de plaats waar de voorste en achterste kabelboom van de machine samenkomen; zie Figuur 92 in [De voorste en achterste kabelboom aansluiten \(bladz. 41\)](#).
- Sluit de connector met 4 pinnen van de datakabel voor de CAN 2 / spuitbediening aan op de connector met 4 bussen van de achterste kabelboom voor het CAN 2 / spuitbedieningscircuit (Figuur 137).



G035107

g035107

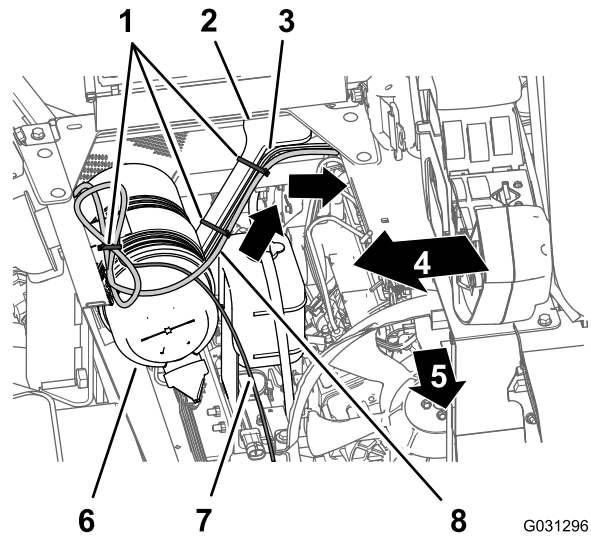
**Figuur 137**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Voorkant van machine   | 6. Elektrische kabel (geschakelde stroomkabel)                                 |
| 2. Voorste kabelboom van machine  | 7. Stekker met 4 pinnen – datakabel (CAN 2 / spuitbediening)                   |
| 3. Stekker met 1 pin – aftakking elektrische kabel (geschakelde stroomkabel)  | 8. Busconnector met 4 contacten – achterste kabelboom (CAN 2 / spuitbediening) |
| 4. Busconnector met 1 contact – achterste kabelboom (geschakelde stroomkabel) | 9. Achterste kabelboom van de machine  |
| 5. Datakabel (CAN 2 / spuitbediening)   |  |

- 
4. Sluit de stekker met 1 pin van de elektrische kabel aan op de busconnector met 1 contact van de achterste kabelboom (Figuur 137).

## De elektrische kabelboom voor de navigatie naar de accu leiden

1. Leid de aftakking van 220 cm van de elektrische kabel voor het navigatiesysteem over de hoek van het stoelcompartiment en omlaag langs de linkersteun voor het motorscherm (Figuur 138).



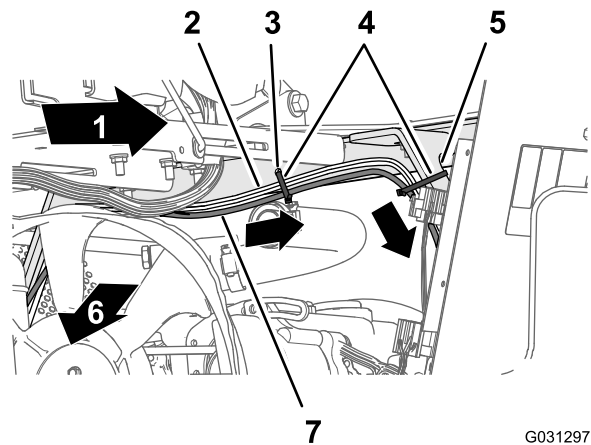
G031296

g031296

**Figuur 138**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Kabelbinders                           | 5. Voorkant van machine                               |
| 2. Steun van motorscherm                  | 6. Luchtfilter (motor)                                |
| 3. Aftakking 165 cm (achterste kabelboom) | 7. Aftakking van 220 cm (datakabel)                   |
| 4. Rechterkant van de machine             | 8. Aftakking van 220 cm (elektrische kabel navigatie) |

- 
2. Bevestig de kabelboom met kabelbinders aan de steun van het motorscherm (Figuur 138).
3. Leid de aftakking van 220 cm van de elektrische kabel voor het navigatiesysteem omlaag langs de linkersteun van het motorscherm en onder de linker framebuis (Figuur 139).



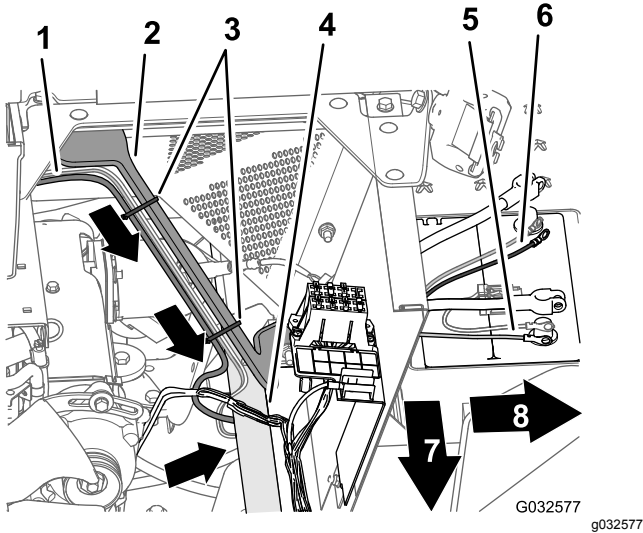
G031297

g031297

**Figuur 139**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Linkerkant van de machine                | 5. Steun van motorscherm                              |
| 2. Aftakking 165 cm (achterste kabelboom)   | 6. Voorkant van machine                               |
| 3. Gat in de hoek van het stoelcompartiment | 7. Aftakking van 220 cm (elektrische kabel navigatie) |
| 4. Kabelbinders                             |   |

- Bevestig de kabelboom met 3 kabelbinders aan het gat in de hoek van het stoelcompartiment en het motorscherm (Figuur 139 en Figuur 140).



Figuur 140

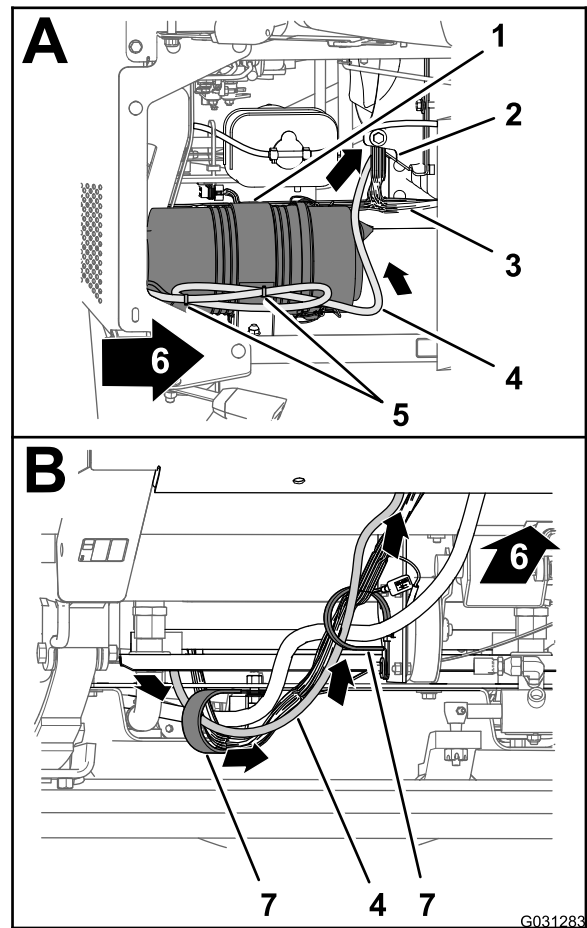
- |   |  |
|---|--|
| 1. Aftakking 165 cm (achterste kabelboom) | 5. Negatieve ringconnector (zwarte draad) – aftakking 165 cm (achterste kabelboom) |
| 2. Steun van motorscherm                  | 6. Positieve ringconnector (rode draad) – aftakking 165 cm (achterste kabelboom)   |
| 3. Kabelbinders                           | 7. Voorkant van machine  |
| 4. Linker framebuis                       | 8. Linkerkant van de machine   |

- Leid de zekering van 10 A en de positieve en negatieve ringconnector van de aftakking van 220 cm van de elektrische kabel voor het navigatiesysteem naar de bovenzijde van de accu (Figuur 140).

**Opmerking:** U zal de montage van de ringconnectors voltooien in [De elektrische kabelboom voor de navigatie naar de accu leiden](#) (bladz. 61).

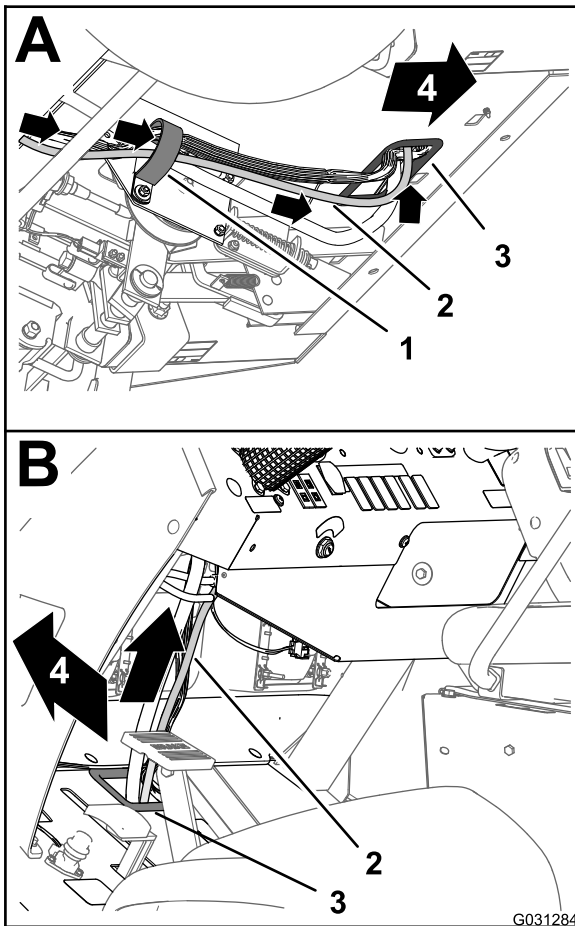
## De datakabel naar de monitor van de spuitmachine leiden en aansluiten

- Leid aan de rechterzijde van het motorcompartiment de aftakking van 220 cm van de datakabel vóór het luchtfilter van de motor en omlaag naar de onderste hoek aan de rechterkant van de radiator (Figuur 141).



Figuur 141

- |                                       |                         |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1. Luchtfilter (motor)                | 5. Kabelbinders         |
| 2. Radiateur                          | 6. Voorkant van machine |
| 3. Voorste kabelboom van machine      | 7. R-klemmen            |
| 4. Aftakking van 220 cm van datakabel |                         |
- Leid de aftakking van 220 cm van de datakabel naar voren en door de 2 R-klemmen onderaan de machine (Figuur 141).
  - Leid de aftakking van 220 cm van de datakabel naar voren en omhoog door de pakking die om het gat in het vloerpaneel zit (Figuur 142).

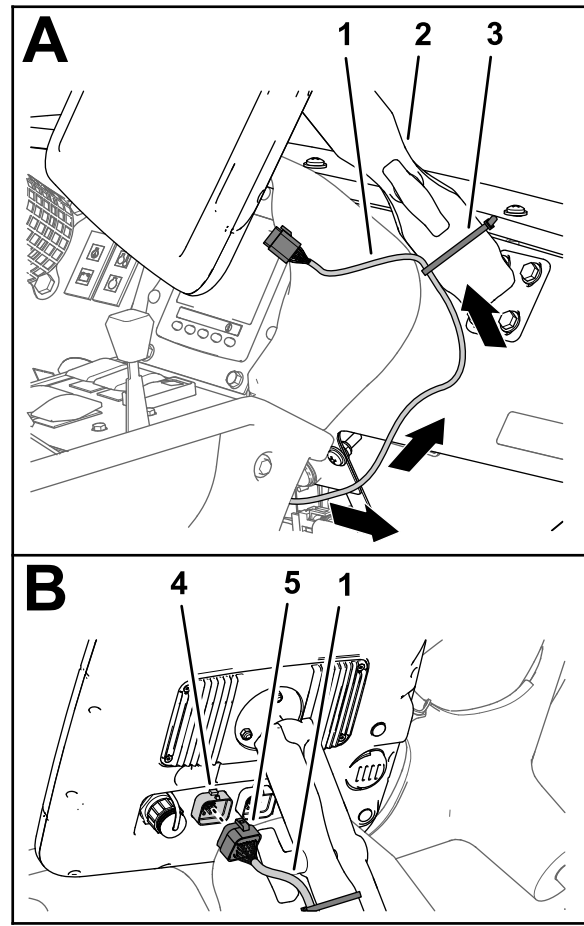


**Figuur 142**

G031284

- |                                       |                         |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1. R-klem                             | 3. Pakking (vloerdeel)  |
| 2. Aftakking van 220 cm van datakabel | 4. Voorkant van machine |

4. Leid de aftakking van 220 cm van de datakabel omhoog en langs de voorste kabelboom van de machine (Figuur 142).
5. Leid de aftakking van 220 cm van de datakabel omhoog door de pakking die om het gat in het dashboard zit (Figuur 143).



**Figuur 143**

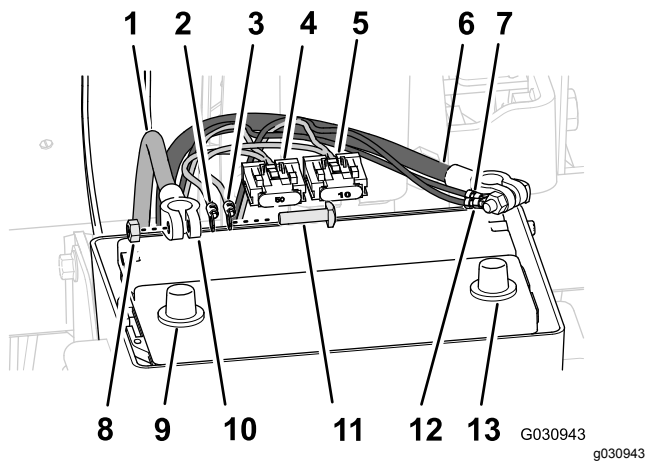
g190329

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Aftakking van 220 cm van datakabel | 4. Stekker met 26 pinnen (display van spuitmachine)             |
| 2. Monitorarm                         | 5. Stekker met 26 bussen – datakabel (monitor van spuitmachine) |
| 3. Kabelbinder                        |   |

6. Sluit de busconnector met 26 contacten van de datakabel uit met de stecker met 26 pinnen van het display van de spuitmachine en druk de busconnector in de stecker tot de onderdelen in elkaar klikken (Figuur 143).
7. Bevestig de aftakking van 220 cm van de datakabel aan de monitorarm met een kabelbinder (Figuur 143).

## De achterste kabelboom en de elektrische kabelboom voor de navigatie aansluiten op de accukabels

1. Leid de positieve ringconnector (rode draad), de negatieve ringconnector (zwarte draad) en de zekeringhouder van 50 A van de achterste kabelboom omhoog tussen de accubak en het chassis van de machine (Figuur 144).



Figuur 144

- |   |  |
|---|--|
| 1. Pluskabel van de accu  | 8. Pluspool  |
| 2. Positieve ringconnector (rode draad) – aftakking 165 cm (achterste kabelboom)              | 9. Accupool (accukabel)  |
| 3. Positieve ringconnector (rode draad) – aftakking 220 cm (elektrische kabel voor navigatie) | 10. T-bout   |
| 4. Zekeringhouder 50 A – achterste kabelboom  | 11. Negatieve ringconnector (zwarte draad) – aftakking 165 cm (achterste kabelboom)              |
| 5. Zekeringhouder 10 A – elektrische kabel voor navigatie                                     | 12. Negatieve ringconnector (zwarte draad) – aftakking 220 cm (elektrische kabel voor navigatie) |
| 6. Minkabel van de accu   | 13. Minpool  |
| 7. Zeskantige moer  |  |

7. Bevestig de connectors en de T-bout losjes met een zeskantige moer (Figuur 144).

**Opmerking:** Sluit de accukabels nog niet aan op de accu.

# 22

## De kabelboom aansluiten voor de optionele meedraaiende slanghaspel

Geen onderdelen vereist

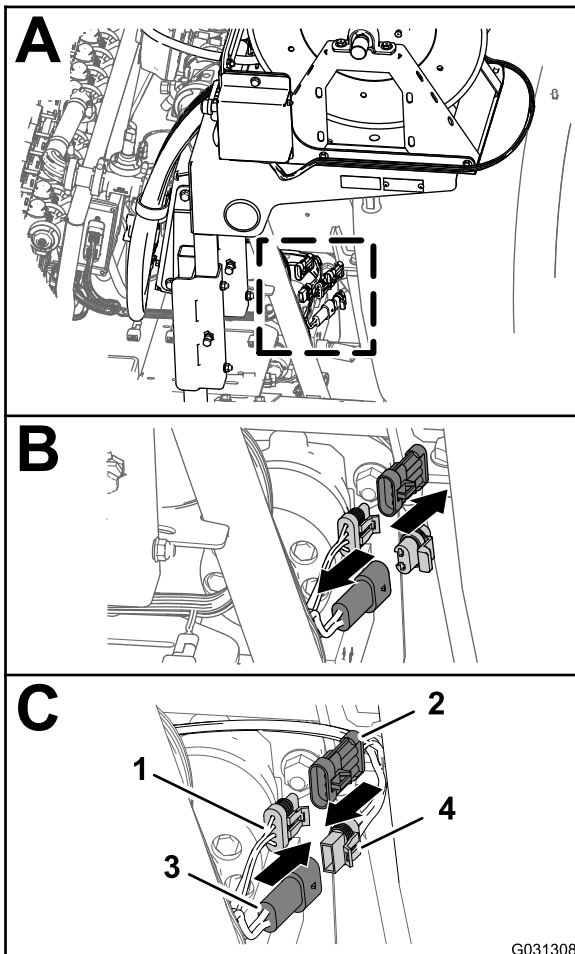
### Procedure

1. Zoek achteraan de machine de kabelboom voor de elektrische slanghaspel aan de achterzijde van de spuittank (A in Figuur 145).

2. Leid de positieve ringconnector (rode draad), de negatieve ringconnector (zwarte draad) en de zekeringhouder van 10 A van de elektrische kabel voor de navigatie omhoog tussen de accubak en het chassis van de machine.
3. Verwijder de T-bouten en de zeskantige moeren van de connectors van de plus- en minkabel van de accu (Figuur 144).
4. Monteer een T-bout door de positieve connector (rode draad) van de achterste kabelboom, de positieve connector van de elektrische kabel voor de navigatie, en de connector van de pluskabel van de accu (Figuur 144).
5. Bevestig de connectors en de T-bout losjes met een zeskantige moer (Figuur 144).

**Opmerking:** Sluit de accukabel nog niet aan op de accu.

6. Monteer een T-bout door de negatieve connector (zwarte draad) van de achterste kabelboom, de negatieve connector van de elektrische kabel voor de navigatie, en de connector van de minkabel van de accu (Figuur 144).



**Figuur 145**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Busconnector met 3 contacten (achterste hoofdkabelboom)    | 3. Stekker met 2 pinnen (achterste hoofdkabelboom)                    |
| 2. Stekker met 3 pinnen (kabelboom – elektrische slanghaspel) | 4. Busconnector met 2 contacten (kabelboom – elektrische slanghaspel) |
2. Verwijder de plug van de stekker met 2 pinnen van de achterste hoofdkabelboom voor de aandrijving van de slanghaspel (B in [Figuur 145](#)).
  3. Sluit de busconnector met 2 contacten van de kabelboom voor de elektrische slanghaspel aan op de stekker met 2 pinnen van de achterste hoofdkabelboom (C in [Figuur 145](#)).
  4. Verwijder de kap van de busconnector met 3 contacten van de achterste hoofdkabelboom voor de kabelboomverbinding van de spuitmachine (B in [Figuur 145](#)).
  5. Sluit de stekker met 3 pinnen van de kabelboom voor de elektrische slanghaspel aan op de stekker met 3 pinnen van de achterste hoofdkabelboom (C in [Figuur 145](#)).

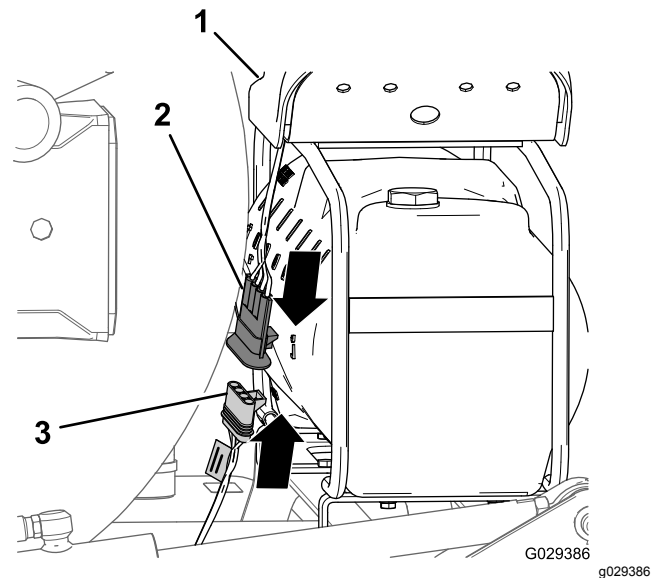
# 23

## De kabelboom van de compressor aansluiten voor de optionele schuimmarkeerderset

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Aan het uiteinde van de kabelboomafkapping van 236 cm lijnt u de busconnector met 4 contacten van de kabelboom voor de completeringsset uit met de stekker met 4 pinnen van de kabelboom van de compressor ([Figuur 146](#)).



**Figuur 146**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Compressor  | 3. Stekker met 4 bussen (kabelboom voor de completeringsset) |
| 2. Stekker met 4 pinnen (kabelboom voor de compressor) |  |

2. Steek de aansluiting met 4 pinnen in de 4-contactstekker ([Figuur 146](#)).

**Opmerking:** Druk de stekkers samen tot de sluiting vastklikt.

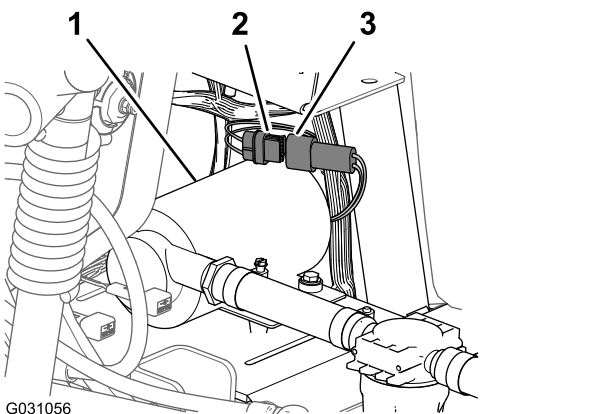
# 24

## De optionele tankspoelset aankoppelen

Geen onderdelen vereist

### Procedure

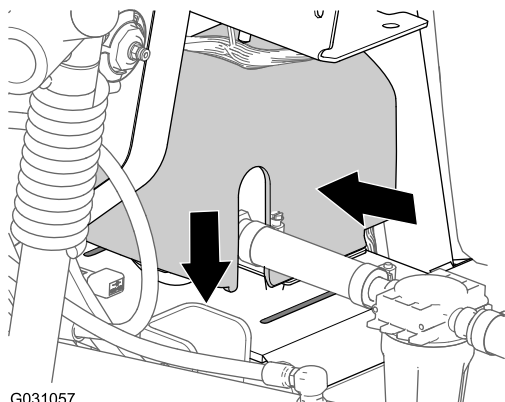
1. Koppel de stekker met 6 pinnen van de kabelboom van de spoelpomp aan op de busconnector met 6 contacten van de achterste hoofdkabelboom (Figuur 147).



Figuur 147

- |  |   |
|--|---|
| 1. Spoelpomp   | 3. Stekker met 6 pinnen<br>(kabelboom van<br>spoelpomp) |
| 2. Stekker met 6<br>bussen (achterste<br>hoofdkabelboom) |   |

2. Plaats het deksel van de spoelpomp over de zadelplaat van de spoelpomp (Figuur 148).



Figuur 148

3. Druk de zijkanten van het deksel van de spoelpomp samen en lijn de lipjes van het deksel uit met de zittingplaat (Figuur 148).
4. Steek de lipjes in de gleuven en laat de zijkanten van het deksel los (Figuur 148).

# 25

## De montage van de completeringsset voor het GeoLink spuitsysteem voltooien

Geen onderdelen vereist

### De accu aansluiten

1. Leg de steunstang van de stoelen in de gleuven en kantel de stoelen naar beneden.
2. Sluit de pluskabel (rood) aan op de pluspool (+) van de accu en de minkabel (zwart) op de minpool (-) van de accu met behulp van de bouten en de moeren; zie Figuur 2 in *De accu afkoppelen* (bladz. 6).
3. Schuif het isolatorkapje over beide accupolen; zie Figuur 2 in *De accu afkoppelen* (bladz. 6).
4. Plaats het accudeksel en bevestig het met de band; zie Figuur 1 in *De accu afkoppelen* (bladz. 6).

### De machine-instellingen programmeren

1. Steek het sleuteltje in de contactschakelaar en draai het naar de stand AAN.

**Opmerking:** Start de motor niet.

2. Wanneer het startscherm wordt weergegeven, houdt u knop 5 (uiterst rechts) van het InfoCenter ingedrukt om naar het hoofdmenu te gaan (Figuur 149).



G035069

1



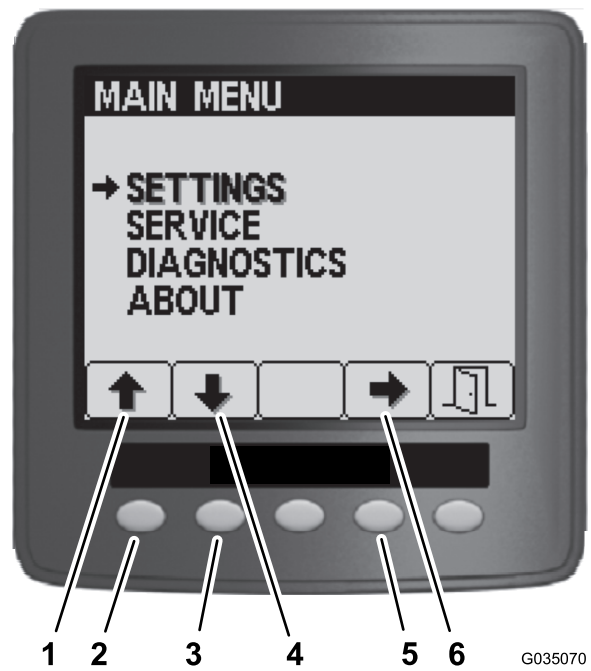
G035082

1

**Figuur 149**

1. Knop 5

3. Druk in het hoofdmenu op knop 1 of knop 2 tot de optie Instellingen aangeduid is, en druk op knop 4 om het menu Instellingen te openen (Figuur 150).



g035069

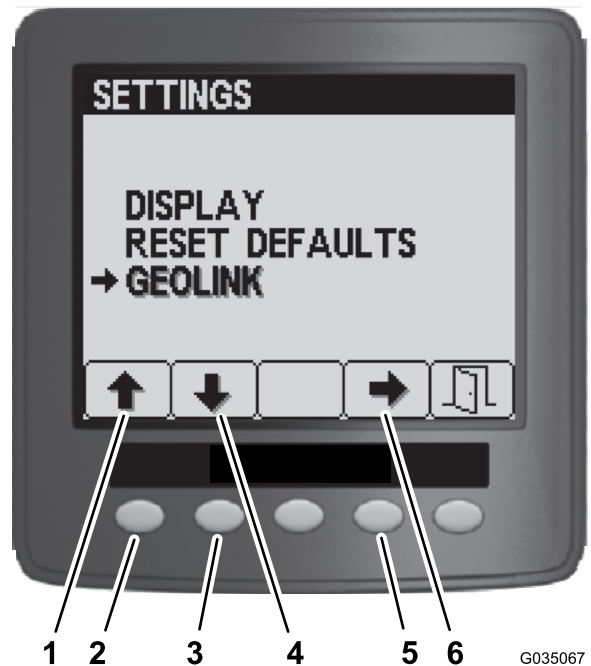
G035070

g035070

**Figuur 150**

1. Pijl naar boven
2. Knop 1
3. Pijl naar beneden
4. Knop 2
5. Knop 4
6. Selectiepijl

4. Druk in het menu Instellingen op knop 1 of knop 2 tot de optie GeoLink aangeduid is, en druk op knop 4 om het menu GeoLink te openen (Figuur 151).



G035067

g035067

**Figuur 151**

1. Pijl naar boven
2. Knop 1
3. Pijl naar beneden
4. Knop 2
5. Knop 4
6. Selectiepijl

- Druk in het menu GeoLink op knop 4 om 'Ja' te selecteren, en druk op knop 5 om uw instellingen te bewaren en het menu te verlaten (Figuur 152).



G035068

**Figuur 152**

g035068

- Knop 4
- Selectiepijl
- Knop 5
- Afsluiten

- Draai het contactsleuteltje naar de stand UIT (Figuur 153).



G035108

g035108

**Figuur 153**

- Draai het contactsleuteltje naar de stand AAN (Figuur 153).

**Opmerking:** Het InfoCenter moet nu het startscherm van het GeoLink-systeem weergeven.



G035066

g035066

**Figuur 154**

- Draai het contactsleuteltje naar de stand UIT.

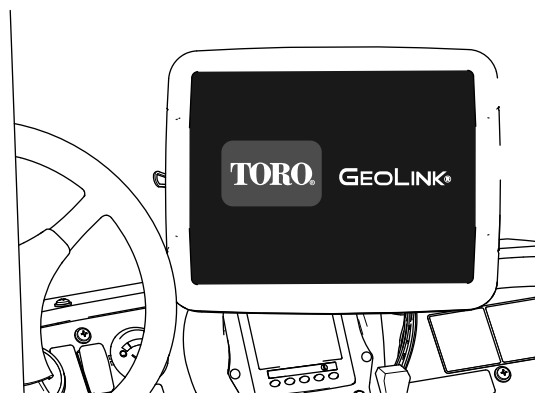
## 26

### De GeoLink onderdelen van voeding voorzien

Geen onderdelen vereist

#### Procedure

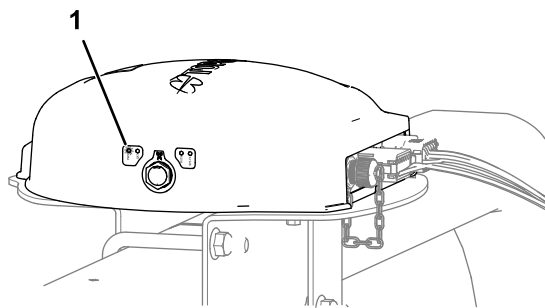
- Draai het contactsleuteltje naar de stand LOPEN (benzine) of VOORGLOEIEN/LOPEN (diesel).
- Controleer of de volgende onderdelen aangeven dat elk onderdeel van voeding wordt voorzien:
  - Bedieningspaneel – geeft afbeeldingen en tekst weer (Figuur 155)



**Figuur 155**

g302921

- Satellietontvanger – de STROOMINDICATOR brandt (Figuur 156)

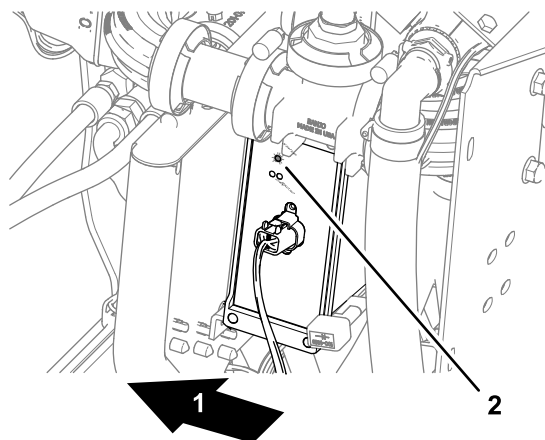


**Figuur 156**

g302922

1. STROOMINDICATOR (satellietontvanger)

- Automatische besturing van de spuitboomsecties – de STATUSINDICATOR brandt (Figuur 157)



**Figuur 157**

g302923

1. Achterkant van machine
2. STATUSINDICATOR (automatische besturing van de spuitboomsecties)

3. Draai het contactsleuteltje op UIT.
4. Controleer dat de voeding naar de volgende onderdelen uitgeschakeld is:
  - Bedieningspaneel
  - Satellietontvanger
  - Automatische besturing van de spuitboomsecties

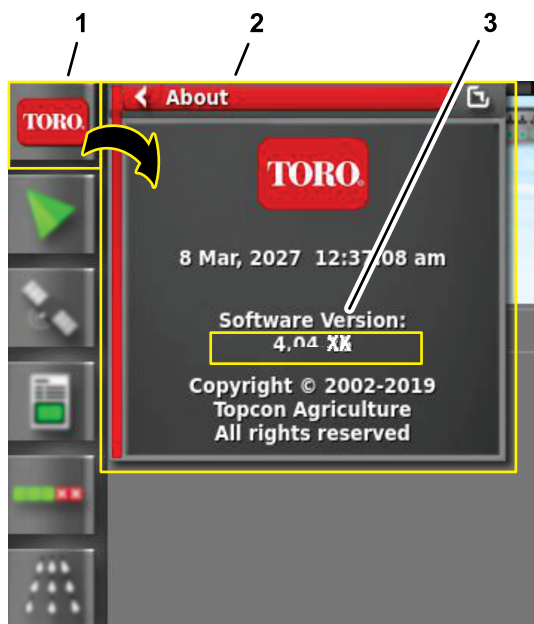
# 27

## De softwareversie controleren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Draai het contactsleuteltje naar de stand LOPEN (benzine) of VOORGLOEIEN/LOPEN (diesel).
2. Druk op het pictogram OVER (Toro) in de linkerbovenhoek van het bedieningspaneel (Figuur 158).



**Figuur 158**

g302935

1. Pictogram OVER (Toro)
2. Uitklapscherm OVER
3. Softwareversienummer

3. Vergelijk de softwareversienummers op de volgende locaties:
  - Wanneer gebruikt, het voorblad van de *Softwaregids* voor uw GeoLink systeem
  - Weergegeven op het bedieningspaneel

**Opmerking:** Als de softwareversies verschillen, moet u contact opnemen met Toro NSN op 1-844-GEOLINK (1-844-436-5465) of NSNTech@toro.com voor klantensupport.

# 28

## De maateenheden selecteren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Selecteer de maateenheden; zie de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

# 29

## Een veld creëren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Creër een nieuw veld; zie de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

# 30

## Een nieuw gebruiksdosis-product creëren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Creër een nieuwe product- en gebruiksdosisinvoer; zie de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

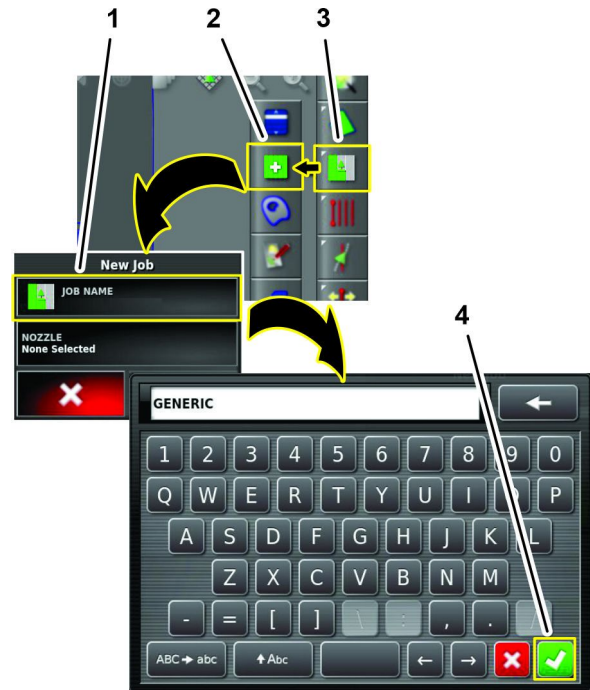
# 31

## Een spuitwerk creëren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Druk op het werkmenu en dan op het pictogram NIEUW WERK CREËREN (Figuur 159).



Figuur 159

g304037

1. Pictogram NAAM WERK
2. Pictogram NIEUW WERK CREËREN
3. Pictogram WERKMENU
4. Pictogram bevestigen

2. Gebruik het toetsenbord op het scherm om een naam voor het algemene werk in te typen en druk op het pictogram bevestigen (Figuur 159).
3. Druk in de dialoog nieuw werk op het pictogram SPUITDOP (Figuur 160).

# 32

## Het spuitsysteem controleren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Stel de parkeerrem in werking.
2. Voeg 200 l water toe aan de spuittank, raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de machine.
3. Start de motor en stel het toerental van de motor in op snel.
4. Druk op het GeoLink bedieningspaneel op het pictogram SPUITDOSISREGELAAR (Figuur 162).



g304039

Figuur 160

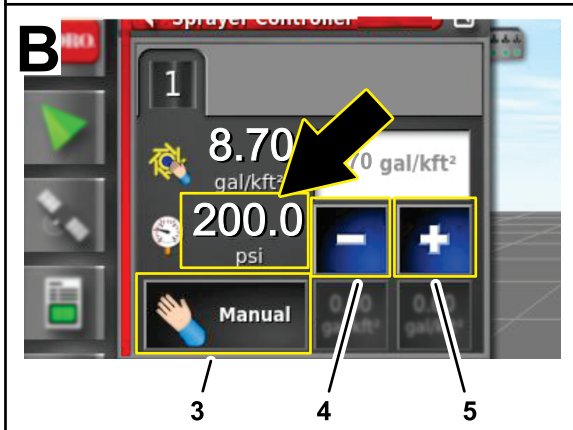
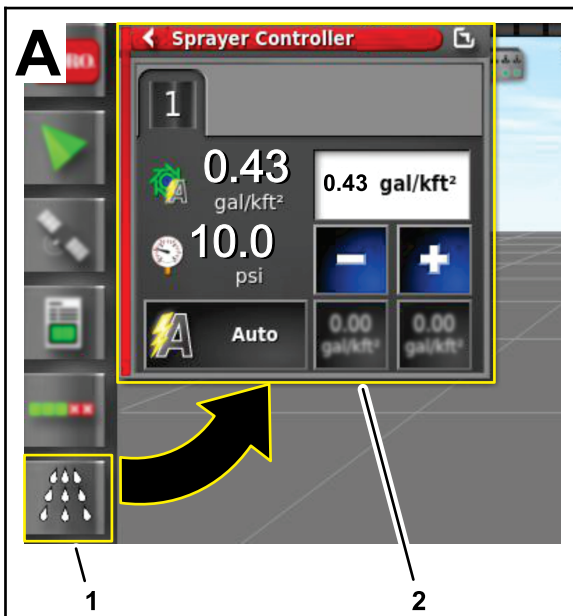
1. PICTOGRAM SPUITDOP
  2. Pictogrammen spuitdopselectielijst
  3. Pictogram bevestigen
- 
4. Druk in de spuitdopselectielijst op een pictogram spuitdop en dan op het pictogram bevestigen (Figuur 160).
  5. Druk op het pictogram bevestigen in de dialoog nieuw werk (Figuur 161).



g304038

Figuur 161

1. Pictogram bevestigen

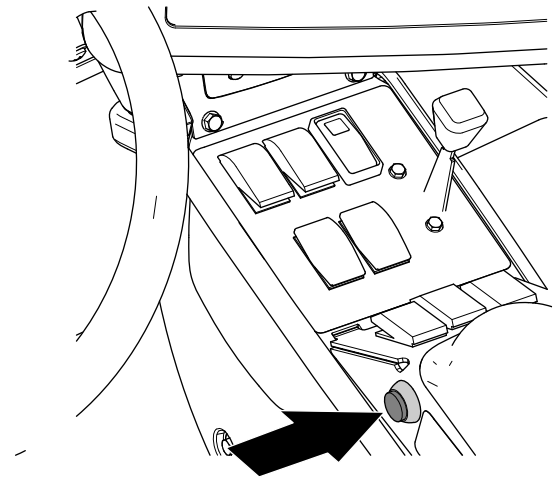


**Figuur 162**

g303612

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Pictogram SPUITDOSISREGELAAR                  | 4. Pictogram verminderen (-)  |
| 2. Dialoogvenster (spuitdosisregelaar)           | 5. Pictogram vermeerderen (+) |
| 3. Pictogram DOSISREGELINGSMODUS (manuele modus) |                               |

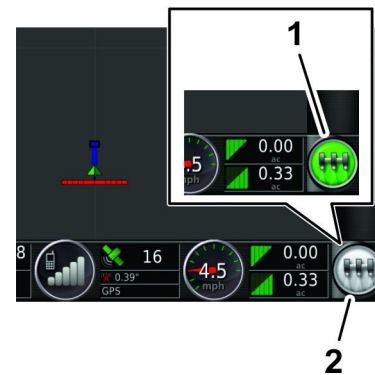
5. Druk in de dialoog spuitdosisregelaar op het pictogram DOSISREGELINGSMODUS tot de manuele modus wordt weergegeven (Figuur 162).
6. Gebruik het pictogram verminderen (-) of het pictogram vermeerderen (+) om de druk van het spuitsysteem af te stellen (Figuur 162) op ongeveer 13,75 bar.
7. Zet op de machine de hoofdschakelaar van de spuitbomen op AAN (Figuur 163).



**Figuur 163**

g205127

8. Druk op het GeoLink bedieningspaneel het pictogram HOOFDSCHAKELAAR (Figuur 164) op AAN (groen).



**Figuur 164**

g203807

- |   |   |
|---|---|
| 1. Groen pictogram van de HOOFDSCHAKELAAR (systeem gereed, besturing spuitsysteem ingeschakeld) | 2. Wit pictogram van de HOOFDSCHAKELAAR (standby) |
|---|---|

9. Controleer alle fittings en onderdelen van de spuitmachine op lekkages.

**Opmerking:** Als u lekken vindt, zet u de motor af en repareert u de fitting of het onderdeel.

## De mengomloopklep balanceren

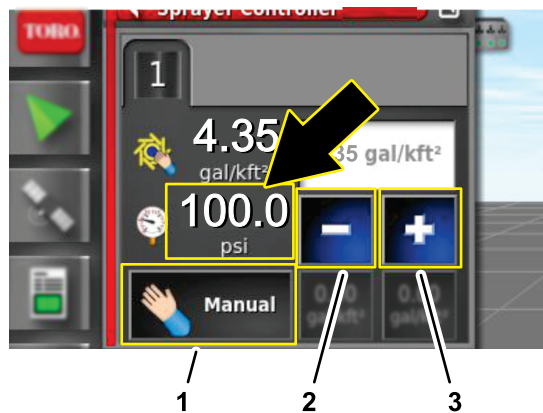
Geen onderdelen vereist

### De druk van het systeem en de mengomloopklep controleren

1. Stel de parkeerrem in werking en start de motor.

**Opmerking:** Laat de motor en het hydraulische systeem 10 minuten warmdraaien.

2. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar van de spuitbomen op UIT staat.
3. Zet de schakelaar van de spuitpomp en de mengschakelaar van de tank op AAN.
4. Zet de schakelaars van de linker-, middelste en rechterspuitboom op AAN.
5. Stel het motortoerental in op snel.
6. Druk op het GeoLink bedieningspaneel op het pictogram SPUITDOSISREGELAAR.
7. Druk in de dialoog spuitdosisregelaar op het pictogram DOSISREGELINGSMODUS tot de manuele modus wordt weergegeven (Figuur 165).



Figuur 165

g303643

1. Pictogram DOSISREGELINGSMODUS (manuele modus)
2. Pictogram verminderen (-)
3. Pictogram vermeerderen (+)

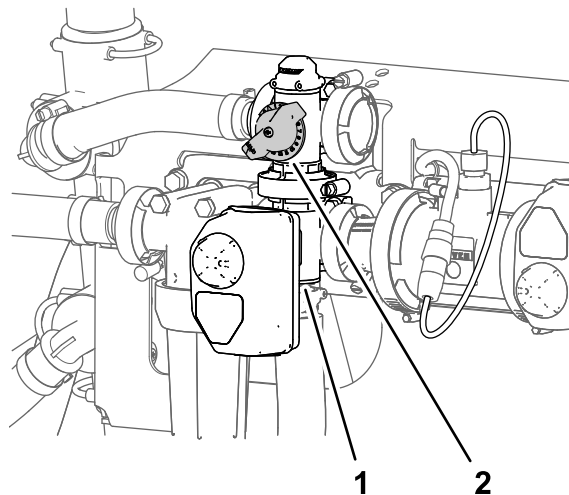
8. Druk op het pictogram verminderen (-) of het pictogram vermeerderen (+) om de druk van het spuitsysteem af te stellen (Figuur 165) op ongeveer 6,9 bar.

9. Zet op de machine de mengschakelaar van de tank op UIT.
10. Observeer de druk van het spuitsysteem. Als de druk van het spuitsysteem 6,9 bar bedraagt, is de mengomloopklep juist afgesteld.

Als de druk van het spuitsysteem veranderd is, moet u de mengomloopklep afstellen; zie [De mengomloopklep afstellen \(bladz. 73\)](#).

### De mengomloopklep afstellen

1. Met de mengschakelaar van de tank UIT loopt u naar de achterkant van de machine en zoekt u de mengomloopklep.



Figuur 166

g191362

1. Actuator (mengklep)
2. Mengomloopklep

2. Stel de mengomloopklep (Figuur 166) af tot de drukmeter een spuitsysteemdruk van 6,9 bar aangeeft.
3. Zet de mengschakelaar van de tank op AAN en observeer de druk van het spuitsysteem.

**Opmerking:** Als de drukmeter van het spuitsysteem een druk groter of kleiner dan 6,9 bar aangeeft, herhaal dan stap 1 en 2.

4. Zet de mengschakelaar van de tank op UIT en observeer de druk van het spuitsysteem.

**Opmerking:** Als de drukmeter van het spuitsysteem een druk groter of kleiner dan 6,9 bar aangeeft, herhaal dan stap 1 en 2.

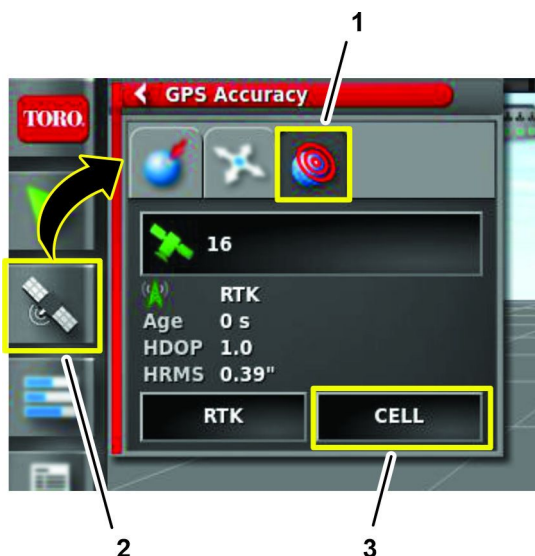
# 34

## Een vloeistofstroomkالیbratie uitvoeren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Kalibreer de vloeistofstroommeter; zie de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.



Figuur 167

g307927

1. Pictogram GPS ACCURAAATHEID
2. Pictogram GPS-INFORMATIE
3. Pictogram CELLULAIRE DIAGNOSE

# 35

## De cellulaire status controleren

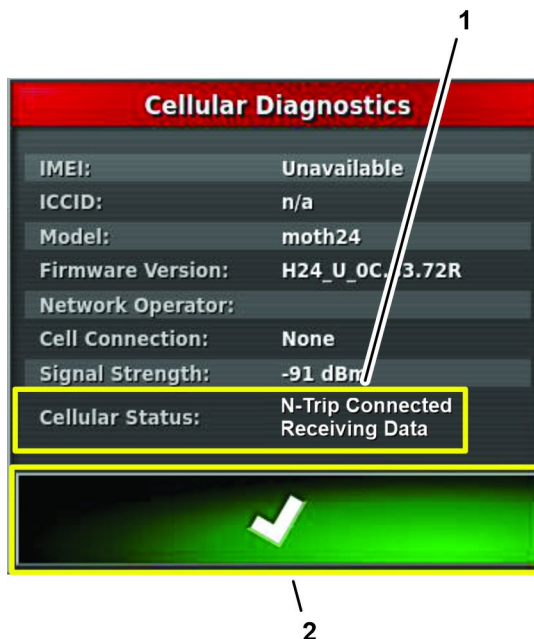
Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Rijd de machine naar buiten, weg van gebouwen en voedingskabels
2. Stel de parkeerrem in werking.
3. Druk op het GeoLink bedieningspaneel op het pictogram GPS-INFORMATIE (Figuur 167).

4. Druk op het pictogram CELLULAIRE DIAGNOSE, en controleer of het veld cellulaire status N-TRIP VERBONDEN GEGEVENS WORDEN ONTVANGEN weergeeft (Figuur 168).

**Opmerking:** Indien het veld cellulaire status een andere boodschap weergeeft dan N-TRIP VERBONDEN GEGEVENS WORDEN ONTVANGEN, moet u contact opnemen met Toro NSN via 1-844-GEOLINK (1-844-436-5465) of NSNTech@toro.com voor klantensupport.



Figuur 168

g303849

1. Veld cellulaire status
2. Pictogram bevestigen

5. Druk op het pictogram bevestigen om de dialoog te sluiten.

# 36

## Een kompaskalibratie uitvoeren

### Op de locatie van de verdeler

Geen onderdelen vereist

#### Procedure

Voer een kompaskalibratie uit op de locatie van de verdeler; zie Het kompas kalibreren in de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

# 37

## Een kompaskalibratie uitvoeren

### Op de locatie van de klant

Geen onderdelen vereist

#### Procedure

Voer een kompaskalibratie uit op de locatie van de klant; zie Het kompas kalibreren in de *Gebruikershandleiding* of de *Softwaregids* van uw GeoLink systeem.

# Opmerkingen:

# Opmerkingen:

# Opmerkingen:

## **Privacyverklaring voor Europa**

### **De informatie die Toro verzamelt**

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw garantieclaim te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie mee te delen, hetzij direct of via uw lokale Toro dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

**DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM T U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONLIJKE GEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.**

### **Hoe Toro informatie gebruikt**

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw garantieclaim te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, dealers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

### **Behoud van uw persoonlijke informatie**

Wij bewaren uw persoonsgegevens zo lang als nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

### **Toro's engagement voor de beveiliging van uw persoonlijke gegevens**

We nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke gegevens te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

### **Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke gegevens**

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Australische consumentenwet**

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro dealer of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



## Toro Garantie

### Beperkte garantie van twee jaar

#### Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

The Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro product (hierna: het 'product') gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren\* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper. \* Het product is uitgerust met een urenteller.

#### Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
  
+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Indien u de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden niet uitvoert, kan uw garantieclaim worden afgewezen.

#### Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle stringen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro product niet goed onderhoudt volgens de lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding*, kan dit ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwielaggers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.
- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemische stoffen en dergelijke.
- Stringen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.

#### Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro Distributeur (Dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw verdeler of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro importeur.

- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang.
- Normale slijtage omvat onder meer, maar niet uitsluitend: schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde verfoppervlakken, beschadigde stickers en krassen op ruiten.

#### Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

#### Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu:

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De wijze waarop zij worden gebruikt, opgeladen en onderhouden kan hun levensduur verlengen of bekorten. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen. Opmerking: (alleen lithiumionaccu): Een lithiumionaccu heeft een gedeeltelijke proratarantie die loopt van jaar 3 tot jaar 5 en gebaseerd is op de tijd die de accu al dienst heeft gedaan en de gebruikte kilowatturen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

#### Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

#### Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro dealer.

**The Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade of gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangen materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.**

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

#### Opmerking met betrekking tot de garantie op de motor:

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de *Gebruikershandleiding* van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor voor nadere bijzonderheden.